

CATALOGUE DE PRODUITS

PLAGE SELECTIONNEE



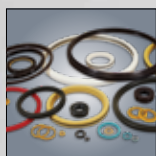
**Surveillance
des équipements**



**Garnitures
mécaniques**



**Garnitures et joints
d'étanchéité**



**Joints d'étanchéité
polymères**



**Lubrifiants industriels
et produits d'entretien,
de réparation et de
maintenance**



**Revêtements
industriels**

FOURNISSEUR DE QUALITE POUR L'INDUSTRIE DEPUIS 1884

A.W. Chesterton Company est un fabricant international majeur et commercialise cinq gammes distinctes de produits. Chacune de ces gammes est positionnée afin de fournir des solutions qualitatives pour satisfaire aux besoins de l'industrie.

Depuis 1884, nous travaillons en proche collaboration avec nos clients pour leur offrir des solutions leur permettant plus de fiabilité, d'efficacité et d'économies dans leur activité.

A.W. Chesterton Company est certifiée ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004.

Chesterton® en Europe, au Moyen-Orient et en Afrique

Chesterton utilise des matériaux, des formulations et des conceptions haute performance pour satisfaire à vos applications industrielles les plus difficiles. Nous offrons des solutions qualitatives avec un succès et une reconnaissance vérifiés en Europe, au Moyen-Orient et en Afrique.

Service local

L'expertise de votre spécialiste technique Chesterton local, associée à l'assistance fournie par notre personnel technique, vous permettra de bénéficier de coûts d'exploitation considérablement réduits, d'une fiabilité accrue et d'années d'utilisation sans soucis.

Ce catalogue vous offre une vue d'ensemble des produits et services proposés par Chesterton en Europe, au Moyen Orient et en Afrique. Pour plus d'informations à propos de notre gamme complète de produits et services, visitez notre site Web : chesterton.com.



TABLE DES MATIERES

SURVEILLANCE DES EQUIPEMENTS

Chesterton Connect™	
Chesterton Connect™ Capteurs	4
Chesterton Connect™ Cloud	5
Chesterton Connect™ Passerelle.....	5

GARNITURES MECANIQUES

Guide d'application des garnitures mécaniques	6 – 7
Garnitures mécaniques à cartouche modulaires	
1810.....	8
2810.....	8
Garnitures mécaniques à cassette	
S10.....	9
S20.....	9
Garnitures mécaniques en deux parties	
442™C.....	10
442PR.....	11
442M.....	11
Garnitures mécaniques à cartouche	
150.....	12
250.....	12
Garnitures mécaniques lubrifiées par gaz	
4400.....	13
Garnitures mécaniques pour les liquides chargés	
170 / 170 ISO / 170L.....	13
Garnitures mécaniques à composants	
491 DINS / 491 DINL.....	14
Systèmes de contrôle de garniture mécanique	
Flow Guardian™.....	14
Intelli-Flow™ HT.....	15
Système d'économie d'eau (WSS).....	15
Système de contrôle à fluide tampon (BSS).....	16
Système de contrôle sous pression (PSS).....	16
SpiralTrac®.....	17

GARNITURES ET JOINTS D'ETANCHEITE

Guide d'application des pompes et des tresses et joints d'étanchéité pour vannes	19
Tresses de pompe	
DualPac® 2211.....	20 – 21
DualPac® 2212.....	20 – 21
1935.....	22
1730.....	22
1760.....	22
1765.....	23
1830.....	23
1400R.....	23
1830-SSP.....	24
SuperSet™.....	24
CMS 2000.....	24
Garniture de vanne	
1622™.....	25
1724.....	25
Solutions d'étanchéité pour équipements tournants	26 – 27
1600.....	30
1724.....	30
5800.....	30
Chargement dynamique des brides	
5500.....	28
5505L.....	28
5505H.....	28
Chargement dynamique des vannes	
5150.....	29
Kit 5800.....	29
Joints d'étanchéité semi-métalliques	
Camprofile.....	31
Feuilles d'étanchéité	
Duragraf F.....	31
Duragraf T.....	31
459.....	32
455EU.....	32
553.....	32
ECS-T.....	33
Produits auxiliaires.....	33

JOINTS D'ETANCHEITE POLYMERES

Centres de service SpeedSeal	35
Guide de sélection des produits	36 – 37
Technologie d'étanchéité	38 – 39
Matériaux polymères	
AWC800.....	40
AWC808.....	41
AWC825.....	41
AWC860.....	41
Joints racleurs	
W21K / CW21K.....	42
WCCS.....	42
Joints de tige	
R11K.....	43
R8K™ / R27K / R28K.....	44
R22KN.....	44
R22K.....	45
R23K / P23K.....	45
R20K™.....	46
RCCS.....	46
Joints de piston	
P8K™ / R27K / P28K.....	47
P11K.....	47
P22KN.....	48
P22K.....	48
P20K™.....	49
PCCS.....	49
Dispositifs auxiliaires	
16K/17K.....	50
9K.....	51
18K/19K.....	51
WR.....	52
Joints statiques	
20KD.....	52
Protection des paliers et des réducteurs	
Joint tournant pour matrice.....	53
30K.....	53
33K.....	54
Joints tournants	
50K.....	54
51K.....	55
52K.....	55
53K.....	56
R22KN5.....	56
30KC.....	57
14K et 14KL.....	57

LUBRIFIANTS INDUSTRIELS ET PRODUITS D'ENTRETIEN, DE REPARATION ET DE MAINTENANCE

Guide de sélection des produits	59
Lubrifiants liquides	
601(E).....	60
607(E) HTS.....	60
610 Plus / 610MT Plus / 610HT(E).....	61
650 AML.....	61
690 FG(E).....	61
715(E).....	62
652(E).....	62
Graisses	
615.....	62
635 SXC.....	63
625(E) CXF, 630 SXCF.....	63
Lubri-Cup™ OL 500.....	63
Lubri-Cup™ VG Mini.....	64
Lubrifiants pour filetages/anti-grippants	
785(E) / 785 FG.....	64
783(E).....	64
725(E).....	65
Super dégrappants	
706(E).....	66
723(E) et 723FG(E).....	66
Etanchéité des filetages	
800.....	67
Etanchéité des brides	
860.....	67

LUBRIFIANTS INDUSTRIELS ET PRODUITS D'ENTRETIEN, DE REPARATION ET DE MAINTENANCE (SUITE)

Nettoyants alcalins à base aqueuse	
803(E).....	67
360(E).....	68
KPC 820(E).....	68
218(E).....	68
235(E).....	69
Nettoyants acides à base aqueuse	
338(E).....	69
346(E).....	69
Nettoyants à base de solvants	
274(E).....	70
Nettoyants contact	
276(E).....	70
Fluides de travail des métaux adaptés à la recirculation	
372(E).....	71
Fluides de travail des métaux non adaptés à la recirculation	
388.....	71
Contrôle de la corrosion	
775(E).....	72
740(E).....	72

REVETEMENTS INDUSTRIELS

Guide d'application des produits	74 – 75
Revêtements résistants à l'érosion pour les métaux	
855(E).....	76
858(E).....	76
HT-T(E).....	77
HT-S(E).....	77
Revêtements résistants à la corrosion, à l'érosion et à l'attaque chimique pour les métaux	
S1PW.....	77
S2(E).....	78
S4+(E).....	78
S7.....	79
Revêtements résistants à l'abrasion pour les métaux	
BX1(E) / BX2(E).....	79
1 BX1(E).....	80
T7 AR.....	80
Revêtements de resurfaçage pour le béton	
791(E).....	81
988(E).....	81
Revêtements de film fin pour le béton	
CS2(E) / CS4(E).....	82
Système NVE.....	82
S1HB(E).....	83
Revêtements Ceramic Polymer e	
Bêta 8016 / 8010.....	83
STP-EP HV / STP-EP.....	84
SF/LF.....	84
CN 200.....	85
CN-1M / CN-OC.....	85
169 (37).....	86
Produits auxiliaires.....	86

HOMOLOGATIONS ET CERTIFICATIONS DES PRODUITS

Certifications	
Lubrifiants industriels et produits d'entretien, de réparation et de maintenance	87 – 90
Garnitures mécaniques	91
Joint de compression.....	91
Joints d'étanchéité pour brides	92
Applications hydrauliques – Matières premières	92
ARC.....	93
Ceramic Polymer.....	93

Chesterton Connect™



Surveillance simplifiée des équipements et des procédés pour les pompes et les systèmes d'étanchéité

Chesterton Connect est un outil d'acquisition de données simple à utiliser qui vous permet de surveiller de manière sûre et pratique les conditions de fonctionnement de vos procédés et équipements. Utilisant la technologie Bluetooth® et une conception robuste pour supporter les environnements difficiles, Chesterton Connect permet la surveillance simple :

- Des vibrations des équipements
- De la température de procédé
- De la température de surface
- De la pression du procédé



Capteur v1.0

Capteur IS

Version et certifications des capteurs



Capteur v1.0

Référence de commande du produit : 403700

IP66, NSF61, CE, FCC, IC, RoHS, VCCI, RCM

Conforme aux normes IMDA DB106440



Capteur IS (à sécurité intrinsèque)

Référence de commande du produit : 403699

IP66, NSF61, CE, FCC, IC, RoHS, VCCI, RCM

Classes de risque

ATEX/IECEX	⊕ II 1 G Ex ia IIB T4 Ga ⊕ II 1 D Ex ia IIB T200 166 °C Da
Zone	Classe I Zone 0 AEx ia IIB T4 Ga Zone 20 AEx ia IIB T166 °C Da
Division	Classe I Div 1 Groupes C D T4 Classe II Div 1 Groupes F G T4
Température nominale	-20 °C ≤ Ta ≤ +85 °C

Paramètres d'exploitation		Caractéristiques du logiciel	
Limite de capteur de pression	-1 bar g – 68 bar g (-14,7 psig – 1 000 psig)	Sécurité	Configuration chiffrée et fonctionnement protégé par mot de passe
Limites de température (corps)	-20 °C – 85 °C (-4 °F – 185 °F)	Personnalisation	Nom configurable et informations d'utilisation
Limite de température (capteur)	-20 °C – 125 °C (-4 °F – 257 °F)	Acquisition de données	Mode de surveillance pour une durée de vie prolongée de la pile (intervalles de 5 minutes) et mode haute précision pour le dépannage (intervalles de 1 minute)
Capteur de vibrations	Accéléromètre 3 axes ±16 g	Stockage des données	Jusqu'à 30 jours d'historique glissant
Pile	Pile lithium chlorure de thionyle 3,6V (remplaçable)	Alertes	Seuils et alertes configurables
Raccord	Raccord 1/4 po NPT 17-4PH	Analyse	Courbes de tendance et analyse en fonction du temps
Fixation	Base de fixation magnétique	Exportation des données	Envoi par e-mail de l'exportation des données et alarmes du capteur

Chesterton Connect™

- Facile à installer et configurer
- Détection précoce des instabilités de procédé
- Priorité à l'entretien des équipements
- Accès sécurisé à vos données
- Affichage de plusieurs capteurs dans une appli mobile
- Pile remplaçable



Chesterton Connect™ Cloud

*Surveillez, analysez et comparez la santé des équipements où que vous soyez**

Chesterton Connect Cloud ouvre une puissante fenêtre sur la santé de tous les équipements surveillés par des appareils Chesterton Connect.

Où que vous soyez, affichez 24 h sur 24 et 7 jours sur 7 les performances globales, explorez les variances et les tendances, ajoutez des notes et prenez des mesures pour augmenter le temps de fonctionnement et la productivité.

Chesterton Connect Cloud vous permet de :

- Repérer les tendances pour traiter les menaces potentielles pour le temps de fonctionnement
- Isoler les problèmes menant à des pannes difficiles à découvrir
- Prévoir les problèmes potentiels pour aider à réduire les frais d'entretien
- Moderniser facilement l'exploitation de l'usine

Caractéristiques du logiciel

Sécurité	Sécurité, authentification et sauvegarde des données 24 h/24, 7 j/7
Personnalisation	Gestion flexible des rôles d'utilisateur, des droits d'utilisateur et des rapports
Stockage des données	Stockage illimité des mesures, alarmes et notes Chesterton Connect
Affichage des données	Graphiques, alarmes et notes faciles à parcourir
Analyse	Courbes de tendance et événements en fonction du temps
Rapports	Impression facile de rapports sur les actifs
Accès	Accès global à un nombre illimité de capteurs

*Connectivité Internet nécessaire.



- Définition de notifications d'alerte par équipement
- Corrélation de plusieurs mesures pendant une durée spécifique
- Superposition et comparaison rapide de données pour plusieurs équipements
- Comparaison des vibrations avec des étalons publiés
- Production facile de rapports de performance des équipements

Surveillance des équipements

Chesterton Connect™ Passerelle

Transfert automatique des données pour le suivi à distance 24 h sur 24, 7 jours sur 7

Chesterton Connect Gateway permet le transfert automatique des données pour les pompes et les systèmes d'étanchéité surveillés par les capteurs Chesterton Connect. En utilisant Chesterton Connect Cloud, la Gateway permet la surveillance à distance des équipements pour améliorer l'exploitation.

SCHEMA DE PROCEDURE



- Facile à installer
- Connexion automatique aux réseaux cellulaires
- Prend en charge jusqu'à 50 capteurs
- Conception plug-and-play
- Simplifie l'évolutivité de la surveillance des conditions

Demandez un spécialiste des produits de Chesterton, ou contactez connect.support@chesterton.com pour plus de détails.

ENTRETIEN ET PERFORMANCES

Inégalés dans l'industrie

Chez Chesterton, nous mettons un point d'honneur à travailler en partenariat pour offrir des solutions robustes. Nous fournissons des niveaux supérieurs de service en associant la connaissance de l'industrie et des produits à notre expérience pour mettre en œuvre les meilleures techniques disponibles. Notre étendue géographique et nos capacités de service local nous permettent d'être réactifs pour répondre à vos besoins.

Fiabilité par l'innovation

Offrir des services complets demande une large gamme de produits techniques d'étanchéité de qualité supérieure répondant à vos besoins. Les produits haute performance innovants sont au cœur de l'offre de Chesterton, en sa qualité de premier fournisseur de solutions d'étanchéité. Nos offres standard comprennent :

- Garnitures mécaniques en deux parties
- Garnitures mécaniques à cartouche
- Garnitures mécaniques lubrifiées par gaz
- Garnitures mécaniques à composants
- SpiralTrac®

Amélioration de la productivité avec des programmes très effectifs

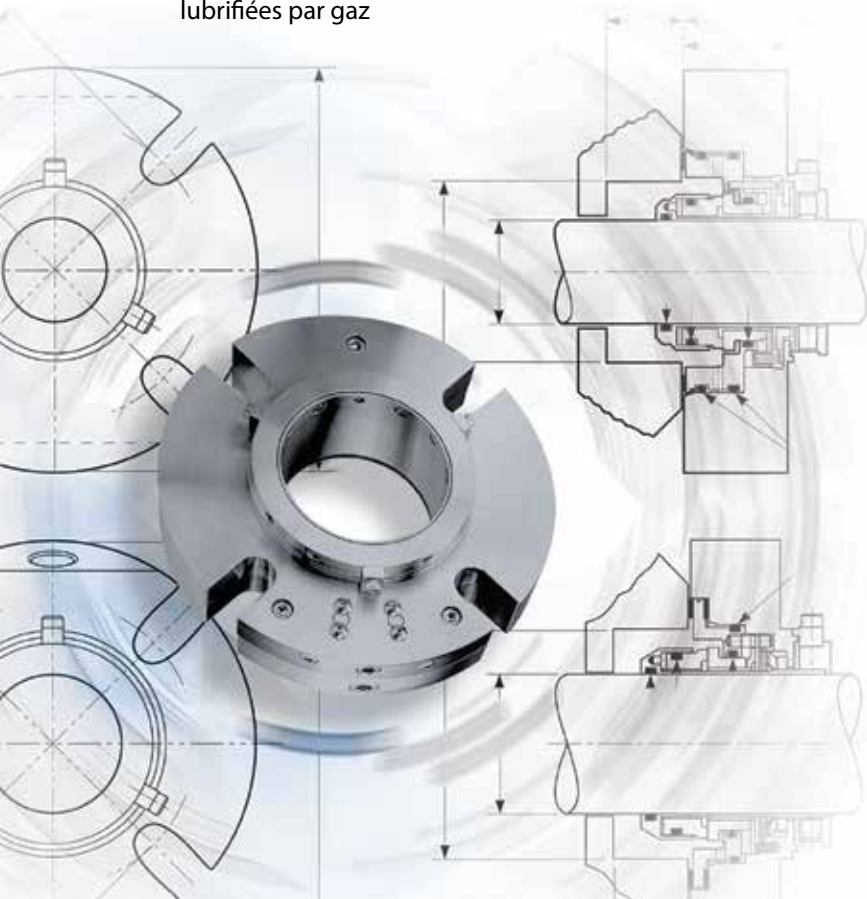
Dans l'économie mondialisée d'aujourd'hui, nos clients font face à des pressions accrues en matière de rentabilité. Chesterton peut aider les utilisateurs à atteindre leurs objectifs en termes de productivité par l'amélioration de la fiabilité de leurs équipements et la réduction des coûts d'exploitation globaux. Nos programmes sont faciles à adapter à chaque usine pour :

- Une fiabilité accrue des équipements
- Augmenter la capacité de production
- Réduire les coûts totaux de possession

Une source de résultats pour l'industrie

La satisfaction des besoins de l'industrie demande une connaissance approfondie et une bonne compréhension des principaux éléments moteurs propres à une usine. La grande expérience de Chesterton nous permet d'atteindre des résultats tels que :

- Une fiabilité accrue des équipements
- Une consommation réduite d'eau
- Des émissions polluantes réduites
- Un rendement énergétique accru



Guide d'application des garnitures mécaniques

Veillez contacter votre représentant Chesterton local, qui vous aidera à choisir le meilleur produit pour votre application.

Modèle	Equipement Types	Conformité			Application							
		ISO-3069-S	ISO-3069-C	EN-12756	Applications standard	Equipements de grande dimension	Présence de solides	Fluides cristallisants	Contrôle des émissions	Milieux corrosifs	Températures élevées	
Famille												
Garnitures mécaniques en deux parties Pourquoi démonter les équipements ? Les garnitures mécaniques en deux parties de Chesterton constituent une solution d'étanchéité fiable en réduisant les coûts de maintenance pour les équipements de grande dimension longs et difficiles à démonter.												
442C	Pompes	✓										
	Agitateurs				√+	√++	√+*	✓		✓	✓	
	Mélangeurs											
442M	Agitateurs					√++	√+*	✓		✓		
442PR	Pompes d'alimentation de chaudière	✓				√++	✓			✓	√+	
Garnitures mécaniques à cassette Toutes les pièces d'usure se trouvent dans une seule cassette remplaçable. Les cassettes simples et doubles partagent un même chapeau universel. Les réparations consistent en un simple remplacement de cassette, et elles se font donc plus rapidement et plus facilement, tout en réduisant considérablement les coûts associés.												
S10	Pompes	✓	✓		√+	✓	✓	√+	√+	√++	✓	
S20	Pompes	✓	✓			✓	√+	√+	√++	√+	√++	
Garnitures mécaniques à cartouche Les garnitures mécaniques à cartouche ont été conçues pour offrir une grande robustesse dans les applications d'étanchéité de tous les segments de l'industrie. Elles constituent une solution éprouvée pour la standardisation dans toute l'usine avec une fiabilité maximale.												
150	Pompes	✓	✓		√++	✓	✓	✓		✓		
250	Pompes	✓	✓			✓	✓	√+	✓	✓		
170	Pompes		✓			√+	√++	√+		√+		
1810	Pompes	✓	✓		✓	√+	√+	√++	√+	√+	✓	
2810	Pompes	✓	✓			√+	√+	√++	√++	√++		
2810M	Agitateurs Mélangeurs					√++	√+*	✓		✓	√++	
Garnitures mécaniques lubrifiées par gaz La technologie des garnitures mécaniques lubrifiées par gaz Chesterton surmonte les limitations de performance habituelles des garnitures mécaniques à cartouche doubles lubrifiées par un liquide. Atteignez les objectifs de fiabilité de votre usine en adoptant la technologie simple des garnitures mécaniques lubrifiées par gaz.												
4400	Pompes		✓				√+	✓	√++	√+	√++	
Garnitures mécaniques à composants Adaptées à toutes les pompes DIN, ISO et ANSI, ainsi qu'à d'autres modèles populaires ; pas d'usure de la chemise d'arbre ; auto-alignantes ; compatibles avec les éléments stationnaires. Il est possible de remplacer à faible coût l'ensemble des pièces d'usure, faces de frottement, joints toriques et ressorts.												
491DINS 491DINL	Pompes	✓		✓								
	Agitateurs				√+	✓	√+	√+				

*Capacité de traitement des solides améliorée par l'utilisation de l'équipement de refroidissement en deux parties SpiralTrac

√++ = Premier choix

√+ = Meilleur choix

✓ = Bon choix

GARNITURES MECANQUES

1810 ET 2810

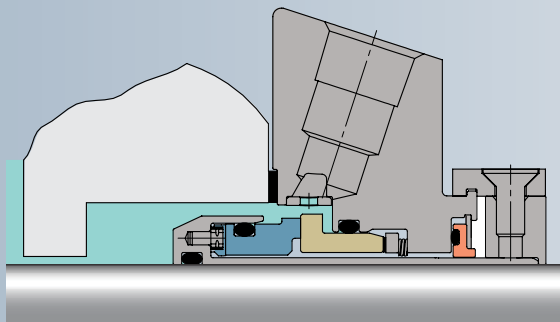
Garnitures mécaniques à cartouche modulaires pour utilisation intensive

Conçues à partir de la plate-forme modulaire AXIUS™ de Chesterton personnalisable pour répondre aux applications de toute l'usine

Les garnitures mécaniques 1810 et 2810 proposent de nombreux attributs réglables par l'utilisateur, comprenant différents profils de face et une gamme de composants auxiliaires, qui permet l'adaptation des performances à l'ensemble des conditions de procédé de l'usine.

Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm – 200 mm (1 po – 8,00 po)	Faces	Tournante : CB, SSC, TC Stationnaire : SSC, TC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg 1810 : 40 bar g (600 psig)* 2810 : 40 bar g (600 psig)* interne, et jusqu'à 17 bar g (247 psig) externe	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F) Les limites de température dépendent des élastomères réels utilisés	Métaux	Acier inoxydable 316 (EN 1.4401) 2205 – Duplex (EN 1.4462) 2507 – Super-Duplex (EN 1.4410) Alliage C-276 (EN 2.4819)
Vitesse	25 m/s (5 000 fpm)	Ressorts	Alliage C-276 (EN 2.4819)

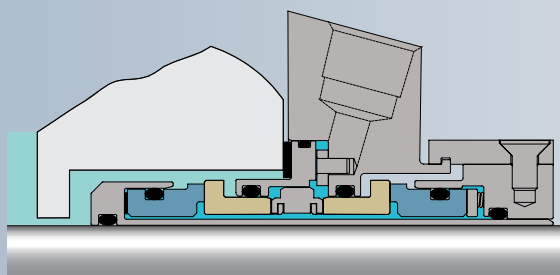
* Les capacités de pression des garnitures dépendent du fluide, de la température, de la vitesse et de la combinaison de faces de friction. Pour une utilisation hors des limites et pour d'autres matériaux, consultez le bureau d'étude de Chesterton.



View In™
Chesterton® Technology



1810 Simple



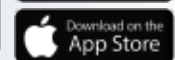
2810 Double



AXIUS™
Chesterton® Modular Platform



- Simplifie la configuration et maximise les performances de la garniture mécanique
- Amélioration possible avec Chesterton Connect, pour surveiller les conditions de fonctionnement de la garniture mécanique telles que la pression, la température et les vibrations
- Augmente la durée de vie des faces et réduit la contrainte de contact avec des goupilles d'entraînement amorties
- Permet l'identification facile et sûre de la garniture mécanique avec ViewIn™ RFID



5 caractéristiques clés de conception de la garniture mécanique

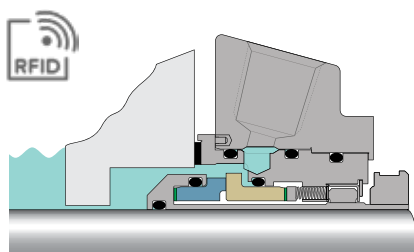
- ✓ Conception équilibrée
- ✓ Sans rayure
- ✓ Faces de frottement monolithiques
- ✓ Ressorts protégés
- ✓ Conception stationnaire (1810)/Alignement unifié de garniture (2810)

GARNITURES MECANQUES A CASSETTE

S10

Garniture simple à cassette haute performance

Une cassette modulaire unique associant une technologie d'étanchéité de pointe avec la flexibilité pour la maintenance et la réparation.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm – 120 mm (1 po – 4,75 po)	Faces	CB, SSC, TC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg – 31 bar g (450 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F)	Métaux	1.4401 (Inox 316)
Vitesse	25 m/s (5 000 fpm)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

Conforme aux normes ISO 3069, ASME B73.1 et B73.2



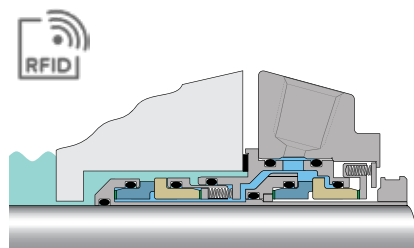
- Etanchéité haute performance
- Un concept d'étanchéité optimisé pour la standardisation dans l'usine
- Facile à entretenir
- Permet l'identification facile et sûre de la garniture mécanique avec ViewIn™ RFID

ViewIn™
Chesterton® Technology

S20

Garniture double à cassette haute performance

Une cassette modulaire unique associant une technologie d'étanchéité de pointe avec la flexibilité pour la maintenance et la réparation.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm – 120 mm (1 po à 4,75 po)	Faces	CB, SSC, TC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg – 31 bar g (450 psig) 17 bar g (250 psig) différentiel internes	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F)	Métaux	1.4401 (Inox 316)
Vitesse	25 m/s (5 000 fpm)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

Conforme aux normes ISO 3069, ASME B73.1 et B73.2



- Performance d'étanchéité de pointe
- Un concept d'étanchéité optimisé pour la standardisation dans l'usine
- Facile à entretenir
- Permet l'identification facile et sûre de la garniture mécanique avec ViewIn™ RFID

ViewIn™
Chesterton® Technology

Technologie RFID :
Plus de détails dans notre
vidéo ViewIn :
chesterton.com



Normes et homologations disponibles à la page 91.

442™ C

Garniture mécanique à cartouche en deux parties

L'innovation à l'intérieur !

La garniture mécanique à cartouche en deux parties 442C™ est la dernière innovation en matière de technologie d'étanchéité en deux parties, associant des performances supérieures et la facilité d'installation d'une garniture à cartouche en deux parties.

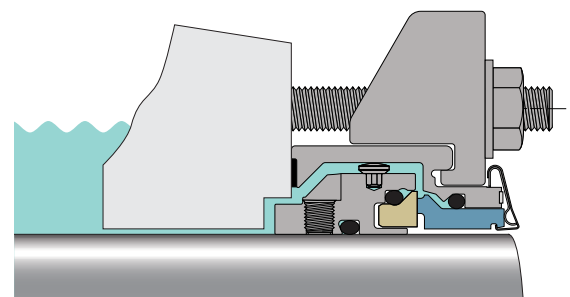


Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm – 195 mm (1,000 po – 7,750 po)	Faces	CB, CR, RSC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg – 30 bar g (450 psig) à partir de 125 mm (4,875 po) 14 bar g (200 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température limite	120 °C (250 °F)	Métaux	1.4401 (Inox 316)
Vitesse	jusqu'à 20 m/s (4 000 fpm)	Ressorts	Elgiloy®

- Installation simple de la garniture, sans démontage de l'équipement
- Conception innovante aux performances supérieures
- Adaptée à la majorité des équipements tournants
- Réparation facile sur le terrain

Les capacités de pression des garnitures dépendent du fluide, de la température, de la vitesse et de la combinaison de faces de frottement.

Des versions de la 442 sont disponibles pour les grands diamètres jusqu'à 600 mm.



Plus de détails
dans notre vidéo
442C™ :
chesterton.com



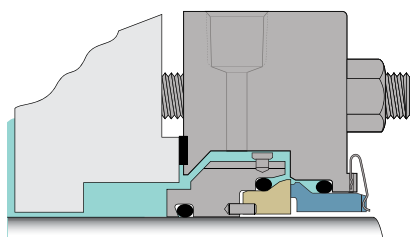
Normes et homologations disponibles à la page 91.

GARNITURES MECANQUES EN DEUX PARTIES

442PR

Garniture mécanique en deux parties à anneaux de pompage

L'anneau de pompage de grande capacité permet une élimination de la chaleur et une fiabilité maximales dans les applications d'eau chaude telles que les drains de dispositif de chauffage.



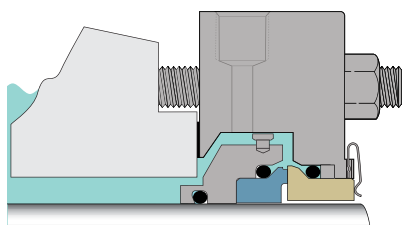
Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	32 mm – 195 mm (1,25 po – 7,75 po)	Faces	CB, RSC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg – 30 bar g (450 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM
Température limite	120 °C (250 °F)	Métaux	1.4401 (Inox 316)
Vitesse	20 m/s (4 000 fpm)	Ressorts	Elgiloy®

- Une technologie de pointe facile à monter et à utiliser
- Appareil de pompage à débit élevé conçu pour le plan 23 de l'API
- Un modèle compact pour une meilleure adaptation aux équipements

442M

Garniture mécanique en deux parties pour mélangeurs

La version pour mélangeurs de la garniture mécanique en deux parties 442 est adaptée aux grands déplacements radiaux associés aux mélangeurs, agitateurs et réacteurs.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	38 mm – 190 mm (1,5 po – 7,5 po)	Faces	CB, RSC
Pression*	Vide 711 mm (28 po) Hg – 15 bar g (225 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM
Température	120 °C (250 °F)	Métaux	1.4401 (Inox 316)
Vitesse	20 m/s (4 000 fpm)	Ressorts	Elgiloy®

- Une technologie de pointe facile à monter et à utiliser
- Conception innovante aux performances supérieures
- Elle utilise de nombreuses caractéristiques brevetées permettant une réparation simple et économique sur le terrain

Capacités de mouvement étendues		
Plage de tailles 442M		Faux-rond total indiqué
< 60 mm (2,500 po)	2,3 mm (0,090 po)**	Déplacement axial
< 190 mm (7,500 po)	3,8 mm (0,150 po)	+/-0,76 mm (0,030 po)
		+/-1,52 mm (0,060 po)

Certification ATEX Catégorie I, groupe 2

* Les capacités de pression des garnitures dépendent du fluide, de la température, de la vitesse et de la combinaison de faces de frottement.

** Voir les courbes de déplacement radial en fonction de la résistance à la pression dans les instructions d'installation de la 442M.

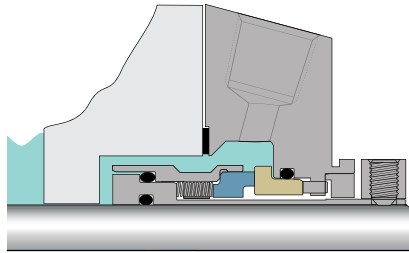
Normes et homologations disponibles à la page 91.

GARNITURES MECANIQUES A CARTOUCHE

150

Garniture simple à cartouche d'utilisation générale

Conçue pour les applications de base et pour l'amélioration d'équipements étanchés par joints ou garnitures à composants, cette garniture mécanique est un leader de sa classe.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm – 120 mm (1 po – 4,75 po)	Faces	CB, SSC,
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg – 20 bar g (300 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F)	Métaux	1.4401 (Inox 316)
Vitesse	20 m/s (4 000 fpm)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

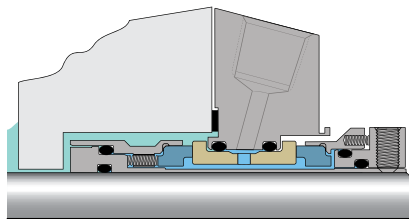
Conforme aux normes ISO 3069, ASME B73.1 et B73.2

- Amélioration simple pour réduire les coûts de maintenance de l'usine
- Conception à cartouche fiable qui augmente la durée de vie de la garniture mécanique

250

Garniture double à cartouche d'utilisation générale

Conçue pour l'amélioration économique des étanchéités par joints et des garnitures simples présentant de faibles performances, cette garniture mécanique est un leader de sa classe et augmente encore plus la fiabilité de l'usine.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm – 120 mm (1 po – 4,75 po)	Faces	CB, SSC,
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg – 20 bar g (300 psig) 10 bar g (150 psig) différentiel internes	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F)	Métaux	1.4401 (Inox 316)
Vitesse	20 m/s (4 000 fpm)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

Conforme aux normes ISO 3069, ASME B73.1 et B73.2

- Offre une sécurité de l'étanchéité hors de portée des garnitures simples conventionnelles
- Conception à cartouche fiable qui augmente la durée de vie de la garniture mécanique

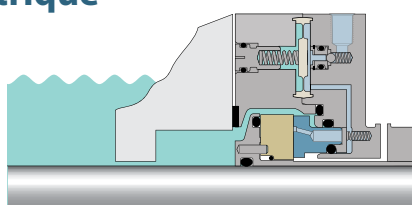
Normes et homologations disponibles à la page 91.

GARNITURES MECANIQUES LUBRIFIEES PAR GAZ

4400

Garniture mécanique concentrique double lubrifiée par gaz

Une technologie de pointe pour un usage simplifié dans une garniture mécanique lubrifiée par gaz. La 4400 est une garniture mécanique polyvalente et permet un passage facile à la garniture mécanique lubrifiée par gaz. C'est le choix idéal pour passer des garnitures mécaniques lubrifiées par un liquide en sous-performance à un fonctionnement sans contact haute performance.



- Un faible coût d'exploitation pour un large éventail d'applications
- Une technologie de pointe facile à monter et à utiliser
- Le Système exclusif de régulation interne au chapeau élimine le besoin d'un tableau de commande du gaz externe et les coûts associés
- Elimine les émissions dans l'atmosphère

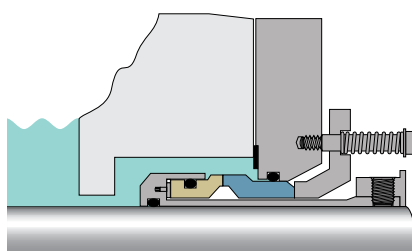
Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 90 mm (1,00 po à 3,625 po)	Faces	CB, SSC
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg – 20 bar g (300 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F)	Métaux	1.4401 (Inox 316)
Vitesse	25 m/s (5 000 fpm)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

GARNITURES MECANIQUES POUR LES LIQUIDES CHARGES

170 / 170 ISO / 170L

Garniture simple à cartouche pour les boues

Conçue pour fonctionner dans des environnements chargés difficiles à consistance épaisse et pour éliminer les arrosages externes coûteux des garnitures mécaniques dans la plupart des applications. La version 170L est conçue pour une installation dans les pompes à boues Warman® AH.



- Plus longue durée de fonctionnement dans les liquides chargés abrasifs épais sans nécessiter d'arrosage ou d'eau de refroidissement
- Conception fiable supportant les conditions réelles de pompage des liquides chargés
- Facile à entretenir

Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm – 228 mm (1,00 po – 9,00 po) Version 170 40 mm – 110 mm (1,57 po – 4,33 po) Version 170 ISO 50 mm – 220 mm (1,96 po – 8,66 po) Version 170L	Faces	SSC, TC
Pression	711 mm (28 po) Vide Hg – 17 bar g (246 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F)	Métaux	1.4401 (Inox 316)*
Vitesse	11 m/s (2 200 fpm)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

*Acier inoxydable duplex et super duplex disponible en option

Normes et homologations disponibles à la page 91.

GARNITURES MECANIQUES A COMPOSANTS

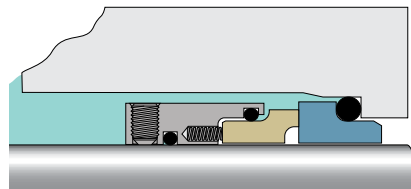
491 DINS / 491 DINL

Garniture mécanique à composants DIN

Conçue pour remplacer les garnitures à composants traditionnelles en permettant une amélioration de la fiabilité globale et une maintenance efficace.

491DINS : face stationnaire non fendue

491 DINL : face stationnaire fendue



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	16 mm – 110 mm (0,625 po – 4,375 po)	Faces	CB, SSC,
Pression	Vide 711 mm (28 po) Hg – 10 bar g (150 psig)	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, FFKM
Température	-55 °C – 300 °C (-67 °F – 570 °F)	Métaux	1.4401 (Inox 316)
Vitesse	20 m/s (4 000 fpm)	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

Conforme aux EN12756, ISO-3069-5

- Amélioration fiable des garnitures mécaniques d'origine des équipements
- Conçue pour ne pas marquer l'arbre ou les manchons
- Conforme à la norme EN 12756 L1K avec des faces stationnaires DIN standard fournies

SYSTEMES DE CONTROLE DE GARNITURE MECANIQUE

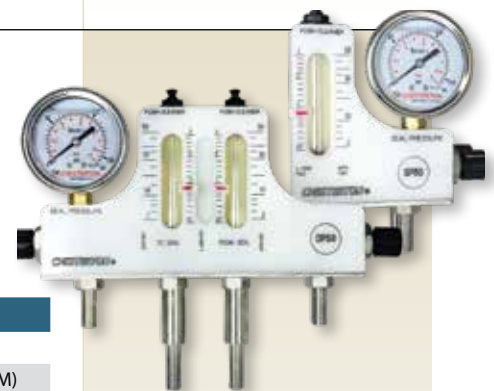
Flow Guardian™

Régulateur de pression et de débit

Spécifiquement conçu pour livrer sans interruption l'eau régulée d'arrosage de la garniture et assurer le bon rendement des pompes.

Il permet de gérer les débits tout en régulant d'importants différentiels de pression. Il réduit les pannes onéreuses de garniture tout en assistant les initiatives de conservation d'eau de l'usine.

Paramètres d'exploitation		Matériaux de construction	
Débit	0,1 – 3 l/min (2-50 g US/h)	Tubes du débitmètre	Polysulfone (PSU)
Pressions limites	Vide 711 mm (28 po) Hg – 10 bar g (145 psig)	Corps de l'unité	Polyoxyméthylène (POM)
Températures limites	100 °C (212 °F)	Joint torique	Fluorocarbène (FKM)
		Manomètre	Rempli d'huile avec boîtier en acier inoxydable 316 et Au contact de l'huile
		Vanne de régulation de la pression et du débit	Acier inoxydable 316/ EN 1.4401
		Obturateurs de nettoyage	Raccords de tube 320 – 3/8 po (pour les raccords à compression) Raccords 316 cannelés en option
		Support de fixation	Acier inoxydable 316/ EN 1.4401



- Apport d'eau d'arrosage de garniture mécanique régulée
- Aucun entretien — gestion automatique du niveau et de la pression
- Plan 54DM (DP50)
- Plan 32 et 33S (SP50)

Normes et homologations disponibles à la page 91.

Intelli-Flow™ HT

Economiseur d'eau

Comporte une vanne thermique automatique n'évacuant le fluide de barrage chaud que lorsque cela est nécessaire pour que la garniture mécanique continue de fonctionner sans échauffement et de manière fiable. La température d'ouverture de la vanne est prédéfinie afin de fonctionner avec les garnitures mécaniques S20.

Conditions de fonctionnement

Pression	20 bar g (300 psig)
Températures limites	125 °C (257 °F)
Point de consigne de la température	80 °C (176 °F) pour la version HT, 60 °C (140 °F) pour la version T-30
Raccordements	NPT. 1/4
Matériaux	1.4401 (Inox 316)



- Nettoyage en place
- Aucun entretien
- Facile à installer
- Des économies de 95 % par rapport à une alimentation de fluide de barrage ouverte (plan 54 de l'API)

WSS

Système d'économie d'eau pour les garnitures mécaniques doubles

Solution complète facile à installer avec une consommation d'eau minimale pour un fonctionnement fiable des garnitures mécaniques doubles. Conçu pour maintenir la pression de barrage et les niveaux sans entretien. Contenant tous les équipements nécessaires, le WSS est facile à installer.

Informations techniques

Contenance du réservoir	28 l – 25 l en fonctionnement 12 l – 9 l en fonctionnement
Pression de fonctionnement	16 bar g (232 psig)
Matériau du réservoir	316Ti/1.4571

Composants

Raccordement de la conduite d'eau	Rp 1/2 po femelle
Manomètre	0 – 10 bar laiton (0 – 145 psig)
Régulateur de pression	0 – 10 bar laiton (0 – 145 psig)
Indicateur de débit	Acier inoxydable
Vanne d'évacuation	R 1/2 po - Laiton à revêtement NiCr
Flexibles	Kit : 1 m et 1,5 m (39 po et 59 po) Polyamide 12 mm (0,47 po) DE
Connexions étanches	Kit : 2 x NPT 1/2 po S Connecteurs rapides à raccord droit, en laiton à revêtement NiCr



- Système préconfiguré et options
- Aucun entretien — gestion automatique du niveau et de la pression
- Minimisation de la consommation d'eau annexe pour la garniture mécanique
- Plan 53P Réservoir annexe automatique d'eau

DEP (97/23/CE) - TÜV

Normes et homologations disponibles à la page 91.

BSS

Système de contrôle à fluide tampon pour les garnitures mécaniques doubles

Solution complète sans pression facile à installer pour un fonctionnement fiable des garnitures mécaniques doubles. Solution complète pour le contrôle de l'environnement des garnitures mécaniques doubles lorsque la contamination du produit par le fluide d'étanchéité ne peut être tolérée.

Informations techniques		Composants	
Contenance du réservoir	28 l – 25 l en fonctionnement 12 l – 9 l en fonctionnement	Raccordement de la conduite de fluide	Rp 1/2 po femelle
Pression de fonctionnement	16 bar g (232 psig)	Manomètre	0 – 10 bar laiton (0 – 145 psig)
Matériau du réservoir	316 Ti/1.4571	Jauge de niveau	Voyant Reflex
Puissance frigorifique	400 W avec réservoir de 12 l / 1 kW avec réservoir de 28 l	Vanne de remplissage	R 1/2 po - Laiton à revêtement NiCr
Raccordement auxiliaire	1 x R 2 po et 1 x R 1/2 po	Vanne d'évacuation	R 1/2 po - Laiton à revêtement NiCr
		Flexibles	Kit : 1 m et 1,5 m (39 po et 59 po) Polyamide 12 mm (0,47 po) DE
		Connexions étanches	Kit : 2 x NPT 1/2 po S Connecteurs rapides à raccord droit, en laiton à revêtement NiCr

DEP (97/23/CE) - TÜV

PSS

Système de contrôle sous pression pour les garnitures mécaniques doubles

Solution complète sous pression facile à installer pour un fonctionnement fiable des garnitures mécaniques doubles. Solution complète pour le contrôle des garnitures mécaniques doubles lorsque la fuite du produit ne peut être tolérée.

Informations techniques		Composants	
Contenance du réservoir	28 l – 25 l en fonctionnement 12 l – 9 l en fonctionnement	Raccordement de la conduite de fluide	Rp 1/2 po femelle
Pression de fonctionnement	16 bar g (232 psig)	Manomètre	0 – 10 bar laiton (0 – 145 psig)
Matériau du réservoir	316 Ti/1.4571	Régulateur de pression	0 – 10 bar laiton (0 – 145 psig)
Puissance frigorifique	400 W avec réservoir de 12 l / 1 kW avec réservoir de 28 l	Vanne de remplissage	R 1/2 po - Laiton à revêtement NiCr
Raccordement auxiliaire	1 x R 2 po et 1 x R 1/2 po	Vanne d'évacuation	R 1/2 po - Laiton à revêtement NiCr
		Flexibles	Kit : 1 m et 1,5 m (39 po et 59 po) Polyamide 12 mm (0,47 po) DE
		Connexions étanches	Kit : 2 x NPT 1/2 po S Connecteurs rapides à raccord droit, en laiton à revêtement NiCr
		Jauge de niveau	Voyant Reflex

Normes et homologations disponibles à la page 91.



- Plus longue durée de fonctionnement dans les liquides chargés abrasifs épais sans nécessiter d'arrosage ou d'eau de refroidissement
- Conception fiable supportant les conditions réelles de pompage des liquides chargés
- Facile à entretenir



- Système préconfiguré et options
- Aucun entretien — gestion automatique du niveau et de la pression
- Minimisation de la consommation d'eau annexe pour la garniture mécanique
- Plan 53P Réservoir annexe automatique d'eau

SpiralTrac[®]

Barrière de protection

Lors d'une utilisation avec les garnitures mécaniques Chesterton, la barrière de protection SpiralTrac améliore grandement la fiabilité de la garniture mécanique par une élimination efficace des solides et un meilleur refroidissement du presse-étoupe.



Versions		Matériaux disponibles	
F (2 parties)	Réduction considérable de l'arrosage	1.4401 (Inox 316)	
N	Réduction/absence de l'arrosage avec les fluides non fibreux	Inox 416	
D	Réduction/absence de l'arrosage avec les fluides fibreux	Verre chargé PTFE	
P (2 parties)	Version à garniture d'étanchéité	Carbone graphite chargé PTFE	
C	Avec drain pour les fluides cristallisants	Bronze	
		Ti/EN 3.7035	
		AWC800 – Polymère rouge	
		Monel [®] K400 / EN 2.4360	

- Prolonge la fiabilité de la garniture mécanique dans la plupart des applications d'équipements tournants
- Réduit le coût de l'arrosage dans les applications abrasives
- Adapté à tous les équipements tournants

1 Air

Air évacué de la cavité lorsque la pompe est stationnaire (élimine la cristallisation, la carbonisation et la surchauffe due à l'air)

2 Circulation

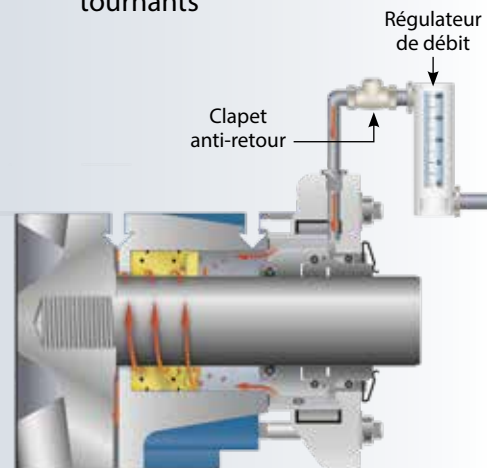
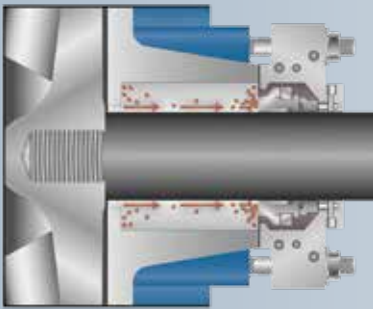
Air entraîné autour de la garniture mécanique (excellent refroidissement des faces)

3 Echange

L'air entre et sort de la cavité (chaleur éliminée de la cavité)

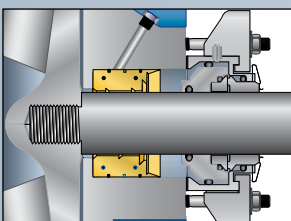
4 Particules

Immédiatement extraites de la cavité par la gorge de sortie, avec arrosage ou sans

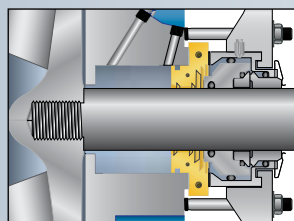


Configurations disponibles

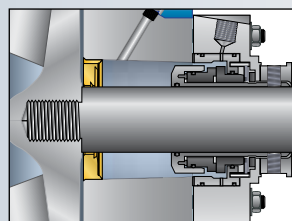
En deux parties



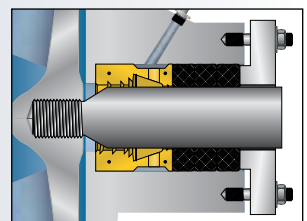
Adaptateur



Standard



Garniture d'étanchéité



REPONDEZ AUX OBJECTIFS ENVIRONNEMENTAUX ET COMMERCIAUX

Les tresses et joints d'étanchéité Chesterton permettent à nos clients d'atteindre leurs objectifs en offrant le produit adapté à chaque application sur les équipements statiques.

Programmes économiques ou de performance

Il existe de nombreuses applications différentes dans une usine de procédés et en fonction des industries. Les applications critiques ont besoin de garnitures d'étanchéité performantes de la meilleure qualité, alors qu'une garniture standard peut parfaitement convenir aux applications moins exigeantes.

- Garniture d'étanchéité performante de la meilleure qualité
- Gamme de garnitures standard
- Des solutions pour toutes les usines et toutes les industries
- Prise en compte du coût global

Fiabilité et protection de l'environnement

L'étanchéité sous contrainte dynamique des brides et des vannes améliore la fiabilité et les performances tout en réduisant les émissions et les fuites par la correction des problèmes du système affectant la performance de la garniture d'étanchéité.

Solutions spécifiques aux applications

Pour certaines applications, une garniture d'étanchéité générique ne suffit pas, et il en est même qui nécessitent le développement d'une solution unique. Chesterton a développé différents produits qui permettent les meilleures performances pour des équipements spécifiques et des conditions de fonctionnement particulières dans diverses industries. Voici quelques exemples :

- Solutions de souffleur de suie pour l'industrie de la production d'électricité
- Solutions pour les unités de déparaffinage au solvant dans l'industrie pétrolière



Guide d'application des pompes et des tresses et joints d'étanchéité pour vannes

Veillez contacter votre représentant Chesterton local, qui vous aidera à choisir le meilleur produit pour votre application.

Familie	Produit	Fluide				Application			Avantage principal			Equipement						
		Eau	Vapeur	Produits chimiques	Agroalimentaire	Températures élevées	Hautes pressions	Vitesses élevées	Fiabilité	Solution économique	Emissions	Vannes de régulation	Robinets-vannes de sectionnement	Vannes motorisées	Brides de tuyau	Echangeurs de chaleur	Carters	équipements tournants
Etanchéité des brides	455EU	√++	√	√+		√+	√+		√+	√++	√+				√++		√++	
	553	√++	√+	√+		√+	√+		√++	√+	√++				√++		√++	
	Duragraf F	√++	√++	√++		√++	√+		√+	√++	√+				√++		√++	
	Duragraf T	√++	√++	√++		√++	√+		√+	√++	√+				√++	√+	√++	
	459	√++	√++	√++		√++	√++		√+	√+	√+				√+	√+	√++	
	ECS-T	√++	√+	√++		√+	√+		√++		√++				√++		√++	
	Joint plat Camprofile KG1/KR	√++	√++	√++		√++	√++		√++		√++				√++	√++	√++	
	Chargement dynamique des brides		√++	√++		√++	√++		√++		√++				√++	√++	√++	
Tresses de pompe	1730	√++		√+		√+	√++	√	√++	√+								√++
	1760	√++		√++		√+	√++	√++	√++	√+								√++
	1765	√++		√++		√+	√+	√+	√++	√+								√++
	1830	√++		√++		√+	√+	√++	√+	√++								√++
	1830-SSP	√++		√++		√+	√+	√++	√+	√+								√++
	1935	√++		√+	√++	√			√+	√+								√++
	1400R	√++	√+	√++		√++	√+	√++	√++	√+	√+							√++
	DualPac 2211	√++		√		√+	√+	√+	√+	√++								√++
	DualPac 2212	√++		√	√++		√+	√++	√+	√++								√++
	CMS 2000 blanc	√++		√+						√++								√++
	CMS 2000 de qualité alimentaire	√++		√++	√++					√++								√++
Garniture de vanne	1600	√++	√++	√++		√++	√++		√++		√+		√++					
	1622		√+	√++		√++	√++		√++		√++		√++					
	1724	√++		√++			√+		√++		√++	√++	√++	√+				
	1724 Faibles émissions			√++		√+	√+		√++		√++	√++						
	5800	√++	√++	√++		√++	√+		√++		√++							
	5800E	√++	√+	√++		√++	√+		√++		√+	√++						
	5800T	√++	√+	√++		√+	√		√++		√+	√++						
	5300 Chargement dynamique des vannes	√++	√++	√++		√++	√++		√++		√+	√+	√++	√++				

√++ = Premier choix

√+ = Meilleur choix

√ = Bon choix

TRESSE DUALPAC®

Durée de vie prolongée de la tresse, entretien réduit

 DualPac®
Technology

Tresse DualPac® 2211

Tresse haute résistance pour boues

En inventant un nouveau processus de tressage, Chesterton a combiné avec succès des fibres d'ePTFE et d'aramide en une configuration unique permettant de réaliser l'étanchéité de l'arbre avec des fibres offrant un faible frottement et de bénéficier des avantages de la résistance et des propriétés anti-extrusion de fibres élastiques. Combinée de cette façon, la tresse DualPac 2211 offre tous les avantages des performances de l'ePTFE et de l'aramide, sans les compromis d'une tresse mixte traditionnelle.



Conditions de fonctionnement	Matériaux	
Tailles	6,4 mm – 25 mm (1/4 po – 1 po)	ePTFE chargé graphite
Pressions limites	20 bar g (300 psig)	
Températures limites	Max. 260 °C (500 °F)	
pH	3 – 11	
Vitesse	10 m/s (2 000 fpm)	
Applications	Pour une utilisation avec les boues de minéral, les pompes de résidus, pour le traitement des minéraux, et dans les applications d'assèchement et autres applications de traitement des boues	

- Bénéficie d'une durée de vie considérablement prolongée de la tresse grâce à la technologie de tressage DualPac brevetée
- De multiples configurations pour éliminer la nécessité de bagues d'extrémité
- Conception exclusive utilisant la technologie DualPac

Tresse DualPac® 2212

Tresse polyvalente haute performance non tachante

La tresse Chesterton DualPac 2212 a été créée à l'aide de notre technologie DualPac brevetée qui associe un matériau ignifuge sur la face en contact avec l'arbre de la tresse et une fibre extérieure hautement résiliente.



Conditions de fonctionnement	Matériaux	
Tailles	6,4 mm – 25 mm (1/4 po – 1 po)	Fibres en méta-aramide et para-aramide
Pressions limites	35 bar g (500 psig)	
Températures limites	Max. 260 °C (500 °F)	
pH	3 – 11	
Vitesse	10 m/s (2 000 fpm)	
Applications	Pompes à eau, pompes de pâte à papier, boues, agitateurs, mélangeurs	

- Fibres de tresse résistante au glaçage
- Supporte les hautes pressions
- Conception exclusive utilisant la technologie non tachante DualPac

Normes et homologations disponibles à la page 91.

TECHNOLOGIE DUALPAC®



Un nouveau niveau de fiabilité de l'étanchéité

La nouvelle technologie DualPac de Chesterton associe les meilleures qualités et les avantages de deux fibres différentes pour créer un niveau inédit de fiabilité de l'étanchéité. Individuellement, ces fibres ont des propriétés uniques, mais elles offrent ensemble des niveaux avancés de performance.



Garnitures et joints d'étanchéité



- De multiples configurations pour éliminer la nécessité de bagues d'extrémité
- Conception exclusive utilisant la technologie DualPac brevetée
- Tresse innovante : l'essayer, c'est l'adopter !



Fuites réduites



Moins d'ajustements



Moins d'énergie

TRESSES DE POMPE

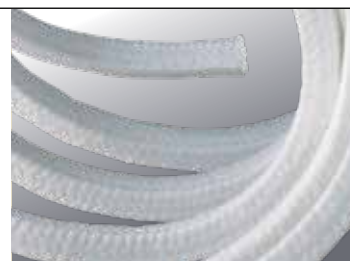
1935

Joint de compression de qualité alimentaire

Tresse à performance durable, facile à installer et ne rayant pas les arbres.

Informations techniques

Matériaux	Fil en PTFE vierge, avec lubrifiant de qualité alimentaire		
Applications	Pompes, vannes, cuiseurs, mélangeurs, agitateurs		
Tailles disponibles	4,7 mm – 22,2 mm (3/16 po – 7/8 po)		
Pressions limites	14 bar g (200 psig) dans les équipements tournants	Températures limites	230 °C (450 °F)
	55 bar g (800 psig) dans les vannes		
pH	0 – 14		



- Adapté à une utilisation dans quasiment tous les fluides alimentaires à une température inférieure à 230 °C
- Fabriquée avec du PTFE vierge et un lubrifiant à l'huile blanche
- Certification indépendante Conforme à la CE 1935

1730

Tresse d'utilisation générale

Tresse à performance durable, facile à installer et ne rayant pas les arbres.

Informations techniques

Matériaux	Fibres thermodurcies avec lubrifiants et agents de blocage		
Applications	Pompes à eau, pompes de pâte à papier, boues, agitateurs, mélangeurs		
Tailles disponibles	6 mm – 25,4 mm (1/4 po – 1 po)		
Pressions limites	28 bar g (400 psig)	Températures limites	290 °C (550 °F)
Vitesse	10 m/s (2 000 fpm)	pH	1 – 13

Voir page 81 pour les tailles disponibles.



- Rodage facile et rapide
- Résistante à l'abrasion, sans causer de rayures
- Bonne résistance chimique
- Bonne résistance à la température

1760

Tresse pour produits chimiques

Tresse robuste et dense en fibres de PTFE pour les applications chimiques, avec les propriétés de dissipation thermique du graphite.

Informations techniques

Matériaux	Fil en PTFE à revêtement graphite avec lubrifiants de rodage		
Applications	Pompes pour liqueur noire, pompes pour l'industrie chimique, agitateurs		
Tailles disponibles	3,2 mm – 25,4 mm (1/8 po – 1 po)		
Pressions limites	17 bar g (250 psig)	Températures limites	260 °C (500 °F)
Vitesse	18 m/s (3 600 fpm)	pH	0 – 14



- Tressage dense garantissant un excellent contrôle des fuites et empêchant l'encastrement
- Excellente résistance chimique
- Vitesse d'arbre élevée

Normes et homologations disponibles à la page 91.

1765

Tresse blanche pour produits chimiques

Tresse pour produits chimiques qui ne tache pas, parfaitement adaptée aux pompes à agent de blanchiment et aux autres applications tournantes.

Informations techniques

Matériaux	Fil en PTFE expansé blanc avec charge spéciale		
Applications	Pompes à agent de blanchiment, pompes pour l'industrie chimique, agitateurs		
Tailles disponibles	6,4 mm – 25,4 mm (1/4 po – 1 po)		
Pressions limites	20 bar g (300 psig)	Températures limites	Min -40 °C – 260 °C (-40 °F – 500 °F)
Vitesse	10 m/s (2 000 fpm)	pH	0 – 14 sauf pour le fluor (F ₂), le ClF ₃ et les composés associés, et les métaux alcalins fondus



- Ne tache pas
- Résistance chimique supérieure
- Faible frottement permettant une vitesse plus élevée
- Durée de vie prolongée de la tresse

1830

Tresse haute technologie en PTFE/graphite expansé

Une tresse économique développée pour satisfaire aux spécifications strictes des pompes, des agitateurs, des mélangeurs et des autres équipements tournants.

Informations techniques

Matériaux	Filaments de PTFE/graphite expansé		
Applications	Vaste plage d'applications	Limite de pression	22 bar g (320 psig)
Tailles disponibles	4,8 mm – 25,4 mm (3/16 po – 1 po)	Températures limites	260 °C (500 °F)
Vitesse	18 m/s (3 600 fpm)	pH	0 – 14 à l'exception des oxydants forts sur la plage de pH de 0 à 2



- Excellente résistance chimique
- Le faible frottement, le moindre dégagement de chaleur et l'absence d'abrasion réduisent l'usure des arbres et des chemises d'arbre
- Pose et dépose facile
- Faible taux de fuite et longue durée de vie

1400R

Tresse en graphite renforcé au carbone

Associe les propriétés uniques d'étanchéité du graphite flexible à la résistance de la fibre de carbone.

Informations techniques

Matériaux	Tresse en graphite flexible renforcé de fibres de carbone		
Applications	Pompes de procédés, pompes d'alimentation de chaudière, robinets-vannes de sectionnement, raffineurs, agitateurs, mélangeurs		
Tailles disponibles	3,2 mm – 25,4 mm (1/8 po – 1 po)		
Pressions limites	14 bar g (200 psig) pour les applications tournantes 275 bar g (4 000 psig) pour les vannes	Températures limites	Min. -40 °C – 260 °C (-40 °F – 500 °F) Max. 650 °C (1 200 °F) dans la vapeur Max. 455 °C (850 °F) dans une atmosphère oxydante
Vitesse	20 m/s (4 000 fpm)	pH	0 – 14 sauf oléum, acide nitrique fumant et eau régale



- Tresse sans arrosage
- Vitesse d'arbre élevée
- Inhibiteur de corrosion au molybdate passif
- Pour une utilisation dans les vannes et les pompes

Normes et homologations disponibles à la page 91.

1830-SSP

Tresse pour boues

Conçue avec un fil hybride associant une fibre technologiquement avancée en PTFE/graphite expansé et un renforcement en fibre de carbone.



Informations techniques

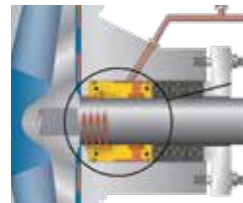
Matériaux	PTFE/graphite expansé avec renforcement carbone		
Applications	Pompes à boues, traitement des boues minérales, pompes à résidus		
Tailles disponibles	9,5 mm – 25,4 mm (3/8 po – 1 po)		
Pressions limites	28 bar g (400 psig)	Températures limites	260 °C (500 °F)
Vitesse	18 m/s (3 600 fpm)	pH	0 – 14 à l'exception des oxydants forts sur la plage de pH de 0 à 2

- Développée pour répondre aux demandes strictes des applications d'étanchéité des boues
- Excellente résistance chimique
- Le faible frottement, le moindre dégagement de chaleur et l'absence d'abrasion réduisent l'usure des arbres et des chemises d'arbre

SuperSet™

Kits de tresses améliorées

Les kits de tresses pour la performance de Chesterton, en association à l'équipement de refroidissement SpiralTrac®, réduisent la consommation d'eau d'arrosage et prolongent la durée de vie des équipements.



Versions	Applications
SuperSet 1730	Utilisation générale avec les boues et les fluides propres
SuperSet 1400R	Equipements usés, applications à vitesse élevée et à haute température
SuperSet 1760	Environnements chimiques très agressifs. Oxydants dans une plage de pH comprise entre 0 et 2

- Réduit la consommation d'eau d'arrosage
- Accroît le temps moyen entre déposes (MTBR) des équipements
- Réduit l'usure des chemises d'arbre

ETANCHEITE DES POMPES, MELANGEURS ET AGITATEURS

CMS 2000

Système de joint injectable

Le système de joint injectable Chesterton CMS 2000 est un matériau d'étanchéité avancé révolutionnaire pour le contrôle des fuites du presse-étoupe, de haute pureté et renforcé de fibres.



Informations techniques

Applications	Applications des pompes de pâte à papier, des pompes d'eau claire, des pompes d'eau de rivière, des pompes d'extraction des condensats, des pompes de traitement des eaux usées et des équipements tournants dans l'industrie de la transformation et de la manipulation des produits alimentaires
Pressions limites	14 bar g (200 psig)
Températures limites	205 °C (400 °F)
pH	1 – 13 Blanc non recommandé pour les oxydants, le fluor, le trifluorure de chlore et les composés associés, et les métaux alcalins en fusion 0– 14 FP

- Elimine l'arrosage et réduit les fuites à des niveaux insignifiants
- Ne raye pas les chemises d'arbre
- Efficace avec les chemises usées
- Pas de démontage pour changer de garniture

Normes et homologations disponibles à la page 91.

CONTROLE DES EMISSIONS

Tresse type 1622™ à faibles émissions pour vannes

Tresse de contrôle des émissions pour les robinets-vannes de sectionnement

La tresse 1622 de Chesterton est conçue pour minimiser les émissions des vannes et dépasser les exigences actuelles relatives aux émissions pour les industries du raffinage, de la pétrochimie, et de la chimie.

Etanchéité garantie inférieure à 100 ppm pendant 5 ans conformément à la méthode 21 de l'EPA.



Informations techniques	
Matériaux	Tresse en graphite flexible renforcée de fil d'alliage de nickel avec des agents de blocage spéciaux
Tailles disponibles	3,2 mm – 17,5 mm (1/8 po – 1 po)
Pressions limites	355 bar g (5 000 psig)
Températures limites	Max. 650 °C (1 200 °F) dans la vapeur Max. 455 °C (850 °F) dans une atmosphère oxydante
pH	0 – 14 sauf dans des oxydants forts
Applications	Robinetts-vannes de sectionnement soumis à des exigences en matière d'émissions dans les industries du raffinage, pétrochimique et chimique

- Emissions extrêmement faibles
- Sécurité feu
- Tresse enroulée sur une seule bobine
- Supporte les hautes pressions

1724 Système de vanne de régulation à faible émissions

Système d'étanchéité à régulation des émissions pour les vannes de régulation

Le Chesterton 1724 Faibles émissions est spécialement conçu pour les vannes de régulation qui nécessitent un niveau minimal d'émissions fugitives. Des kits peuvent être conçus pour améliorer les vannes de régulation existantes de sorte qu'elles fonctionnent avec de faibles émissions. Des kits de préconception spéciaux sont conçus pour être installés sur les vannes Fisher®, Valtek® et Masoneilan®.

Etanchéité garantie inférieure à 100 ppm pendant 5 ans conformément à la méthode 21 de l'EPA.



Informations techniques	
Matériaux	Tresse PTFE matricée, entretoise en carbone en deux parties, ensembles d'étanchéité à cartouche sous contrainte dynamique, nouveaux goujons et écrous de chapeaux (pour les kits spéciaux de préconception uniquement pour les vannes Fisher®, Valtek®, et Masoneilan®)
Températures limites	205 °C (400 °F)
pH	0 – 14 sauf pour les métaux alcalins fondus, le fluor élémentaire et les oxydants forts
Applications	Robinetts-vannes de régulation soumis à des exigences en matière d'émissions dans les industries du raffinage, pétrochimique et chimique

- Réduit les émissions sans remplacement de vanne
- L'inspection visuelle du couple minimise les resserrages à chaud, réduisant les risques de sécurité
- Facile à installer

Normes et homologations disponibles à la page 91.

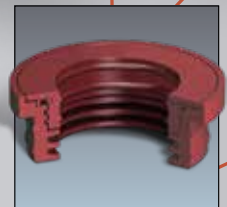
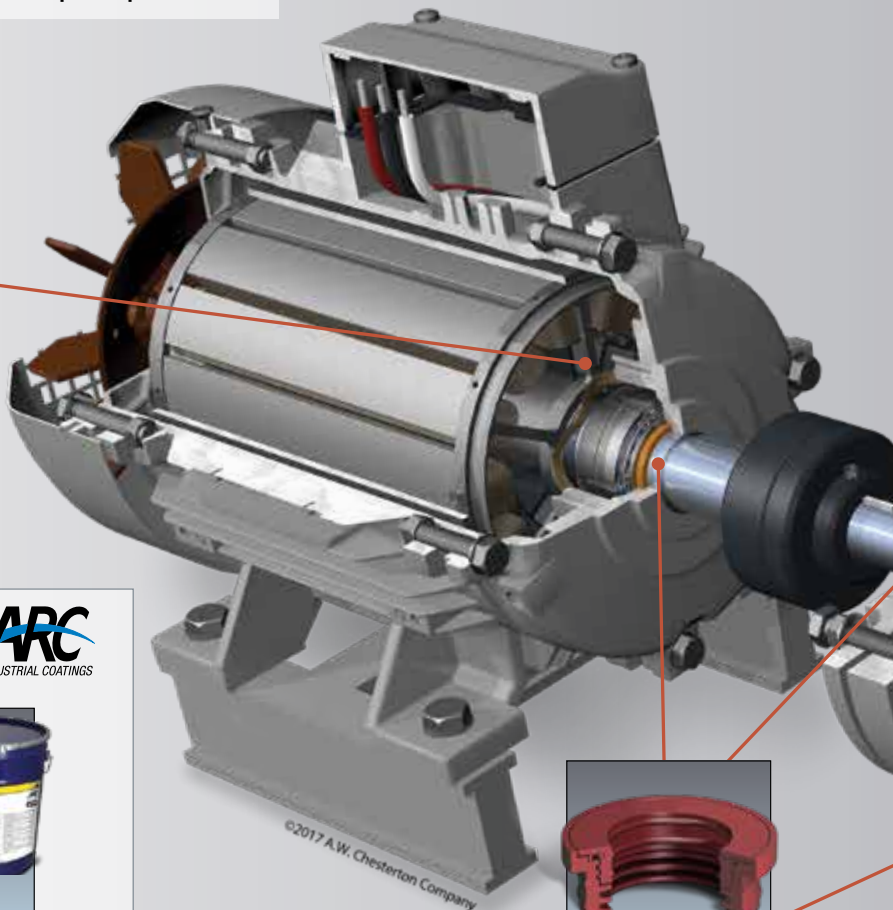
Solutions d'étanchéité pour éq

Qu'il s'agisse de l'étanchéité de pointe des arbres, de la protection des réducteurs ou des revêtements de protection, Chesterton propose la solution complète pour améliorer la fiabilité des pompes.



Technologie avancée de lubrification

Technologie QBT™ de Chesterton : prolonge la durée de vie des paliers ; résistance à l'usure, la charge et la corrosion.



Joint polymère à labyrinthe

Joint à labyrinthe pour les pompes, les moteurs et les réducteurs

Autres produits de revêtement industriel ARC



Composite usinable

Restauration et protection des arbres usés



Revêtement de protection pour le béton et les métaux

Protégez la plaque de base des pompes, du châssis et de la base des pompes

Autres produits d'entretien et de réparation



Composés de galvanisation à froid

Les particules micronisées de zinc pur protègent contre la corrosion galvanique. À utiliser sur les boulonnages, les joints de soudure et les supports.



Anti-grippant

Empêchez la rouille et le grippage des boulons, et empêchez les rayures et la corrosion tout en fixant les paliers.



Etanchéité des filetages

Rubans et pâtes PTFE haute performance.



Etanchéité

Fabriquez des joints d'étanchéité de toute taille avec les joints polymères moulables.

Equipements tournants

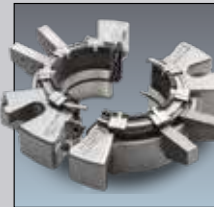
Protection des paliers
 Protégez le logement du palier avec une garniture mécanique de palier à haute performance



Surveillance des équipements
 Suivez les tendances de performance et recevez des alertes à distance



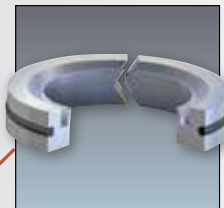
Garnitures mécaniques en deux parties
 Performance supérieure avec installation facile



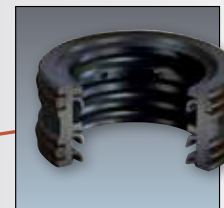
Garnitures mécaniques à cartouche
 Améliorez les performances d'étanchéité avec des garnitures mécaniques à cartouche simples ou doubles



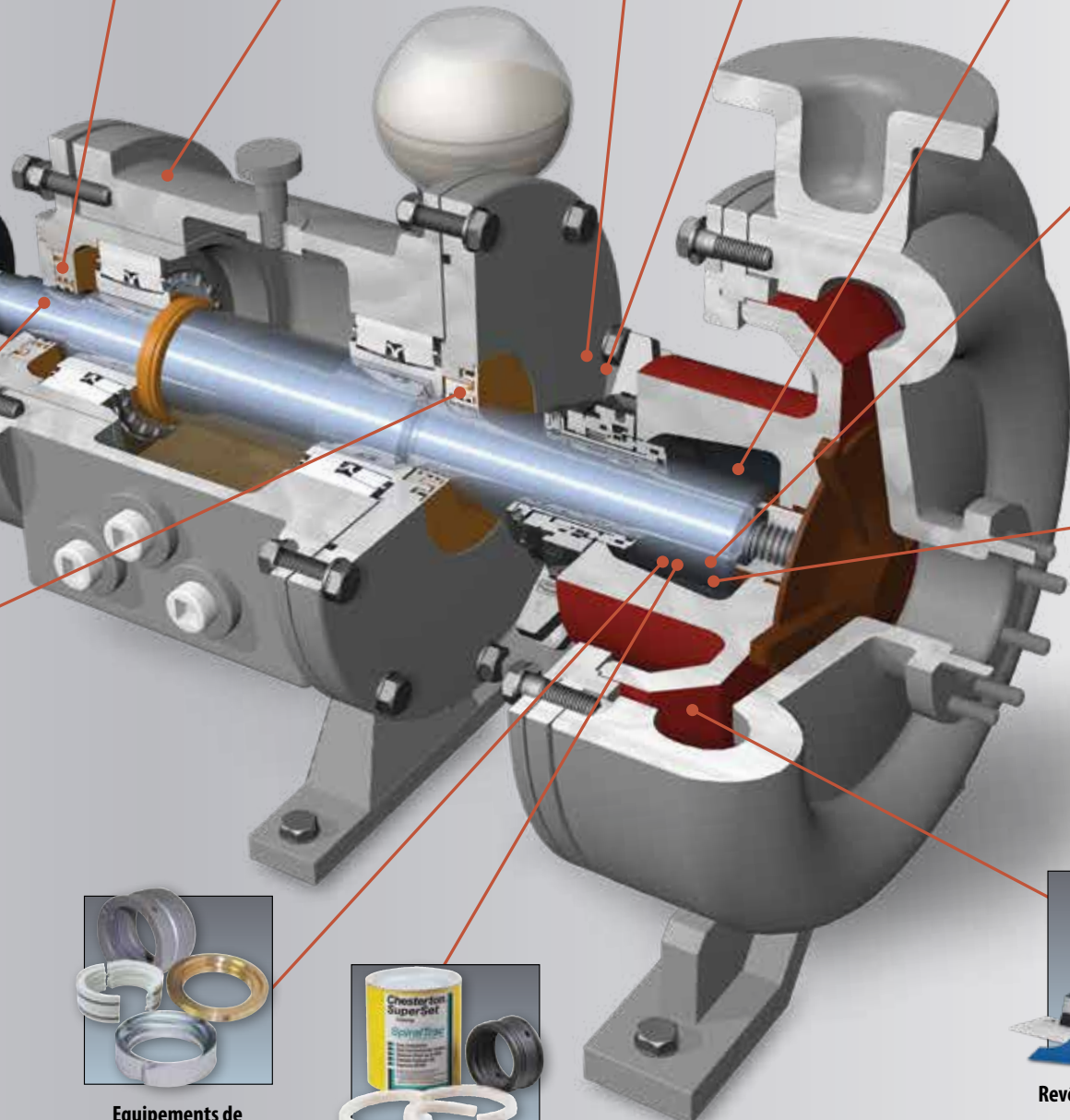
Tresses de pompe
 Réduisez les coûts d'entretien et l'usure des chemises



Anneaux de restriction
 Protégez le presse-étoupe et réduisez la vitesse d'arrosage



Etanchéité en presse-étoupe
 Des solutions d'étanchéité en presse-étoupe très fiables pour les fluides à viscosité élevée et les poudres



Equipements de refroidissement
 Eliminez les particules abrasives du presse-étoupe et prolongez la durée de vie des garnitures mécaniques et des tresses



SuperSet™
 Passez à un système d'étanchéité amélioré, pour prolonger la durée de vie de l'équipement



Revêtement de protection pour les métaux
 Restaurez, rénovez et revêtez les aubes et la volute de la roue

ETANCHEITE SOUS CONTRAINTE DYNAMIQUE

Brides et échangeurs de chaleur

Améliorez la fiabilité, diminuez les émissions et réduisez le coût total à l'aide de solutions d'étanchéité sur mesure pour les brides critiques.

Informations techniques	5500	5505L	5505H
Matériaux	Alliage d'acier inoxydable spécial	Alliage d'acier inoxydable robuste résistant à la corrosion et aux hautes températures	Acier chromé à revêtement d'oxyde
Température	-200 °C – 300 °C (-328 °F – 575 °F)	-100 °C – 350 °C (-148 °F – 662 °F)	0 °C – 600 °C (32 °F – 1 100 °F)
Résistance à la corrosion	bonne	bonne	moyenne
Applications	A utiliser en association avec les joints plats Camprofile ou Steel Trap™ de Chesterton sur les brides de procédé, les échangeurs de chaleur, les réservoirs, les réacteurs, les chapeaux de vanne, les carters et les voyants.		
Garantie	Garantie de 3 ans (voir la garantie de l'étanchéité sous contrainte dynamique des brides pour les conditions)		



Système d'étanchéité sous contrainte dynamique de Chesterton

L'étanchéité sous contrainte dynamique des brides de Chesterton accroît la fiabilité des brides en augmentant leur énergie élastique. Cela permet de garantir le maintien d'une contrainte précalculée dans le joint à tout moment, quels que soient les variations de pression, les pertes d'épaisseur du joint ou les cycles thermiques. Les ressorts de bride sont spécialement conçus pour les applications de bride et gardent leur flexibilité dans des conditions mécaniques et thermiques extrêmes.



- Fiabilité d'un arrêt à l'autre
- Réduit considérablement le temps d'arrêt des équipements critiques
- Diminue les émissions et satisfait aux réglementations environnementales
- Réduit les fuites et pertes de produit
- Réduit les problèmes de sécurité et d'entretien
- Améliore le rendement des usines et réduit les coûts totaux

Normes et homologations disponibles à la page 91.

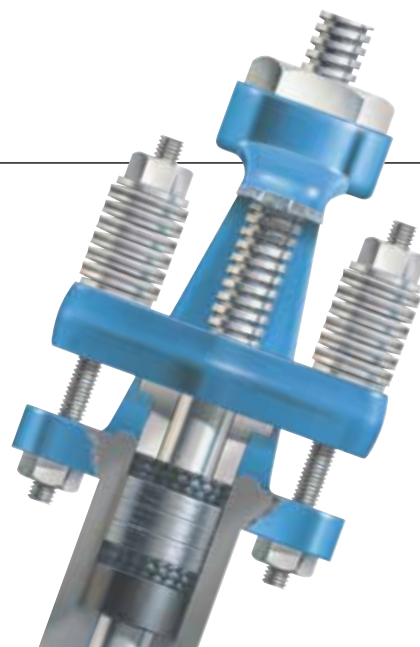
Vannes

Un système technique d'étanchéité qui maintient l'efficacité opérationnelle et améliore la fiabilité, d'un arrêt planifié au suivant, en conformité avec les réglementations environnementales.

Informations techniques

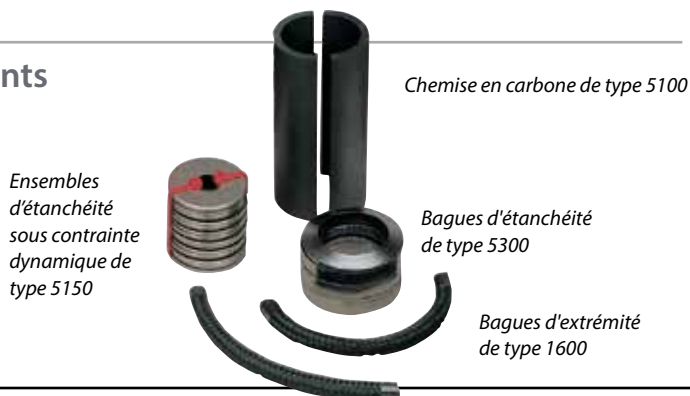
Matériaux	Tresse graphite matricée 5300 avec garniture graphite tressée renforcée d'alliage de nickel 1600, anneau de restriction en carbone, kits de ressorts d'étanchéité sous contrainte dynamique.
Pressions limites	317 bar g (4 600 psig)
Limite de température maximale	2 760 °C (5 000 °F) dans une atmosphère non-oxydante
Minimum	430 °C (800 °C) dans une atmosphère oxydante
pH	-240 °C (-400 °F)
Applications	0 – 14 sauf oléum, acide nitrique fumant, eau régale, fluor, acide chlorhydrique et acide fluorhydrique
Garantie	Robinetts-vannes de sectionnement et vannes motorisées/pneumatiques dans les industries de la production d'électricité, pétrochimique, du raffinage du pétrole et chimique, entre autres
	Garantie de 5 ans (voir la garantie des émissions des vannes pour les conditions)

Les solutions d'étanchéité 5300 et 1600 de Chesterton valident l'essai au feu API 589



Garnitures et joints d'étanchéité

Composants



- Améliore la fiabilité des vannes critiques
- Compense les perturbations de la pression du système, les vibrations et le cyclage thermique
- Empêche les fuites par la limitation de l'effort sur le chapeau
- Prolonge le temps moyen entre déposes (MTBR)
- Réduit les coûts de maintenance
- Garantit l'efficacité opérationnelle par réduction du frottement de la tige

Autres versions



Kits d'étanchéité sous contrainte dynamique pour vanne de régulation 5800 de Chesterton

Le joint en coin en graphite 5800 réduit le frottement de la tige de la vanne de 30 % par rapport aux joints matricés en graphite de section carrée.

Normes et homologations disponibles à la page 91.

TRESSES POUR VANNES

1600

Tresse avancée pour tige de vanne

Performance en bobine prête à l'emploi avec garantie en matière d'émissions.

Informations techniques

Matériaux	Tresse en graphite flexible renforcé de fil en alliage de nickel		
Applications	Vannes de sectionnement, comme anneau d'extrémité sur les vannes de régulation, vannes motorisées et souffleurs de suie		
Tailles disponibles	3,2 mm – 25,4 mm (1/8 po – 1 po)		
Pressions limites	580 bar g (8 400 psig)	Températures limites	Max. 650 °C (1 200 °F) dans la vapeur 455 °C (850 °F) dans l'atmosphère oxydante
pH	0 – 14 sauf dans des oxydants forts		



- Sécurité feu
- Excellent contrôle des émissions
- Supporte les hautes pressions
- Performance garantie
- Découpe facile sur place

1724

Tresse en PTFE pour vannes

Excellents contrôle des émissions et résistance chimique.

Informations techniques

Matériaux	Fil en PTFE avec lubrifiants de protection		
Applications	Vannes de sectionnement, vannes motorisées, vannes de régulation		
Tailles disponibles	3,2 mm – 25,4 mm (1/8 po – 1 po)		
Pressions limites	210 bar g (3 000 psig)	Températures limites	260 °C (500 °F)
pH	0 – 14		



- Excellente résistance chimique
- Excellent contrôle des émissions
- Reste flexible

5800/5800E/5800T

Joint en coin en graphite

Solution d'étanchéité brevetée pour les vannes de régulation conçues pour réduire le frottement de la tige de la vanne et améliorer l'étanchéité maximale.

Informations techniques

Matériaux	Graphite matricé de haute pureté		
Applications	Vannes de régulation		
Pressions limites	210 bar g (3 000 psig) sans anneau d'extrémité 310 bar g (4 500 psig) avec anneau d'extrémité 1600	Températures limites	2 760 °C (5 000 °F) dans les atmosphères non oxydantes 430 °C (800 °F) dans les atmosphères oxydantes
pH	0 – 14		



- Améliorent considérablement la réponse des tiges de vanne
- Garantie de faibles émissions
- Excellente résistance chimique et à la température

Normes et homologations disponibles à la page 91.

JOINTS D'ETANCHEITE SEMI-METALLIQUES

Camprofile

Joint d'étanchéité semi-métallique, haute performance

Joint de bride très fiable avec un excellent contrôle des émissions.

Informations techniques

Matériaux	Matrice en acier inoxydable avec un élément d'étanchéité en graphite ou en PTFE (autres matériaux également disponibles)		
Applications	Brides de tuyau, échangeurs de chaleur, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters		
Pressions limites	400 bar g (5 800 psig)	Températures limites	couche d'étanchéité en graphite 550 °C (1 020 °F) fluide inerte -200 °C – 900 °C Max. (-328 °F – 1 650 °F) couche d'étanchéité PTFE 300 °C (572 °F)
pH	0 – 14		



- Performance à faibles émissions certifiée
- Grande fiabilité
- Joints plats standard DIN et ANSI
- Formes sur mesure disponibles, y compris des joints pour échangeurs de chaleur

FEUILLES D'ETANCHEITE

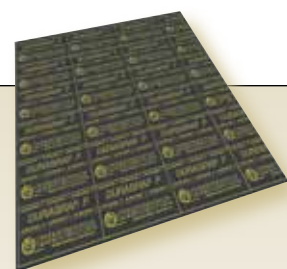
Duragraf F

Feuille en graphite expansé

Une feuille en graphite d'utilisation générale économique et facile à utiliser avec un insert plat en acier inoxydable.

Informations techniques

Matériaux	Graphite flexible avec un insert plat en acier inoxydable 316 de 50 µm		
Applications	Brides de tuyau, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters		
Epaisseurs disponibles	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Taille de la feuille	1 000 mm x 1 000 mm (39 po x 39 po)		
Pressions limites	100 bar g (1 450 psig)	Températures limites	500 °C (932 °F)



- Facile à couper à la main
- Excellente performance dans la vapeur et les fluides agressifs
- Disponible sous forme de joint plat prédécoupé dans des tailles standard et en sur-mesure

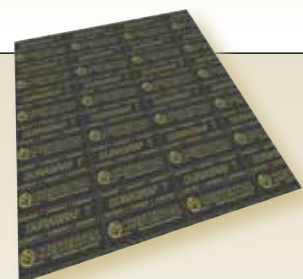
Duragraf T

Feuille en graphite expansé

Feuille de graphite flexible avec un insert en acier inoxydable 316 de 100 µm.

Informations techniques

Matériaux	Graphite flexible avec un insert plat en acier inoxydable 316 de 50 µm		
Applications	Brides de tuyau, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters		
Epaisseurs disponibles	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Taille de la feuille	1 500 mm x 1 500 mm (59 po x 59 po)		
Pressions limites	120 bar g (1 740 psig)	Températures limites	500 °C (932 °F)



- Disponible en qualité nucléaire
- La liaison mécanique garantit la pureté
- Disponible sous forme de joint plat prédécoupé dans des tailles standard et en sur-mesure

Normes et homologations disponibles à la page 91.

459

Feuille graphite avec renforcement au nickel

Informations techniques

Matériaux	Graphite flexible avec un insert plat en nickel de 0,026 mm	
Applications	Brides de tuyau, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters	
Epaisseurs disponibles	1 mm, 1,6 mm (1/16 po), 2 mm, 3,2 mm (1/8 po)	
Taille de la feuille	1 000 mm x 1 000 mm (39 po x 39 po)	
Pressions limites	140 bar (2 000 psi)	
Températures limites	870 °C (1 600 °F) non oxydant, 454 °C (850 °F) oxydant, minimale -200 °C	



- Facile à couper manuellement
- Excellente résistance à la pression
- Supporte les hautes températures
- Grande résistance chimique

455EU

Feuille de joint à utilisation générale

Un matériau d'étanchéité polyvalent offrant d'excellentes performances dans les applications de vapeur à basse pression et de produits chimiques légers.

Informations techniques

Matériaux	Fibres d'aramide, matériaux de remplissage spéciaux et liant NBR	
Applications	Liquides et gaz, applications d'eau potable, applications industrielles générales	
Epaisseurs disponibles	0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm	
Taille de la feuille	1 500 mm x 1 500 mm (59 po x 59 po)	
Pressions limites	85 bar g (1 230 psig)	Limite de température 250 °C (482 °F)



- Joint économique pour les applications générales de procédés
- Utilisable dans les applications de vapeur et de produits chimiques légers
- Disponible sous forme de joint plat prédécoupé dans des tailles standard et en sur-mesure

553

Feuille de joint écologique

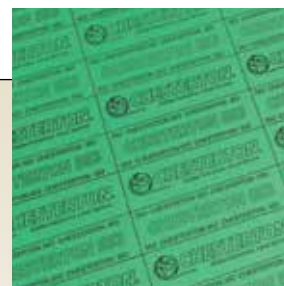
Spécifiquement conçue pour maintenir les substances dangereuses hors de l'environnement en associant une composition écologique et d'excellentes propriétés d'étanchéité.

Informations techniques

Matériaux	Fibres d'aramide, matériaux de remplissage spéciaux et liant NBR	
Applications	Huiles, gaz, produits chimiques, fluides frigorigènes, vapeur, eau dans toutes les industries	
Epaisseurs disponibles	0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm	
Taille de la feuille	1 500 mm x 1 500 mm (59 po x 59 po)	
Pressions limites	120 bar g (1 740 psig)	Limite de température 450 °C (842 °F)

BS 7531 qualité X

Normes et homologations disponibles à la page 91.



- Fonctionne dans les applications de vapeur, de produits chimiques et de divers hydrocarbures
- Excellent joint d'étanchéité d'usage général pour les raffineries
- Supporte les hautes températures et les hautes pressions

ECS-T

Matériau d'étanchéité en feuille PTFE

Une feuille chargée PTFE associée à des matériaux de remplissage offrant d'excellentes propriétés mécaniques et une résistance chimique exceptionnelle.

Informations techniques

Matériaux	Matériaux PTFE avec matériaux de remplissage	
Applications	Applications à pression et température élevées, surtout dans les usines de produits chimiques et d'hydrocarbures utilisant des acides forts	
Épaisseurs disponibles	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm	
Taille de la feuille	1 500 mm x 1 500 mm (59 po x 59 po) sauf épaisseur de 1 mm 1 200 mm x 1 200 mm (47 po x 47 po)	
Pressions limites	83 bar g (1 200 psig)	Limite de température 260 °C (500 °F)

Normes et homologations disponibles à la page 91.



- Grande résistance chimique
- Excellent avec les acides forts
- Disponible sous forme de joint plat prédécoupé dans des tailles standard et en sur-mesure

Produits auxiliaires

Les raccords par bride s'appuient sur une tension précise pour assurer l'étanchéité. Une tension précise est impossible avec des boulons non lubrifiés. Les produits anti-grippants de Chesterton offrent un coefficient de frottement constant entre les filetages du boulon et de l'écrou, assurant ainsi l'absence de fuite et de faibles émissions fugitives.



785(E) et 785 FG

Anti-grippant haute performance pour pression extrême. Voir page 64.



783(E) ACR

Anti-grippant avec une excellente protection contre la corrosion pour les écrous et boulons et les assemblages mécaniques. Voir page 64.



HTG 615

Graisse haute performance pour des conditions de fonctionnement sévères. Voir page 62.



185

Joint expansé moulable sur place sur bobine 100 % PTFE vierge. Rendez-vous sur chesterton.com



800 Ruban GoldEnd®

Ruban d'étanchéité en PTFE à haute densité, pour gros travaux. Voir page 67.



860 MPG

Matériau d'étanchéité extrudable en deux parties qui permet la création de joints d'étanchéité ultra fins. Voir page 67.

DEVOUES A L'INNOVATION ET LA FIABILITE

Solutions polymères techniques

Le Groupe des joints polymères de Chesterton est un fabricant et un distributeur mondial des joints polymères les plus performants. Nous associons notre expertise technique à des technologies de matériaux de pointe pour offrir des solutions phares de l'industrie.

- Joints hydrauliques et pneumatiques
- Joints à ressort
- Joints sur mesure
- Programmes de service
- Joints tournants

Matériaux et innovation

Nous utilisons l'ensemble de la gamme des technologies polymères de pointe pour prendre en charge un large éventail d'applications industrielles.

Conception et expertise

Nos ingénieurs mettent à profit des années d'expérience pour concevoir des produits à forte valeur ajoutée, en se concentrant sur l'amélioration continue de la performance des équipements.

SpeedSeal®

Chesterton propose un service régional avec des installations complètement intégrées s'appuyant sur des équipements de pointe, un outillage flexible et des matériaux semi-finis. Cela nous permet de vous proposer une vaste sélection de produits, *avec une livraison dans la journée.*

Solutions et service

Nos distributeurs et nos spécialistes travaillent en proche collaboration avec les clients et offrent le meilleur service de l'industrie.



Centres de service SpeedSeal®

Rapides et flexibles

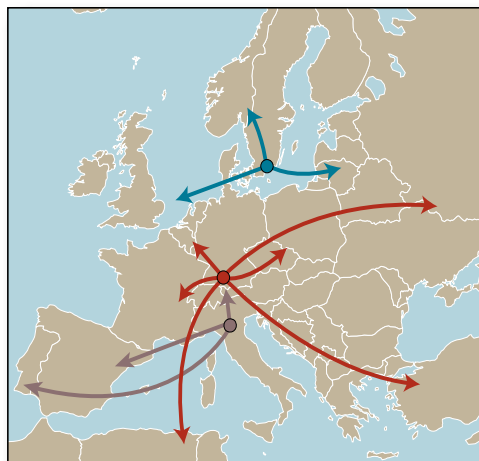
Chesterton SpeedSeal propose la livraison dans la journée depuis son réseau de centres de service pour l'Europe et le Moyen-Orient.

Nos installations complètement intégrées tirent parti d'un équipement de pointe et d'une large gamme de matériaux et de modèles pour vous fournir une vaste sélection de produits.

- Livraison le jour même*
- Tailles disponibles jusqu'à 1 400 mm*
- Solutions techniques
- Conception hydraulique assistée par ordinateur
- Prototypes disponibles
- Amélioration et réparation des vérins et des équipements



Centres de service SpeedSeal



- SpeedSeal Allemagne – Ismaning
- SpeedSeal Suède – Karlshamn
- SpeedSeal Italie – Gallarate



**Soumis à conditions. Contactez SpeedSeal pour les options de service disponibles.*

JOINTS POLYMERES – Guide de sélection des produits

	Types	Vitesse	Produit	Gamme de profil	Description	Caractéristiques					Frottement			Résistance à l'usure					
						Moul.	*Usin.	Hyd.	Pne.	2 parties	Faible	Moyen	Elevée	Faible	Moyen	Elevée			
Mouvement alternatif	Joints de chapeau (tige et piston)	jusqu'à 15 m/s (3 000 pi/min)	RCCS		Joint double effet à deux composants		●	●	●		●				●				
			PCCS		Joint double effet à deux composants		●	●	●		●					●			
	Racleurs		WCCS		Profil de racleur d'étanchéité de chapeau		●	●	●		●					●			
			W21K		Profil de lèvres à angle positif avec bride		●	●	●	●	●							●	
	Joints de tige, en coupelle		R22KN		Profil de lèvres à angle positif, simple effet		●	●	●	●	●						●		
			R22K		Surfaces d'étanchéité arrondies pour les applications hydrauliques, simple effet		●	●				●					●		
			R23K		Surfaces d'étanchéité arrondies pour les applications pneumatiques, simple effet		●		●		●					●			
			R8K		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de lèvres à angle positif, simple effet	●		●		●		●					●		
	Joints de tige, jeux empilés		jusqu'à 1 m/s (200 pi/min)	R27K		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de lèvres à angle positif, simple effet		●	●		●		●				●		
				R11K		Jeu à deux composants en empilement, profil de lèvres à angle négatif, simple effet	●	●	●		●		●					●	
				R28K		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de lèvres à angle positif, simple effet		●	●		●		●					●	
				R28K1		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de lèvres à angle positif, simple effet		●	●		●		●					●	
	Joints de piston, en coupelle			P22KN		Profil de lèvres à angle positif, simple effet		●	●	●		●						●	
				P22K		Surfaces d'étanchéité arrondies pour les applications hydrauliques, simple effet		●	●				●					●	
				P23K		Surfaces d'étanchéité arrondies pour les applications pneumatiques, simple effet		●		●		●							●
	Joints de piston, jeux empilés			P8K		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de lèvres à angle positif, simple effet	●		●		●		●				●		
				P27K		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de lèvres à angle positif, simple effet		●	●		●		●					●	
				P28K		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de lèvres à angle positif, simple effet		●	●		●		●					●	
				P28K1		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de lèvres à angle positif, simple effet		●	●		●		●					●	
	Bagues remplaçables			16K, 17K, 18K, 19K		Rubans pour bagues de guidage, dimensions métriques et impériales	●		●	●	●	●						●	
				WR		Bagues de guidage usinées sur mesure		●	●	●	●	●	●					●	
	Bagues anti-extrusion			9K		Bagues de renforcement ou anti-extrusion		●	●	●	●	●					●		
	Joints de compression (tige et piston)		jusqu'à 0,75 m/s (150 pi/min)	R20K		Profil de lèvres à angle négatif, double effet, applications hydrauliques à basse vitesse		●	●					●				●	
				P20K		Profil de lèvres à angle négatif, double effet, applications hydrauliques à basse vitesse		●	●						●				●
	Statique	Joints de vanne		M20K-OR		Joint statique pour l'amélioration des joints toriques dans les vannes hydrauliques		●	●			●				●			

Les valeurs de ce tableau ne sont données qu'à titre indicatif. Les détails de l'application tels que la finition de la surface, la dureté, la lubrification et la concentricité peuvent engendrer des valeurs supérieures ou inférieures. Les combinaisons de chemise/ressort affecteront aussi ces valeurs.

*Les produits usinés ne nécessitent aucun outillage.

* Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.



	Types	Vitesse	Produit	Profil	Description	Caractéristiques				Frottement			Résistance à l'usure		
						Moul.	*Usin.	Protect. paliers	Presse-étoupe	2 parties	Faible	Moyen	Elevée	Faible	Moyen
Mouvement tournant	Joints à lèvres tournants continus	jusqu'à 20 m/s (4 000 pi/min)	30K		Joint basse pression à simple effet pour la protection des paliers et des réducteurs		●	●	●		●				●
	Joints à lèvres tournants sécables	jusqu'à 12,5 m/s (2 500 pi/min)	33K		Joint en deux parties sans pression à simple effet pour la protection des paliers et des réducteurs		●	●		●	●				●
	Racleurs	jusqu'à 0,5 m/s (100 pi/min)	W21K		Profil de lèvre à angle positif avec bride, à vitesse de rotation lente		●	●	●	●	●				●
	Joints de tige et de piston		R22KN, P22KN		Profil de lèvre à angle positif à simple effet et à vitesse de rotation lente		●	●	●	●	●				●
	Joint axial pour arbres	20 m/s (3 937 pi/min)	50K		Joint axial pour les applications tournantes dynamiques	●		●			●				●
	Joints à lèvres tournants	25 m/s (4 921 pi/min)	51K		Joint à ressort jarretière hélicoïdal à simple effet, à renforcement arrière en tissu	●		●		●	●				●
	Joints à lèvres tournants		52K		Joint à ressort jarretière hélicoïdal à simple effet, à bague de renfort métallique	●		●			●				●
	Joints à lèvres tournants	35 m/s (6 889 pi/min)	53K		Joint à ressort jarretière/lames élastiques à simple effet, à enveloppe extérieure métallique	●		●			●				●
	Garnitures mécaniques à cartouche	5 m/s (984 pi/min)	30KC		Cartouche polymère avec éléments d'étanchéité intérieure et extérieure, et orifice d'arrosage intégré		●		●		●				●
	Anneaux de restriction	–	14K		Joint à lèvres conique fendu à simple effet		●		●	●	●				●
	Joint d'arbre tournant	15 m/s (3 000 pi/min)	Joint MATRIX		Joint en deux parties sans pression pour la protection des paliers et des réducteurs, pour les arbres usés et les conditions de faux-ronde		●	●		●	●				●

Les valeurs de ce tableau ne sont données qu'à titre indicatif. Les détails de l'application tels que la finition de la surface, la dureté, la lubrification et la concentricité peuvent engendrer des valeurs supérieures ou inférieures. Les combinaisons de chemise/ressort affecteront aussi ces valeurs.

*Les produits usinés ne nécessitent aucun outillage.

* Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

Technologie d'étanchéité

Technologie d'étanchéité des applications hydrauliques

Amélioration des vérins — Méthode des solutions

Le programme d'amélioration des vérins de Chesterton applique une méthode systématique de solutions pour améliorer la performance des joints lors de la réparation et du démontage des équipements. En partenariat avec vous, nous proposons une méthode unique de repose totale du vérin qui permet d'économiser de l'argent et de fournir un meilleur vérin, plus fiable, pour votre usine.

- Minimise le temps d'arrêt et les coûts d'entretien
- Une fiabilité accrue des équipements
- Prolonge la durée de vie utile sans fuite
- Réduit la consommation de fluide hydraulique et soutient les efforts de gestion du fluide

Chapeau

Arrivée de pression

Tige de piston

Alésage du vérin/
Chemise/Tube

Tête de piston

Tête de bouchon d'extrémité





Racleur

La fonction d'un racleur est de nettoyer efficacement et de déloger les corps étrangers d'une tige en mouvement alternatif/d'un vérin pour empêcher la pénétration de contaminants dans le système.



Joint de tige

La fonction d'un joint de tige est d'agir comme barrage de pression et d'empêcher la dérivation du fluide sur la surface dynamique (tige/vérin) et la surface statique (alésage du presse-étoupe) dans diverses conditions de fonctionnement. Il régule le film de fluide pendant la sortie de la tige du vérin.



Joint statique

Ces joints sont des joints de compression continus conçus pour une utilisation dans les applications statiques et remplacent souvent les traditionnels joints à face de pression ou joints toriques.



Bague de guidage

Ces bagues de guidage fendues remplaçables empêchent le contact métal contre métal des pièces mobiles et aident à prolonger la durée de vie de l'équipement et des joints. Ces bagues de guidage réduisent le déplacement radial, prolongeant ainsi la durée de vie des joints et réduisant le risque de dommages récurrents.



Joint de piston

La fonction d'un joint de piston est d'empêcher la dérivation du fluide entre la tête de piston et l'alésage du vérin dans diverses conditions de fonctionnement et d'agir comme barrière de pression. Il aide à maintenir l'efficacité du système et il joue un rôle important dans la commande du déplacement du vérin et du maintien de la position.

MATERIAUX POLYMERES

Les polyuréthanes thermodurcis exclusifs (UE) de Chesterton sont les matériaux d'étanchéité les plus avancés offrant une performance supérieure dans les équipements hydrauliques, pneumatiques et tournants. Cette technologie de pointe a été testée sur le terrain et éprouvée dans les applications les plus exigeantes à travers le monde entier.

AWC800

Polymère rouge

L'AWC800, à la base du programme d'étanchéité polymère de Chesterton, est disponible dans la plupart des profils.



- Performance d'étanchéité élevée et fonctionnement sans fuite
- Excellente résistance à l'usure et à l'abrasion pour les environnements hostiles
- La longue mémoire élastique permet une durée de vie prolongée
- Utilisation dans toute l'usine

Conditions de fonctionnement	
Température	50 °C – 85 °C (-60 °F – 185 °F)
Pression	Maximum 103,5 MPa (15 000 psig)
Compatibilité des fluides	Fluides à base d'huile minérale, HFA-E, HFB (ISO 6743-4)
Vitesse surfacique (continue)	Alternatif 1,0 m/s (200 pi/min), tournant 0,5 m/s (100 pi/min)
Coefficient de frottement	Fonctionnement à sec 0,18 – 0,22
Durée de conservation	> 25 ans

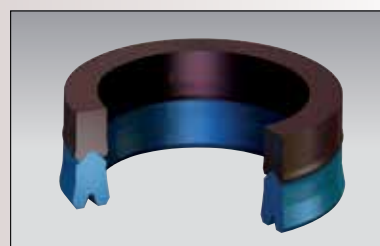
L'AWC800 est un matériau de classe EU polyéther PU



L'AWC800 est disponible pour les joints moulés



Les tubes semi-finis AWC800 sont en stock dans tous les centres Chesterton SpeedSeal pour une livraison rapide des joints usinés.



Programme Fusion AWC800 et AWC805 pour une livraison flexible et rapide de joints de très grandes dimensions.

Normes et homologations disponibles à la page 92.

AWC808

Matériau polymère standard

L'AWC808 de Chesterton est un matériau polyuréthane polyester thermoplastique (AU) conçu pour fournir une durabilité optimale de l'étanchéité pour les équipements hydrauliques légers et intermédiaires et les vérins pneumatiques hydrauliques standard.



AWC825

Matériau d'étanchéité usinable de faible dureté

L'AWC825 est un matériau thermodurci, différencié et usinable spécifiquement conçu pour améliorer la performance d'étanchéité associée aux vérins et presses industriels pour utilisation intensive usés, rayés, vieux ou piqués.

AWC860

Polymère cerise

Grâce à ses propriétés mécaniques, l'AWC860 est idéal dans les applications pour les applications lourdes exigeantes, dans lesquelles elles aident à prolonger le temps moyen entre réparations (MTBR) des équipements.

Conditions de fonctionnement

	AWC808 Matériau polymère standard	AWC825 Polymère bleu marine	AWC860 Polymère cerise
Description et avantages	<ul style="list-style-type: none">• Excellente compatibilité chimique• Résistance à l'hydrolyse• Solution rentable pour les applications lourdes et intermédiaires	<ul style="list-style-type: none">• Très élastique• Prolonge le fonctionnement efficace des équipements légèrement usés• Résistance supérieure à l'usure, au déchirement et à l'abrasion• Mémoire élastique à long terme	<ul style="list-style-type: none">• Adapté aux hautes températures• Structure polymère robuste• Durée de vie prolongée grâce à une excellente résistance à l'abrasion• Très faible frottement
Utilisation type	<ul style="list-style-type: none">• Equipements hydrauliques standard de l'industrie• Vérins hydrauliques et pneumatiques légers et intermédiaires• Presses hydrauliques et mécaniques	<ul style="list-style-type: none">• Equipements miniers• Environnements poussiéreux• Industrie sidérurgique• Presses hydrauliques et mécaniques	<ul style="list-style-type: none">• Equipements miniers• Machines à forger• Industrie sidérurgique• Utilisations intensives
Température	-20 °C – 85 °C (-4 °F – 185 °F)	-40 °C – 85 °C (-40 °F – 185 °F)	-50 °C – 120 °C (-60 °F – 250 °F)
Pression	Max. 40 MPa (5 800 psi)	Max. 52 MPa (7 200 psi)	Max. 103,5 MPa (15 000 psi)
Compatibilité des fluides	Fluides à base d'huile minérale, HF, HFL, HFA, HFB, HFD-U, HTEG, HEES, fluides hydrauliques (ISO 6743-4)	HF, HFL, HFA, HFB	Fluides à base d'huile minérale, HF, HFL, HFA, HFB (ISO 6743-4)
Coefficient de friction	Non disponible	Non disponible	0,18 – 0,22 pour les applications sèches
Allongement à la rupture	350 %	230 %	540 %

Pour des informations supplémentaires sur la compatibilité des produits, veuillez vous rendre sur chestertonfluidpower.com.

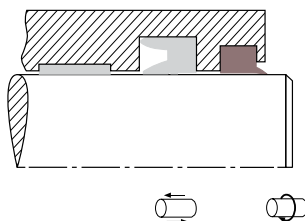
Normes et homologations disponibles à la page 92.

JOINTS RACLEURS

W21K / CW21K

Racleurs pour les applications hydrauliques et pneumatiques

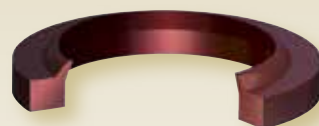
Protection haute performance des actionneurs/ systèmes hydrauliques et pneumatiques.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Vitesse m/s (pi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	1,25 (250)

PROFIL DES PRODUITS :

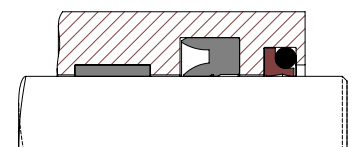


- Lèvre à angle positif, essuie efficacement la surface et en éloigne les éléments de contamination
- Empêche les rayures et la contamination du système
- La conception résistante à l'abrasion supporte une utilisation dans les environnements difficiles
- Prolonge la durée de vie des équipements et des composants

WCCS

Joint racleurs double action

Système à deux composants hautes performances pour une étanchéité bidirectionnelle dans les applications hydrauliques et pneumatiques.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Vitesse m/s (pi/min)
**AWC800 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	1 (200)
**AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	0,5 (100)
**AWC860 (EU)	6 – 508.0 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	1,25 (250)
***AWC300 (PTFE renforcé de verre)	Jusqu'à 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	15 (3 000)
***AWC400 (PTFE renforcé de carbone)	Jusqu'à 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	15 (3 000)
***AWC500 (PTFE renforcé de bronze)	Jusqu'à 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	15 (3 000)

PROFIL DES PRODUITS :



WCCS

*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.
 **Activateur Buna
 ***Activateur FKM



- Le PTFE de deuxième génération et les polymères haute performance assurent une performance améliorée
- Avec la conception en joint de compression, la force d'étanchéité augmente en même temps que la pression du système
- Frottement considérablement réduit et effet « stick-slip » éliminé
- Excellente résistance chimique et thermique

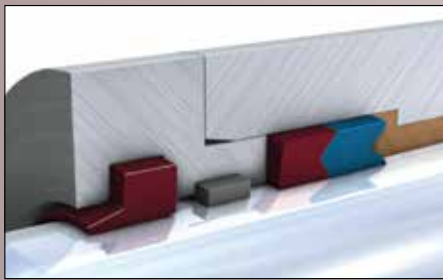
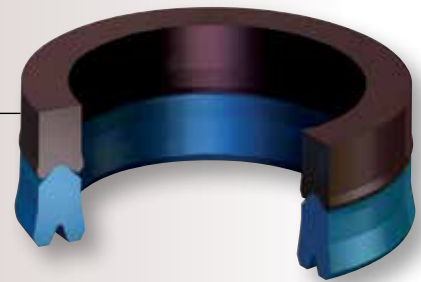
Normes et homologations disponibles à la page 92.

JOINTS DE TIGES

R11K

Joint de tige hydraulique fendu à deux composants

Solution adaptative pour vérins hydrauliques d'utilisation intensive.
Élimine le démontage des équipements pour le montage des joints et réalise l'étanchéité des surfaces usées et rayées.

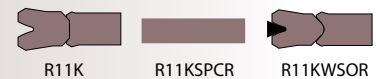


- Remplace le montage du jeu en empiement
- La conception fendue élimine le besoin de démonter l'équipement
- Un concept de joint optimisé pour différentes applications de presses
- La combinaison de deux matériaux fonctionne dans les équipements neufs et usés
- La conception élimine tout besoin de réglage et d'ajustements ultérieurs
- Programme Fusion

CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de diam.* mm (pouces)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 152 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC805 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-40 – 85 (-40 – 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-35 – 75 (-30 – 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFIL DES PRODUITS :

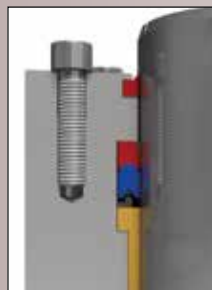


APPLICATIONS

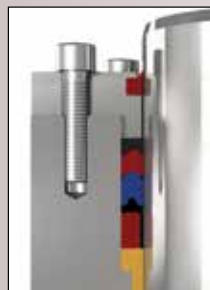
Des systèmes de joints adaptés peuvent être construits sur une base de 11K associée à des bagues anti-extrusion Chesterton 9K et des entretoises/douilles-entretoises. Ce système modulaire permet la création du kit de joints le plus approprié pour tous types d'applications de vérin hydraulique d'utilisation intensive et de conditions de fonctionnement exigeantes. Les systèmes flexibles, modulaires et sur mesure constituent une solution optimale pour le remplacement des systèmes chevrons conventionnels.



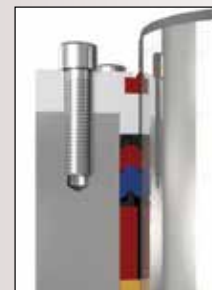
Grande profondeur du presse-étoupe. La rondelle d'appui (9K) protège le joint (11K) contre l'extrusion pendant que l'entretoise remplit l'espace axial devant le jeu de joints.



Conception de système multi-composants pour les presse-étoupes courts où une bague d'appui intégrée empêche l'extrusion. Une douille-entretoise supporte le joint et le maintient en position (dans le cas d'un anneau de restriction flottant ou dans le vide).



Grande profondeur du presse-étoupe. La bague de chapeau à conception auto-alignante sur mesure offre une résistance supérieure contre l'extrusion en cas de grand interstice d'extrusion (anneaux de restriction usés, tiges usées).



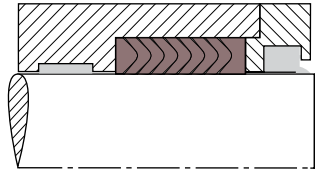
Système multi-composants pour le remplacement des joints d'étanchéité traditionnels avec une très grande profondeur du presse-étoupe. L'entretoise est associée à une douille-entretoise pour maintenir le joint en position, pendant que la bague de chapeau de conception auto-alignante protège le joint contre l'extrusion en cas de grand interstice d'extrusion. (Les vérins de presse horizontaux usés sont un exemple d'application).

Normes et homologations disponibles à la page 92.

R8K™ / R27K / R28K

Jeu de joints fendus en empilement pour les applications de tige hydraulique

Une technologie de pointe du jeu d'empilement pour les applications hydrauliques à grande vitesse et pour les surfaces de tige et de vérin rayées ou ayant subi des dégâts mécaniques.

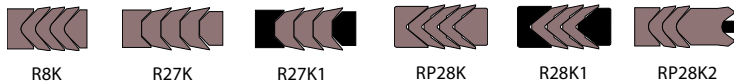


CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	52 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	52 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

R8K moulé non disponible dans les matériaux AWC808 et AWC825.

PROFIL DES PRODUITS :

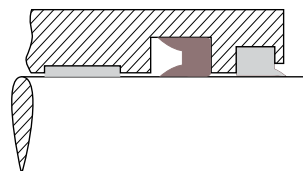


- Composants fendus pour faciliter l'installation
- Le chapeau léger permet une vitesse plus élevée que les chevrons traditionnels
- La conception de la lèvre sensible à la pression minimise le frottement et prolonge la durée d'utilisation
- Associations de matériaux conçues pour une utilisation dans les équipements neufs et usés

R22KN

Modèle en coupelle à simple effet pour les applications de tige et de piston

Un modèle en coupelle haute performance pour les applications hydrauliques et pneumatiques. Le modèle 22KN est fabriqué par un processus d'usinage qui offre la flexibilité pour créer toute taille à partir des dimensions de l'équipement.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	52 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	52 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFIL DES PRODUITS :



- Etanchéité automatique pour une force d'application de l'étanchéité optimale avec une résistance minimale au frottement
- La conception flexible de la lèvre compense l'espace radial excessif des équipements usés
- La technologie de matériau avancée supporte les surfaces rayées ou endommagées
- Le profil à angle positif de la lèvre essuie les surfaces conjointes et en éloigne les éléments de contamination
- Programme Fusion

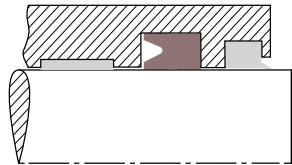
*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

Normes et homologations disponibles à la page 92.

R22K

Modèle en coupelle à simple effet pour les applications hydrauliques de tige

Famille flexible de joints hydrauliques haute performance pour les applications standard et à haute pression.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de diam.* mm (pouces)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-40 – 85 (-40 – 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-35 – 75 (-30 – 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

Normes applicables : DIN/ISO 5597, DIN/ISO 5597-1, DIN/ISO 7425-2

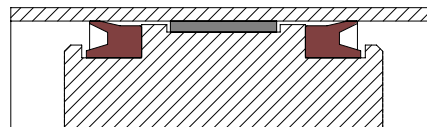
PROFIL DES PRODUITS :



R23K / P23K

Joint pneumatiques pour les applications de tige et de piston

Conception de joint unique intégrée à une technologie polymère haute performance pour une étanchéité à faible frottement dans les applications pneumatiques.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de diam.* mm (pouces)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-40 – 85 (-40 – 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-35 – 75 (-30 – 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFIL DES PRODUITS :



- La conception en coupelle à simple effet garantit l'absence totale de fuites sur toute la plage de fonctionnement
- La conception assure une bonne résistance à l'abrasion, pour une excellente performance dans les applications hydrauliques
- La géométrie des lèvres stabilise le joint pour en empêcher la torsion et en simplifier l'installation
- Solutions spécifiques aux applications, comprenant des bagues anti-extrusion, des ressorts et des modèles à lèvre dynamique/statique



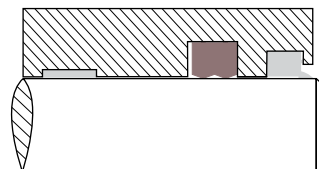
- La géométrie unique de la lèvre fournit la force d'étanchéité optimale pour les applications pneumatiques
- Le profil de lèvre arrondi garantit la continuité du film de lubrification, minimisant l'usure
- La conception unique minimise la chaleur dégagée par le frottement et la consommation d'énergie
- Élimine l'effet « stick-slip »

*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.
Normes et homologations disponibles à la page 92.

R20K™

Joint hydraulique bidirectionnel d'utilisation sévère

Conception de joint robuste associée à une technologie polymère haute performance pour les applications à haute pression d'utilisation intensive les plus exigeantes.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	52 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	52 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)



PROFIL DES PRODUITS :



R20K1



M0K2



R20K3



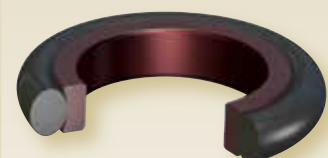
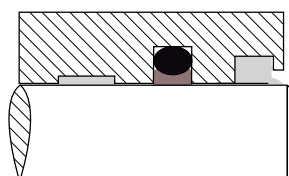
R20KDAER

- Élément de remplacement idéal pour les montages d'étanchéité de chapeau à 2, 3 ou 4 pièces
- Excellente résistance à l'extrusion
- La conception résistante à l'abrasion supporte une utilisation dans les environnements difficiles
- Résistance exceptionnelle à la charge de choc et aux surpressions

RCCS

Joint de chapeau

Système à deux composants hautes performances pour une étanchéité bidirectionnelle dans les applications hydrauliques et pneumatiques.



CARACTERISTIQUES

Matériau de chapeau (désignation)	Plage de diam.* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pi/min) Alternatif/Tournant
**AWC800 (EU)	jusqu'à 1 400 (55)	-35 – 85 (-30 – 185)	34,5 (5 000)	0,85 (185)/0,5 (100)
**AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)/0,25 (50)
**AWC860 (EU)	jusqu'à 508 (20)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	1,25 (250)/0,75 (150)
***AWC300 (PTFE à remplissage de verre)	jusqu'à 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)
***AWC400 (PTFE à remplissage de carbone)	jusqu'à 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)
**AWC500 (PTFE à remplissage de bronze)	jusqu'à 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)



PROFIL DES PRODUITS :



RCCS



RCCS1



RCCS2



RCCS3



RCCS4

**Activateur NBR
***Activateur FKM

- Le PTFE de deuxième génération et les polymères haute performance assurent une performance améliorée
- Avec la conception en joint de compression, la force d'étanchéité augmente en même temps que la pression du système
- Frottement considérablement réduit et effet « stick-slip » éliminé
- Excellente résistance chimique et thermique

*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

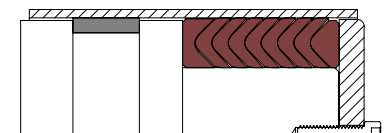
Normes et homologations disponibles à la page 92.

JOINTS DE PISTONS

P8K™ / P27K / P28K

Jeu de joints fendus en empilement pour les applications de piston hydraulique

Une technologie de pointe du jeu d'empilement pour les applications hydrauliques à grande vitesse et pour les surfaces de tige et de vérin rayées ou ayant subi des dégâts mécaniques.

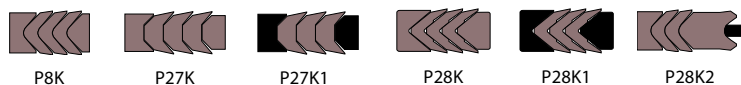


CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	52 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	52 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

P8K moulé non disponible dans les matériaux AWC808 et AWC825.

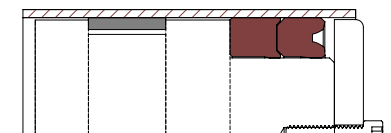
PROFIL DES PRODUITS :



P11K

Joint de piston hydraulique fendu à deux composants

Solution adaptative pour vérins hydrauliques d'utilisation intensive. Élimine le démontage des équipements pour le montage des joints et réalise l'étanchéité des surfaces usées et rayées.



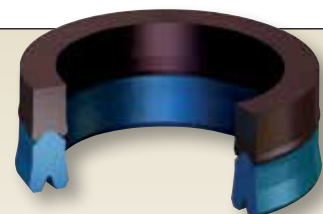
CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de diam.* mm (pouces)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC805 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-40 – 85 (-40 – 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-35 – 75 (-30 – 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFIL DES PRODUITS :



- Composants fendus pour faciliter l'installation
- Le chapeau léger permet une vitesse plus élevée que les chevrons traditionnels
- La conception de la lèvre sensible à la pression minimise le frottement et prolonge la durée d'utilisation
- Associations de matériaux conçues pour une utilisation dans les équipements neufs et usés



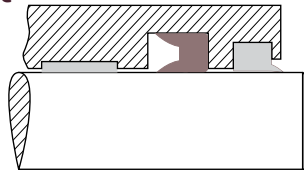
- Remplace le montage du jeu en empilement
- La conception fendue élimine le besoin de démonter l'équipement
- Un concept de joint optimisé pour différentes applications de presses
- La combinaison de deux matériaux fonctionne dans les équipements neufs et usés
- La conception élimine tout besoin de réglage et d'ajustements ultérieurs
- Programme Fusion

*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.
Normes et homologations disponibles à la page 92.

P22KN

Modèle en coupelle à simple effet pour les applications de piston

Un modèle en coupelle haute performance pour les applications hydrauliques et pneumatiques. Le modèle 22KN est fabriqué par un processus d'usinage qui offre la flexibilité pour créer toute taille à partir des dimensions de l'équipement.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	52 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	52 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFIL DES PRODUITS :

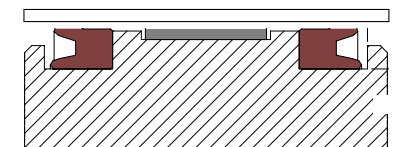


- Etanchéité automatique pour une force d'application de l'étanchéité optimale avec une résistance minimale au frottement
- La conception flexible de la lèvre compense l'espace radial excessif des équipements usés
- La technologie de matériau avancée supporte les surfaces rayées ou endommagées
- Le profil à angle positif de la lèvre essuie les surfaces conjointes et en éloigne les éléments de contamination
- Programme Fusion

P22K

Modèle en coupelle à simple effet pour les applications hydrauliques de piston

Famille flexible de joints hydrauliques haute performance pour les applications standard et à haute pression.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de diam.* mm (pouces)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pi/min)
AWC700 (FKM)	6 – 152 (1/4 – 6)	-30 – 200 (-20 – 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 320 (1/4 – 52)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-40 – 85 (-40 – 185)	51,7 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-35 – 75 (-30 – 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFIL DES PRODUITS :



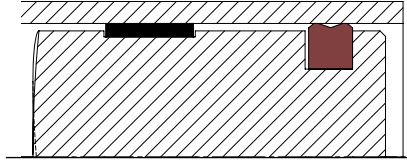
- La conception en coupelle à simple effet garantit l'absence totale de fuites sur toute la plage de fonctionnement
- La conception assure une bonne résistance à l'abrasion, pour une excellente performance dans les applications hydrauliques
- La géométrie des lèvres stabilise le joint pour en empêcher la torsion et en simplifier l'installation
- Solutions spécifiques aux applications, comprenant des bagues anti-extrusion, des ressorts et des modèles à lèvre dynamique/statique

*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures. Normes et homologations disponibles à la page 92.

P20K™

Joint hydraulique bidirectionnel d'utilisation intensive

Conception de joint robuste associée à une technologie polymère haute performance pour les applications à haute pression d'utilisation intensive les plus exigeantes.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	52 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	52 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

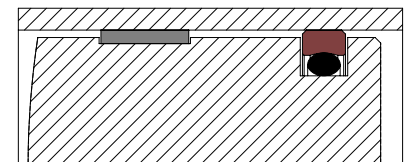
PROFIL DES PRODUITS :



PCCS

Joint de chapeau

Système à deux composants hautes performances pour une étanchéité bidirectionnelle dans les applications hydrauliques et pneumatiques.



CARACTERISTIQUES

Matériau de chapeau (désignation)	Plage de diam.* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pi/min) Alternatif/Tournant
**AWC800 (EU)	jusqu'à 1 400 (55)	-35 – 85 (-30 – 185)	34,5 (5 000)	0,85 (185)/0,5 (100)
**AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)/0,25 (50)
**AWC860 (EU)	jusqu'à 508 (20)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	1,25 (250)/0,75 (150)
***AWC300 (PTFE à remplissage de verre)	jusqu'à 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)
***AWC400 (PTFE à remplissage de carbone)	jusqu'à 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)
**AWC500 (PTFE à remplissage de bronze)	jusqu'à 600 (24)	-35 – 120 (-30 – 250)	34,5 (5 000)	15 (3 000)/5,0 (960)

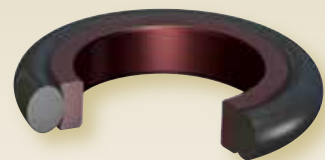
PROFIL DES PRODUITS :



**Activateur NBR
***Activateur FKM



- Élément de remplacement idéal pour les montages d'étanchéité de chapeau à 2, 3 ou 4 pièces
- Excellente résistance à l'extrusion
- La conception résistante à l'abrasion supporte une utilisation dans les environnements difficiles
- Résistance exceptionnelle à la charge de choc et aux surpressions



- Le PTFE de deuxième génération et les polymères haute performance assurent une performance améliorée
- Avec la conception en joint de compression, la force d'étanchéité augmente en même temps que la pression du système
- Frottement considérablement réduit et effet « stick-slip » éliminé
- Excellente résistance chimique et thermique

*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.
Normes et homologations disponibles à la page 92.

DISPOSITIFS AUXILIAIRES

16K / 17K

Rubans pour bagues de guidage pour les applications hydrauliques et pneumatiques

Rubans haute performance pour bagues remplaçables pour vérins hydrauliques d'utilisation intensive et machines de formage. Les propriétés physiques exceptionnelles et les lubrifiants intégrés permettent leur utilisation sur les tiges ou les pistons de la plupart des applications alternatives.

CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de diam.* mm (pouces)	Température °C (°F)	Résistance à la compression MPa (psi) ASTM D695	Vitesse m/s (pi/min)
AWC640 et 640S** résine polyester thermodurcie	20 – 1 575 (0,8 – 62)	-30 – 120 (-22 – 248)	345 (50 000)	1,0 (200)

Modèles 16K, système métrique		
Section transversale (S), mm	Hauteur (H ₁), mm	Plage de diamètre (OD), mm
2,5 4,0	15	300 – 1 575
	20	300 – 1 575
	25	300 – 1 575
	30	300 – 1 575

Modèles 17K, système impérial		
Section transversale (S), pouces	Gorge largeur (L), pouces	Plage de diamètre (d/D), pouces
0,125	1	12 – 62
	1,5	12 – 62
	2	12 – 62

MODELES AWC 640, SYSTEME METRIQUE

Longueur de rouleau en mètres	Hauteur des gorges en mm	Section en mm	Plage de diamètre (DE), mm
5 ou 10	5,60	2,50	300 – 1 575
	9,7		
	15,00		
	25,00		
	30,00		
5 ou 10	40,00	3,00	300 – 1 575
	15,00		
	25,00		
5 ou 10	30,00	4,00	300 – 1 575
	25,00		

MODELES AWC 640S (SPIRALE), SYSTEME METRIQUE

Diamètre des rouleaux spiralés (Ø spirale) Taille du diamètre du vérin	Hauteur des gorges en mm	Section en mm
20, 40, 60, 80, 100	5,60	2,50
40, 60, 80, 100, 140	9,70	2,50
60, 80, 100, 120, 140	15,00	2,50
100, 120, 160, 200	20,00	2,50
80, 100, 120, 160, 200	25,00	2,50

*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.
Tailles non standard sur demande.

** AWC640S – Rouleaux spiralés adaptés aux dimensions du diamètre du vérin.

Normes et homologations disponibles à la page 92.



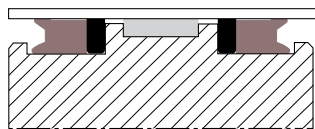
- Empêche les rayures métal contre métal, aide à prolonger la durée de vie de l'équipement
- Réduit le déplacement radial, prolonge la durée de vie des joints
- Lubrifiant intégré pour un coefficient de frottement réduit entre les surfaces en contact
- Rouleau continu coupé pour satisfaire aux besoins des équipements de grande dimension



9K

Bagues anti-extrusion pour les applications hydrauliques

Conçues pour empêcher l'extrusion des joints dans les jeux de l'équipement pour les applications à haute pression d'utilisation intensive.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de diam.* mm (pouces)	Température °C (°F)
AWC520 (PTFE vierge)	6 – 600 (1/4 – 24)	Cryogénique – 230 (Cryogénique – 450)
AWC650 (Acétal)	6 – 381 (1/4 – 15)	-30 – 90 (-20 – 200)
AWC665 (Nylon avec MoS ₂)	>381 – 1 450 (>15 – 57)	-40 – 105 (-40 – 212)
AWC663 (PA-6)	6 – 600 (1/4 – 24)	-40 – 105 (-40 – 212)

PROFIL DES PRODUITS :

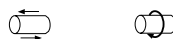
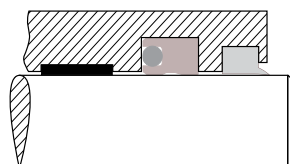


- Empêche l'extrusion d'un élément d'étanchéité dans les jeux de l'équipement, améliore le temps moyen entre déposes (MTBR)
- Le processus d'usinage offre la flexibilité nécessaire pour créer n'importe quelle taille
- Divers profils et matériaux disponibles
- Composants fendus pour faciliter l'installation

18K / 19K

Bagues de guidage pour les applications hydrauliques et pneumatiques

Bagues de guidage haute performance remplaçables pour les vérins.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de diam.* mm (pouces)	Température °C (°F)	Résistance à la compression MPa (psi) ASTM D695	Vitesse m/s (pi/min)
AWC660 Nylon chargé fibres de verre à 40 %	jusqu'à 508 (20)	-40 – 121 (-40 – 250)	158,8 (23 000)	1,25 (250)

Modèles 19K, système métrique		
Section transversale (S), mm	Hauteur (H ₁), mm	Plage de diamètre extérieur (DE), mm
2,5	5	20 – 140
	9	55 – 220
	14	70 – 400
	24	315 – 400

Modèles 18K, système impérial		
Section transversale (S), pouces	Hauteur (H ₁), pouces	Plage de diamètre extérieur (DE), pouces
0,125	0,375	1 – 4
	0,500	1,5 – 6
	0,750	3,5 – 8
	1,000	4 – 20

PROFIL DES PRODUITS :



- Nylon thermostabilisé, supporte la même charge que le bronze
- Bagues remplaçables, empêchent le contact métal contre métal et prolongent la durée de vie de l'équipement
- Réduction du déplacement radial, prolonge ainsi la durée de vie des joints
- La conception fendue minimise le temps d'arrêt

*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

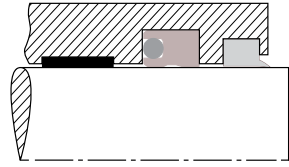
**D'autres matériaux sont disponibles sur demande.

Normes et homologations disponibles à la page 92.

WR

Bagues de guidage pour les applications hydrauliques et pneumatiques

Bagues de guidage sur mesure pour les applications hydrauliques et pneumatiques.



CARACTERISTIQUES

Matériau** (désignation)	Plage de diam.* mm (pouces)	Température °C (°F)	Résistance à la compression MPa (psi) essais ASTM/ISO	Vitesse m/s (pi/min)
AWC630 PEEK sans remplissage	25 – 152 (1 – 6)	-45 – 175 (-50 – 350)	138,1 (20 000) ASTM D695	1 (200)
AWC635 PEEK à remplissage verre	25 – 152 (1 – 6)	-45 – 175 (-50 – 350)	179,5 (26 000) ASTM D695	1 (200)
AWC650 Acétal (POM)	25 – 381 (1 – 15)	-31 – 73 (-25 – 165)	55,2 (8 000) ASTM D695	1 (200)
AWC665 Nylon avec MoS ₂	381 – 1 450 (15 – 57)	-40 – 105 (-40 – 212)	96,7 (14 000) ISO 604	1 (200)

Normes applicables : IDIN/ISO 10776

PROFIL DES PRODUITS :



*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

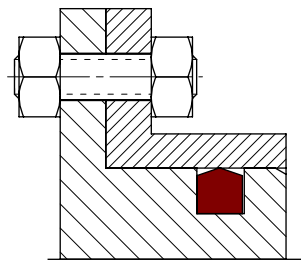
**D'autres matériaux sont disponibles sur demande.

JOINTS STATIQUES

20KD

Remplacement des joints toriques haute performance, des joints quadrilobes et des anneaux à section en D

L'anneau à section en D 20K de Chesterton est un joint de compression continu conçu pour une utilisation dans les applications statiques et remplace souvent les traditionnels joints à face de pression ou joints toriques.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pi/min)
AWC704 (FKM)	6 – 305 (1/4 – 12)	-30 – 200 (-20 – 400)	16 (2 320)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	103,5 (15 000)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	40 (5 800)	0,5 (100)
AWC825 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-35 – 75 (-30 – 165)	52 (7 500)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 120 (-60 – 250)	52 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

PROFIL DES PRODUITS :



*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

Normes et homologations disponibles à la page 92.



- Bagues remplaçables : une méthode économique d'amélioration de la performance des équipements
- Réduction du déplacement radial, prévention du contact métal contre métal et prolongation de la durée de vie des joints
- Les bagues d'usure sur mesure éliminent les modifications inutiles
- Le processus d'usinage offre la flexibilité nécessaire pour créer n'importe quelle taille



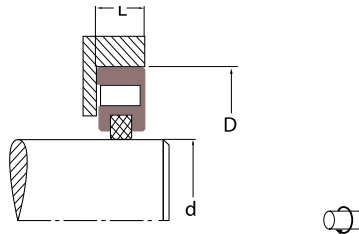
- Performance améliorée par rapport aux traditionnels joints à face de pression et joints toriques
- Résistance supérieure à l'usure et à l'extrusion, comparativement aux méthodes traditionnelles
- Le processus d'usinage offre la flexibilité nécessaire pour créer n'importe quelle taille

PROTECTION DES PALIERS ET DES REDUCTEURS

Joint tournant pour matrice

Protection des paliers coupés et des réducteurs

Joint tournant en deux parties facile à installer, breveté pour les applications d'arbre usé.



CARACTERISTIQUES

Cartier de garniture mécanique	Élément d'étanchéité	Plage de tailles d'arbre mm (pouces)	Température °C (°F)	Vitesse m/s (pi/min)	Pression bar (psi)	Excentricité mm (pouces)	Résistance chimique
AWC800	1727NP	50 – 762 (2 – 30)	85 (185)	15 (3 000)	0,3 (5)	jusqu'à 1,5 (0,060)	Compatible avec toutes les huiles et les graisses de palier et de réducteur communément utilisées
AWC860	1727NP	50 – 762 (2 – 30)	120 (250)	15 (3 000)	0,3 (5)	jusqu'à 1,5 (0,060)	

PROFIL DU PRODUIT :



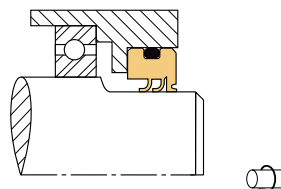
MATRICE

- Conçu pour les grands faux-ronds et les équipements usés
- Élimine le démontage laborieux des équipements et minimise le temps d'arrêt
- Exclut la contamination externe, préserve la lubrification interne
- Conception flexible pour faciliter l'installation
- Fabrication sur mesure conformément aux dimensions et aux exigences des équipements
- Couvre toutes les industries, dont la production d'acier, l'exploitation minière, la papeterie et l'agriculture

30K

Protection des paliers et des réducteurs

Une technologie de protection de l'étanchéité de pointe maintenant le lubrifiant à l'intérieur et la poussière à l'extérieur pour une étanchéité durable.



CARACTERISTIQUES

Matériau (association) (adaptateurs/anneaux d'étanchéité)	Plage.* de diam mm (pouces)	Température °C (°F)	Vitesse m/s (pi/min)	Pression MPa (psi)	Usage recommandé	Surface d'accouplement (Rockwell C)
AWC100 (PTFE) Polyimide					Excellent à sec Excellent à faible viscosité Sans eau ni vapeur	≥ 45
AWC300 (PTFE) Molybdène et verre	20 – 600 (0,787 – 24)	-20 – 149 (-30 – 300)	Jusqu'à 20 (4 000)	0,07 (10)	Excellent à forte viscosité Bon à sec et dans l'eau	≥ 55
AWC400 (PTFE) Carbone et graphite					Excellent dans l'eau Bon à sec et à faible viscosité	≥ 55
AWC510 (PTFE) Minéral (approuvé FDA)					Excellent à sec Bon dans l'eau et la vapeur Pas de liquides à base de pétrole	≥ 45

La performance dépend des conditions d'utilisation telles que la dureté de l'arbre, la rugosité de la surface de l'arbre, le matériau, la lubrification, la température et la pression.

PROFIL DES PRODUITS :



30K



30KW



30KSW



30KB



30KBW



30KP

- De nouvelles conceptions et de nouveaux matériaux pour une meilleure performance que les joints à lèvres traditionnels
- Les composés de PTFE haute performance offrent une résistance avancée à l'usure et à l'abrasion
- La conception unique permet un frottement et une usure de l'arbre réduits
- Ces joints à lèvres haute performance empêchent la pénétration d'éléments de contamination dans le cartier

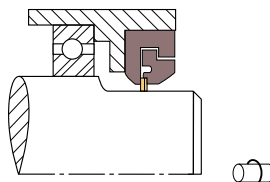
*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

Normes et homologations disponibles à la page 92.

33K

Protection des paliers coupés et des réducteurs

Joint fendu compact pour la protection des paliers et des réducteurs.



CARACTERISTIQUES

Matériau (association) (adaptateurs/anneaux d'étanchéité)	Plage de diam.*Température mm (pouces) °C (°F)	Vitesse m/s (pi/min)	Pression MPa (psi)	Usage recommandé	Surface d'accouplement (Rockwell C)
---	--	----------------------	--------------------	------------------	-------------------------------------

Adaptateurs AWC800 (EU)

AWC100 (PTFE) Polyimide	25 – 610 (1 – 24)	85 (185)	12,7 (2 500)	0,07 (10)	Excellent à sec Excellent à faible viscosité	≥ 45
AWC300 (PTFE) Molybdène et verre	25 – 610 (1 – 24)	85 (185)	12,7 (2 500)	0,07 (10)	Excellent à forte viscosité Bon à sec et bon dans l'eau	≥ 55
AWC400 (PTFE) Carbone et graphite	25 – 610 (1 à 24)	85 (185)	12,7 (2 500)	0,07 (10)	Excellent dans l'eau Bon à sec et à faible viscosité	≥ 55

Adaptateurs AWC860 (EU)

AWC100 (PTFE) Polyimide	25 – 457 (1 – 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (10)	Excellent à sec Excellent à faible viscosité	≥ 45
AWC300 (PTFE) Molybdène et verre	25 – 457 (1 – 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (10)	Excellent à forte viscosité Bon à sec et bon dans l'eau	≥ 55
AWC400 (PTFE) Carbone et graphite	25 – 457 (1 à 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (10)	Excellent dans l'eau Bon à sec et à faible viscosité	≥ 55

La performance dépend des conditions d'utilisation telles que la dureté de l'arbre, la rugosité de la surface de l'arbre, le matériau, la lubrification, la température et la pression.



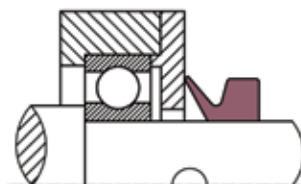
- La conception fendue élimine le besoin de démonter l'équipement
- Une nouvelle conception et de nouveaux matériaux pour une meilleure performance éprouvée que les joints à lèvres traditionnels
- La conception brevetée associe le PTFE haute performance et des matériaux polymères
- Les matériaux chargés PTFE offrent une résistance élevée à l'usure et à l'abrasion

JOINTS TOURNANTS

50K

Joint axial pour arbres

Conçu pour la protection contre la pénétration des particules solides, de la poussière et des fluides tout en réalisant l'étanchéité des lubrifiants dans les applications tournantes.



CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Elastomères	NBR70	FKM 70
Graisses lubrifiantes	-20 °C – 100 °C (-4 °F – 212 °F)	-20 °C – 150 °C (-4 °F – 302 °F)
Eau	5 °C – 100 °C (41 °F – 212 °F)	5 °C – 80 °C (41 °F – 176 °F)
Vitesse de la surface m/s (pi/min)	12 m/s (2 362 pi/min)*	20 m/s* (3 937 pi/min)
Pression technique MPa (psi)	0,03 (4,35)	0,03 (4,35)
Plage de diam. d'arbre en mm (pouces)**	200 – 1 650 (8 – 65)	200 – 1 650 (8 – 65)

* Au-delà de 8 m/s (1 574 pi/min), un support axial du joint est nécessaire ; au-delà de 12 m/s (2 362 pi/min), un support radial est nécessaire.

PROFIL DES PRODUITS :



- Matériaux élastomères haute performance
- Mémoire élastique durable et bonne résistance au vieillissement
- Interférence de la lèvre optimisée pour un faible frottement
- Remplacement direct, aucune modification de l'équipement n'est nécessaire

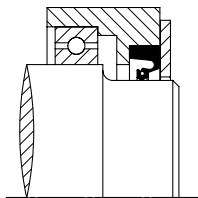
**Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

Normes et homologations disponibles à la page 92.

51K

Joint radial pour arbres

Conçu pour fournir une étanchéité durable et une protection supérieure pour les applications tournantes, les carters de palier et les réducteurs dans toutes les industries lourdes.

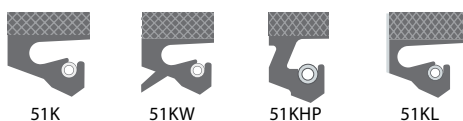


CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Elastomères	NBR80+PTFE	HNBR 70	FKM70+PTFE
Diam. ext. tissu	Textile + NBR	Textile + HNBR	Textile + FKM
Matériaux du ressort jarretière	AISI 302-316	AISI 302-316	AISI 302-316
Graisses lubrifiantes	-20 °C – 100 °C (-4 °F – 212 °F)	-30 °C – 150 °C (-22 °F – 302 °F)	-20 °C – 200 °C (-4 °F – 392 °F)
Huiles minérales	-20 °C – 100 °C (-4 °F – 212 °F)	-30 °C – 150 °C (-22 °F – 302 °F)	-20 °C – 200 °C (-4 °F – 392 °F)
Eau	5 °C – 100 °C (41 °F – 212 °F)	5 °C – 150 °C (41 °F – 302 °F)	5 °C – 100 °C (41 °F – 212 °F)
Vitesse de la surface m/s (pi/min)	15 m/s (2 952 pi/min)*	20 m/s (3 937 pi/min)	25 (4 921 pi/min)
Pression technique MPa (psi) 51K, 51KW, 51KL Solid	0,05 (7,25)	0,05 (7,25)	0,05 (7,25)
Pression technique MPa (psi) 51K, 51KW, 51KL Split	Aucune pression ne peut être appliquée	Aucune pression ne peut être appliquée	Aucune pression ne peut être appliquée
Pression technique MPa (psi) 51HP Solid	0,4 (58)	0,4 (58)	0,4 (58)
Plage de tailles mm (pouces)* DE joint	300 – 1 200 (12 – 47)	300 – 1 200 (12 – 47)	300 – 1 200 (12 – 47)

* Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour d'autres tailles.

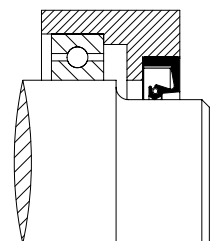
PROFIL DES PRODUITS :



52K

Joint radial pour arbres

Conçu pour fournir une étanchéité durable et une protection supérieure pour les applications tournantes, les carters de palier et les réducteurs dans toutes les industries lourdes. La conception unique avec une bague de renfort flexible garantit une meilleure adaptation dans la cavité du joint et permet l'installation dans les boîtiers de presse-étoupe sans couvercles.



CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Elastomères	NBR80+PTFE	FKM70+PTFE
Matériau du boîtier métallique	C72 revenu	C72 revenu
Matériaux du ressort jarretière*	AISI 302-316	AISI 302-316
Graisses lubrifiantes	-30 °C – 100 °C (-22 °F – 212 °F)	-20 °C – 200 °C (-4 °F – 392 °F)
Huiles minérales	-30 °C – 100 °C (-22 °F – 212 °F)	-20 °C – 200 °C (-4 °F – 392 °F)
Eau	5 °C – 100 °C (41 °F – 212 °F)	5 °C – 100 °C (41 °F – 212 °F)
Vitesse de la surface m/s (pi/min)	15 (2 952)	25 (2 952)
Pression technique MPa (psi)	0,05 (7,25)	0,05 (7,25)
Plage de tailles en mm (pouces)** DE joint	300 – 1 200 (12 – 47)	300 – 1 200 (12 – 47)

PROFIL DES PRODUITS :



* Sur demande, couvercle en PVC pour éviter l'entrée de la poussière dans le ressort jarretière

** Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour d'autres tailles.

Normes et homologations disponibles à la page 92.



- Résistance élevée à l'usure
- Joint à lèvres de conception spéciale avec un élastomère autolubrifié pour réduire le frottement
- Disponible en versions fendue ou non
- Remplacement direct, aucune modification de l'équipement n'est nécessaire

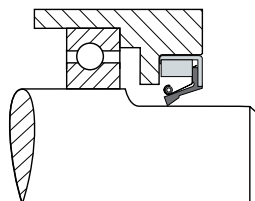


- Conception unique de la lèvre
- Joint à lèvres de conception spéciale avec un élastomère autolubrifié pour réduire le frottement
- Une bague de renfort métallique flexible est utilisée pour permettre le montage sans couvercle
- Remplacement direct, aucune modification de l'équipement n'est nécessaire

53K

Joint radial pour arbres

Conçu pour offrir une étanchéité durable et des solutions de protection supportant les vitesses élevées et les défauts d'alignement des grands rouleaux des industries lourdes.



CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Elastomères	NBR70+PTFE	FKM 70+PTFE
Matériau du boîtier métallique	Fe-PO3	Fe-PO3
Matériau de la bague de remplissage en acier	Fe37	Fe37
Matériau du support de ressort	AISI 301	AISI 301
Matériaux du ressort jarretière	AISI 316	AISI 316
Graisses lubrifiantes	-20 °C – 100 °C (-4 °F – 212 °F)	-20 °C – 200 °C (-4 °F – 392 °F)
Huiles minérales	-20 °C – 100 °C (-4 °F – 212 °F)	-20 °C – 200 °C (-4 °F – 392 °F)
Vitesse de la surface m/s (pi/min)	25 (4 921)	25 – 35 (4 921 – 6 889)
Pression technique Mpa (psi) 53K, 53KW, 53KL, 53KHS 53KLPT	0,05 (7,25)	0,05 (7,25)
Pression technique MPa (psi) 53KHP	0,1 (14,5)	0,1 (14,5)
Plage de tailles en mm (pouces)* DE joint	300 – 1 200 (12 – 47)	300 – 1 200 (12 – 47)

* Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour d'autres tailles.

PROFIL DES PRODUITS :



53K



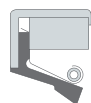
53KW



53KHP



53KL



53KLHS

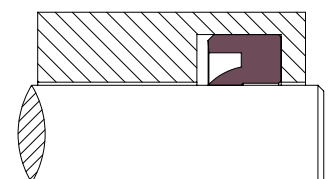


53KLPT

R22KN5

Joint tournant en deux parties

Conception haute performance éprouvée pour les applications tournantes lentes exposées à un faux-ronde important de l'arbre.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de diam.* mm (pouces)	Température °C (°F)	Vitesse m/s (pi/min)
AWC700 (FKM)	6 – 152 (1/4 – 6)	-30 – 200 (-20 – 400)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 – 1 400 (1/4 – 55)	-50 – 85 (-60 – 185)	1 (200)
AWC808 (AU)	6 – 400 (1/4 – 15,75)	-20 – 85 (-4 – 185)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-35 – 75 (-30 – 165)	0,9 (185)
AWC850 (EU)	6 – 254 (1/4 – 10)	-50 – 104 (-60 – 220)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 – 508 (1/4 – 20)	-50 – 120 (-60 – 250)	1,25 (250)

PROFIL DES PRODUITS :



R22KN5

Selon la hauteur et la section du joint, le joint en deux parties peut être en imbrication, coupé en V ou en coupe droite.

*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.



- Système unique de pré-chargement de la lèvre avec un ressort énergiseur/une bague élastique d'élasticité élevée
- Joint à lèvre de conception spéciale avec un élastomère autolubrifié pour réduire le frottement
- Capacité de compensation du faux-ronde important de l'arbre
- Maintient le film d'huile de lubrification sous la lèvre pour une durée de vie prolongée du joint



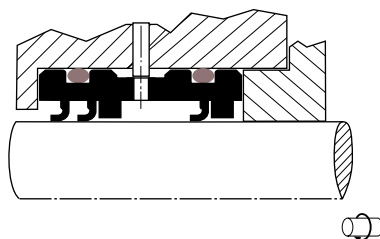
- Conception dynamique flexible de la lèvre pour une compensation du faux-ronde important de l'arbre
- La configuration fendue simplifie l'installation
- La conception robuste de la lèvre statique permet la configuration en empilement et confère de la stabilité
- L'excellente résistance à l'abrasion permet une utilisation dans les environnements difficiles

Normes et homologations disponibles à la page 92.

30KC

Joint pour fluides visqueux et poudres

Modèle haute performance à cartouche éprouvé pour l'étanchéité des poudres et des fluides visqueux.



CARACTERISTIQUES

Matériau** (combinaison) (adaptateurs/ anneaux d'étanchéité)	Diamètre de l'arbre* mm (pouces)	Température °C (°F)	Vitesse m/s (pi/min)	Pression MPa (psi)	Surface conjointe (Rockwell C)	Fini de la surface µm Ra (µ po)	Usage recommandé***
AWC100 (PTFE) Polyimide	25 – 200 (1 – 8)	-20 – 150 (-30 – 300)	Jusqu'à 5 (984)	jusqu'à 1 (150)	45	Dynamique 0,2 – 0,4 (8 – 16)	Excellent à sec Excellent à faible viscosité (< 2 000 cp) Poudres, huile, résines, colles, peintures Pas d'eau ni de vapeur
AWC300 (PTFE) Molybdène et verre							Excellent à forte viscosité (> 2 000 cp) Bon à sec, dans l'eau et la vapeur
AWC400 (PTFE) Carbone et graphite							Excellent dans l'eau et la vapeur Bon à sec et à faible viscosité Poudres, asphalte, argile, boues
AWC510 Minéral (approuvé FDA)							Excellent à sec Bon dans l'eau et la vapeur chocolats et sirops Pas de liquide pétrolier



- Meilleures performances que la tresse traditionnelle, étanchéité des fluides visqueux et des poudres sèches
- Modèle à cartouche polyvalent facile à installer réduisant le temps d'arrêt
- Améliore la performance du joint de compression, matériaux PTFE distincts
- Cartouches sur mesure aux dimensions de l'équipement

* Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures

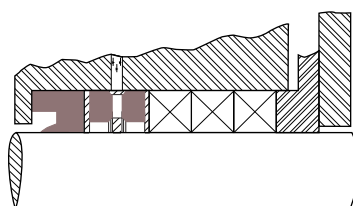
** Joints toriques fluoroélastomère fournis (approuvés FDA avec l'AWC510)

*** Faux-ronde à 0,15 mm (0,05 po)

14K et 14KL

Anneau de restriction

Un anneau de restriction robuste pour les équipements tournants. Prolonge considérablement la durée de vie de la tresse d'étanchéité et des garnitures mécaniques si des particules solides pénètrent dans le fluide.



CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de diamètres extérieurs* mm (po)	Température °C (°F)	Plage de pH
AWC800 (EU)	38,1 – 660,4 (1,5 – 26)	Jusqu'à 85 (185)	4 – 10
AWC808 (AU)	38,1 – 400 (1,5 – 15,75)	Jusqu'à 85 (185)	4 – 10
AWC860 (EU)	38,1 – 660,4 (1,5 – 26)	Jusqu'à 120 (250)	4 – 10
AWC300 PTFE (à remplissage de verre)	38,1 – 381 (1,5 – 15)	Jusqu'à 200 (400)	0 – 14
AWC510 PTFE (à remplissage de polyimide)	38,1 – 381 (1,5 – 15)	Jusqu'à 200 (400)	0 – 14
AWC520 PTFE (vierge)	38,1 – 381 (1,5 – 15)	Jusqu'à 200 (400)	0 – 14

PROFIL DES PRODUITS :



- La conception fendue simplifie l'installation
- Empêche l'entrée des particules dans le presse-étoupe, prolongeant ainsi la durée de vie de la garniture et du joint
- La conception conique de la lèvre contrôle la dérivation du fluide
- Conçue pour les pompes et les autres équipements tournants, tels que les agitateurs, les mélangeurs et les raffineurs

*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

Normes et homologations disponibles à la page 92.

EFFICACITE, PERFORMANCES, ET PRODUCTIVITE

Chesterton propose des produits et des systèmes de solution globale pour les besoins du processus de production, de l'installation et de la maintenance.

- *Lubrifiants et graisses*
- *Produits de maintenance spéciaux*
- *Nettoyants et dégraissants*
- *Fluides de travail des métaux et de contrôle de la corrosion*

Des technologies de pointe, des solutions de remplacement écologiques et des processus qualité stricts contribuent à la satisfaction des attentes des clients :

- Productivité accrue
- Coûts réduits
- Coûts de mise au rebut et de main d'œuvre réduits

En partenariat avec nos canaux de distribution mondiaux et nos spécialistes locaux formés en usine, Chesterton propose plus de valeur, ainsi qu'un service à la clientèle, une assistance technique et une livraison exceptionnels.

Nos produits sont présentés dans les pages suivantes. Pour recevoir des informations détaillées personnalisées, adressez-vous à votre spécialiste Chesterton local.



Guide d'application des lubrifiants industriels et des produits d'entretien, de réparation et de maintenance

Veillez contacter votre représentant Chesterton local, qui vous aidera à choisir le meilleur produit pour votre application.

Lubrifiants

LUBRIFIANTS LIQUIDES	Chaines	Paliers	Engrenages découverts	Circuits pneumatiques	Cordes et câbles métalliques	Vannes de régulation	Performance relative	Temp. élevée	Basse temp.	Charge supportée	Résistance à l'eau	Catégorie d'approbation NSF, Halal, Casher
601(E)	√++			√+	√++		√+	√+	√++			H2
610 Plus, 610 MTPlus, 610HT(E)	√++	√			√+		√++	√+	√+			H2
607(E)	√++	√			√+		√++	√+	√+			H2
650	√++			√++	√++		√+	√+	√++			H1
690 FG(E)	√++			√				√	√+		√	H1, Halal, Casher
715/715G(E)	√+		√++		√++		√+				√++	H2
652(E)	√+			√++	√+	√	√+	√+	√++			H2
GRAISSES												
615	√	√+	√		√	√+	√	√+	√+	√+	√++	H2
635		√++				√++	√+	√+	√++	√++	√++	H2
625(E)		√+				√+	√	√	√+	√++	√++	H1, Halal, Casher
630	√+	√++	√			√++	√+	√+	√+	√+	√++	H1

Nettoyants et dégraissants

		Alcalin à base aqueuse Nettoie l'huile de pétrole, les graisses, les huiles naturelles, la saleté et la poussière, biodégradable				Acide à base aqueuse Nettoie la rouille, le tartre dû aux eaux dures, biodégradable		Base de solvant			
		360(E) Nettoyant sans phosphate	235(E) SSC	803(E) IMS II	KPC 820(E)	218 HDPI(E) Nettoyant pour lavage sous pression	338(E) Super décapant de rouille	346(E) Décalaminant et nettoyant chimique	274(E) Dégraissant industriel	276(E) Nettoyant pour composants électroniques	
Souillures/dépôt	Huile lourde, adhésifs, colles		√			√			√		
	Graisse, huile de pétrole, saleté	√	√+	√++	√++	√+			√+	√+	
	Huiles naturelles (graisse animale, huile végétale)	√	√	√+	√	√				√+	
	Tartre, dépôts calcaires						√	√++			
	Rouille et oxydation						√++	√			
Application	Atelier de dégraissage des pièces	Brosse ou chiffon manuel	√+	√+	√++	√++	√			√+	
		Poste de dégraissage des pièces	√		√+	√+				√++	
		Cuve d'immersion	√	√	√++	√+				√++	
		Nettoyage à la vapeur		√++	√+	√	√+				
		Pré-nettoyage des pièces/machines	√+	√+	√++	√+	√+				
	Production du dégraissage des pièces	Cuve agitée				√	√++			√+	
		Cuve d'immersion	√+	√+	√++	√+	√			√	
		Lavage sous pression		√+			√++				
		Ultrasons				√++				√+	
		Cabine de vaporisation/tunnel de vaporisation					√++				
	Nettoyage des machines/de l'usine	Circulation fermée, pipeline	√	√	√+	√+	√+				
		Réservoirs et récipients	√+		√++	√+	√				
		Equipements de transformation des produits alimentaires	√++	√	√+	√+	√			√	
		Structures, sols et murs des bâtiments	√+	√++	√++	√++	√				
		Laveuses de sols	√	√	√	√++	√++				
Refroidisseurs, condenseurs, échangeurs de chaleur							√++	√++			
Moteurs électriques (hors tension)			√++	√++	√+	√				√+	

√++ = Premier choix

√+ = Meilleur choix

√ = Bon choix

Lubrifiants et graisses



Le programme de lubrification de Chesterton vous offre une expertise et une assistance pour l'ensemble de votre processus de production et de vos interventions de maintenance.

Les programmes de lubrification de Chesterton vous offrent :

- Prolongation de la durée de vie des équipements
- Réduction des coûts
- Augmentation de la rentabilité
- Fiabilité améliorée
- Productivité accrue

Applications principales :

- Chaînes
- Paliers
- Cordes et câbles métalliques
- Circuits pneumatiques
- Engrenages découverts
- Lubrification des filetages/anti-grippage
- Vannes
- Applications à pressions extrêmes

LUBRIFIANTS LIQUIDE

601(E)

Lubrifiant pour axes et maillons de chaînes de transmission – Utilisation générale

Huile légère de qualité supérieure, qui pénètre dans les interstices très étroits entre les axes et maillons des chaînes pour assurer une lubrification indispensable.

Caractéristiques du produit

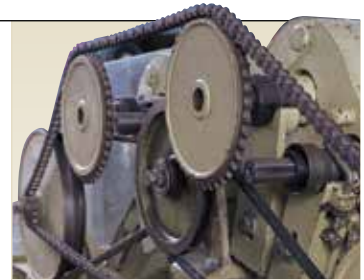
Pénétration rapide
Additifs pour pression extrême augmentant la capacité de charge
Pas d'accumulation de saleté et de poussière
Aucun résidu de lubrifiant poisseux
Pellicule durable ne séchant pas
-23 °C – 150 °C (-10 °F – 300 °F)

Dimensions de récipient disponibles :
Aérosol, 5 l, 20 l, 208 l

Applications

Machines à entraînement par chaîne
Transporteurs
Matériels de conditionnement
Chaînes de treuils
Chariots élévateurs
Tronçonneuses

Disponibilité des produits : 5 l uniquement dans l'entrepôt européen (3,8 l est la taille équivalente aux Etats-Unis)



- Prolonge la durée de vie de la chaîne
- Réduit la consommation de lubrifiant
- Réduit la consommation d'énergie

607(E) HTS

Lubrifiant liquide synthétique à haute température

Lubrifiant synthétique de qualité supérieure conçu pour améliorer les performances et augmenter la productivité de vos équipements en réduisant l'usure, le vernis et la corrosion. Il fonctionne à une plage de température où les lubrifiants à base de pétrole ne peuvent pas fonctionner. Plage de température -30 °C – 250 °C (-22 °F – 482 °F).

Caractéristiques du produit

Faible évaporation
Faible carbonisation
Bonnes propriétés de détergent (autonettoyant)
Additifs pour pression extrême augmentant la capacité de charge

Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l

Disponibles en deux grades ISO VG : 68 et 220

Disponibilité des produits : Europe, Moyen-Orient et Afrique UNIQUEMENT

Applications

Equipements fonctionnant à des températures élevées
Zones réfrigérées
Environnements difficiles
Fours et chaînes à haute température
Paliers
Réducteurs



- Réduit la consommation de lubrifiant
- Temps de nettoyage et d'arrêt des équipements réduit
- Réduit la consommation d'énergie
- Prolonge la durée de vie des équipements

Normes et homologations disponibles aux pages 87 – 90.

610 Plus/610MT Plus/610HT(E)

Lubrifiant synthétique liquide—Utilisation à haute température

Fluide 100 % synthétique de qualité supérieure, à la fois nettoyant et lubrifiant, utilisable sur une plage étendue de températures, de -25 °C à 270 °C (-13 °F à 518 °F).

Caractéristiques du produit

Faible évaporation
Faible carbonisation
Bonnes propriétés de détergent (autonettoyant)
Additifs pour pression extrême augmentant la capacité de charge

Dimensions de récipient disponibles :

610 Plus : Aérosol, 5 l, 20 l, 208 l
610 MT Plus : 20 l, 208 l
610 HT : 5 l, 20 l, 208 l

Disponibilité des produits : 5 l uniquement dans l'entrepôt européen (3,8 l est la taille équivalente aux Etats-Unis)

Applications

Equipements fonctionnant à des températures élevées
Zones réfrigérées
Environnements difficiles
Fours et chaînes à haute température
Paliers
Réducteurs



- Réduit la consommation de lubrifiant
- Temps de nettoyage et d'arrêt des équipements réduit
- Réduit la consommation d'énergie
- Prolonge la durée de vie des équipements

650 AML

Lubrifiant avancé pour machines

Technologie de lubrifiant écologique et sans risque pour l'utilisateur dont les performances dépassent celles des meilleurs lubrifiants à base de pétrole sur le marché.

Caractéristiques du produit

Synthétique, certification NSF H1
Biodégradable, faible impact sur l'environnement
Bonnes propriétés de détergent (autonettoyant)
Additifs pour pression extrême augmentant la capacité de charge

Dimensions de récipient disponibles :

475 ml, 20 L, 208 L

Applications

Vannes pneumatiques
Vérins pneumatiques, solénoïdes et positionneurs
Transporteurs à chaînes, paliers à glissement et cordes métalliques
Paliers et équipements à lubrification par brouillard d'air ou injection d'huile
Machines de montage, conditionnement et remplissage



- Performance premium
- Temps de nettoyage et d'arrêt des équipements réduit
- Réduit la consommation d'énergie
- Prolonge la durée de vie des équipements

690 FG(E)

Lubrifiant FG – Qualité alimentaire

Lubrifiant pénétrant polyvalent économique de haute qualité, qui ne tache pas, est autorisé par la NSF pour des contacts occasionnels avec les produits alimentaires, et répond aux normes de la FDA.

Caractéristiques du produit

Transparent, sans couleur, sans odeur
Sans danger et facile à utiliser en vrac ou en aérosol

-15 °C – 120 °C (5 °F – 250 °F)
Vrac – Certification Halal et Casher

Dimensions de récipient disponibles : Aérosol, 5 l, 20 l, 208 l
690FG(E) Vrac : Halal/Casher

Disponibilité des produits : 5 l uniquement dans l'entrepôt européen (3,8 l est la taille équivalente aux Etats-Unis)

Applications

Equipements de traitement des aliments, des boissons et des produits pharmaceutiques, dont :
Chaînes de transmission
Pistons
Vannes
Galets
Circuits pneumatiques



- Utilisation sans danger
- Réduit la consommation d'énergie
- Prolonge la durée de vie des équipements

Normes et homologations disponibles aux pages 87 – 90.

715(E)

Spraflex®/Spraflex® Gold

Un lubrifiant de surface pour les chaînes de transmission, les engrenages découverts et les câbles métalliques. Forme un écran anti-usure durable résistant à l'extrusion qui protège les équipements soumis à des charges importantes.

Caractéristiques du produit

Aucune chasse du lubrifiant
Aucune goutte
Lubrifiant flexible auto-adhérent
Résistant aux fumées acides
Protège contre la rouille et la corrosion
Dimensions de récipient disponibles :
Aérosol, 20 l, 208 l

Applications

Chaînes
Engrenages découverts
Cordes et câbles métalliques
Equipements dans les environnements humides ou immergés
Remarque : Utiliser le Spraflex Gold 715(E) de Chesterton lorsqu'une pellicule propre, non tachante est nécessaire.



- Réduit la consommation de lubrifiant
- Résistant à l'eau
- Permet une longue durée de vie de l'équipement

652(E)

Lubrifiant et conditionneur pour matériels pneumatiques

Cette formulation haute performance à faible viscosité réduit les coûts de maintenance des matériels pneumatiques de jusqu'à 90 %, minimise les temps d'arrêt et les rebuts. Elle nettoie et protège les matériels pneumatiques et prolonge leur durée de vie.

Caractéristiques du produit

N'entraîne aucune accumulation de boues
Empêche le dessèchement des joints/ joints toriques
Réduit la consommation d'énergie
Nettoie la rouille, les boues et la saleté de tous les outils à air comprimé en même temps qu'il lubrifie
Dimensions de récipient disponibles :
475 ml, 20 l, 208 l

Applications

Outils à air comprimé
Vérins
Lubrificateurs de conduites pneumatiques
Clés à choc pneumatique, marteaux, perceuses
Systèmes de production d'air comprimé
Machines à commande numérique
Equipements robotisés
Outils de chaîne de montage



- Réduit le frottement et les coûts en air comprimé
- Nettoie et lubrifie
- Empêche la corrosion

GRAISSES

615

HTG NLGI #1, HTG NLGI #2

Graisse haute performance protégée contre la corrosion, offrant de remarquables caractéristiques de pression extrême et une excellente résistance au lavage à l'eau. Températures limites : -40 °C (-40 °F) à 204 °C (400 °F).

Caractéristiques du produit

Résistance supérieure à l'eau
Excellente protection contre la corrosion
Compatible avec la plupart des graisses classiques
Résistance exceptionnelle au cisaillement
Antioxydants pour empêcher le durcissement
Technologie QBT™ (Quiet Bearing Technology)
Dimensions de récipient disponibles :
400 g, 18 kg, 55 kg, 180 kg

Applications

Usines utilisant des volumes d'eau importants à des températures élevées, dont :
Papeteries
Exploitations minières
Traitement de l'acier, de l'aluminium et des métaux
Industrie maritime
Puissance
Eau et eaux usées



- Prolonge la durée de vie des paliers
- Réduit les temps d'arrêt
- Productivité accrue
- Réduit la consommation de graisse

Grade HTG NLGI #2 ISO 460 également disponible.

Normes et homologations disponibles aux pages 87 – 90.

635 SXC

Graisse haute performance protégée contre la corrosion, offrant de remarquables caractéristiques de pression extrême et une excellente résistance au lavage à l'eau. Le 635 à base synthétique offre une stabilité supérieure à haute température et une résistance à la vapeur et aux produits chimiques corrosifs. Limites de température -40 °C – 240 °C (-40 °F – 464 °F).

Caractéristiques du produit

Capacité de charge élevée
Stabilité à température élevée
Résistance supérieure au lavage à l'eau
Excellente protection contre la corrosion
Dimensions de récipient disponibles :
400 g, 18 kg, 55 kg, 180 kg

Applications

Usines utilisant des volumes d'eau importants à des températures élevées, dont :
Papeteries
Exploitations minières
Traitement de l'acier, de l'aluminium et des métaux
Industrie maritime
Puissance
Eau et eaux usées



- Prolonge la durée de vie des paliers
- Réduit les temps d'arrêt
- Productivité accrue
- Réduit la consommation de graisse

625(E) CXF, 630 SXCF

Graisse de qualité alimentaire haute performance protégée contre la corrosion, offrant de remarquables caractéristiques de pression extrême et une excellente résistance au lavage à l'eau.

625(E) CXF—Limite de température -20 °C – 204 °C (-22 °F – 400 °F).

630 SXCF—Limite de température -40 °C – 240 °C (-40 °F – 464 °F).

Caractéristiques du produit

Résistance supérieure au lavage à l'eau
Excellente protection contre la corrosion
Compatible avec la plupart des graisses classiques
Résistance exceptionnelle au cisaillement
Antioxydants pour empêcher le durcissement ou la cristallisation
Dimensions de récipient disponibles : Aérosol (630 SXCF uniquement), 400 g, 18 kg, 55 kg

Applications

Industries agro-alimentaire et pharmaceutique
Machines de traitement et de conditionnement
Équipement d'embouteillage
Matériel de distribution des fruits
Matériel de distribution des pâtes et des sauces
Machines de mise en conserve
Matériel d'emballage des viandes
Matériel de remplissage des cartons



- Prolonge la durée de vie des paliers
- Réduit les temps d'arrêt
- Productivité accrue
- Réduit la consommation de graisse

DISTRIBUTEURS DE LUBRIFIANT

Lubri-Cup™ OL 500

L'huileur automatique distribue les huiles Chesterton aux chaînes et aux autres zones critiques.

Caractéristiques du produit

Système d'application à impulsion commandé par microprocesseur
Programmable (jusqu'à 12 mois de fonctionnement)
Rechargeable
Lubrifie jusqu'à 4 points
Microprocesseur en boîtier étanche

Applications

Toutes les industries, dont :
Papeteries
Scieries
Exploitations minières
Acieries
Industries agro-alimentaire et pharmaceutique
Industrie générale

Versions disponibles

Lubri-Cup™ 500 cc	Fonctionnement sur batteries
Lubri-Cup™ 500 cc	Synchronisé avec la machine et alimentation externe (alimentation c.c.)
Lubri-Cup™ 500 cc	Synchronisé avec la machine et alimentation externe (alimentation c.a.)

Normes et homologations disponibles aux pages 87 – 90.



- Respectueux de l'environnement, réservoir rechargeable
- Convivial, avec un grand écran LCD
- Économique

Lubri-Cup™ VG Mini

Le graisseur automatique à un point d'application distribue de la graisse Chesterton dans les zones critiques, éliminant ainsi les graissages excessifs ou insuffisants.

Caractéristiques du produit

Une conception compacte, pratique et robuste, simple à monter et à utiliser
 Vitesses de distribution prédéfinies—1, 3, 6, 9, 12 mois
 Utilisation à distance—jusqu'à 0,3 m (1 pi)
 Fonctionnement électrochimique (diazote)
 Microprocesseur en boîtier étanche
 Capacité de mise en marche et à l'arrêt

Applications

Toutes les industries, dont :
 Industrie minière et traitement des minerais
 Énergie
 Industrie papetière
 Eau et eaux usées
 Traitement de l'acier et des métaux



- Économique
- Récipient transparent pour le contrôle du lubrifiant
- Système de lubrification fiable

LUBRIFIANTS/ANTI-GRIPPANTS POUR FILETAGES

785(E) / 785 FG

Lubrifiant inhibiteur d'auto-soudure

Ce composé anti-grippant « nouvelle génération » est un mélange de lubrifiants solides inorganiques dans une matrice synthétique sans cendres qui ne se carbonise pas. Supporte des températures et des pressions très élevées.

Caractéristiques du produit

Facilite le démontage jusqu'à 1 204 °C (2 200 °F)
 Remplit les vides microscopiques
 Aucun métal lourd toxique
 Pour les pressions extrêmes jusqu'à 4 730 kg/cm² (67 570 psi)
Dimensions de récipient disponibles :
 785(E) : 200 g, 250 g, 500 g, aérosol, 20 l
 785FG : 200 g, 500 g

Applications

Boulons
 Vis
 Goujons
 Filetages de tuyaux
 Pièces à ajustement forcé
 Manchons de pompe
Remarque : FG indique un produit de qualité alimentaire



- Lubrifie pour le montage et le démontage
- Protège contre la corrosion
- Aucun recalcul du couple nécessaire

783(E)

ACR

Le 783(E) associe un anti-grippage industriel haute performance, une protection extrême contre la corrosion et une résistance supérieure au lavage à l'eau. Le 783(E) est idéal lorsque la principale cause de grippage des boulons est la corrosion.

Caractéristiques du produit

Facilite le démontage jusqu'à 900 °C (1 652 °F)
 Remplit les vides microscopiques
 Aucun métal lourd toxique
 Pour les pressions extrêmes jusqu'à 8 928 kg/cm² (127 000 psi)
 Plus sûr que les anti-grippants à base métallique traditionnels
Dimensions de récipient disponibles :
 250 g, 500 g, 24 kg

Applications

Couvre toutes les industries :
 Boulons
 Vis
 Goujons
 Filetages de tuyaux
 Pièces à ajustement forcé
 Manchons de pompe



- Protection contre la corrosion extrême et résistance au lavage à l'eau
- Lubrifie pour le montage et le démontage

Normes et homologations disponibles aux pages 87 – 90.

725(E)

Anti-grippant au nickel

Un anti-grippant haute performance à base de nickel qui allie la résistance à la corrosion et le pouvoir anti-grippant extrême - pression du nickel colloïdal, sous la forme d'une suspension huileuse utilisable jusqu'à 1 425 °C (2 597 °F).

Caractéristiques du produit

Particules ultra fines
Protège contre les rayures et la corrosion
Protège contre l'auto-soudure
Supporte des pressions extrêmes
Jusqu'à 1 425 °C (2 597 °F)

Dimensions de récipient disponibles :
250 g, 500 g, aérosol, 20 l

Applications

Assemblages mécaniques de :
boulons, goujons, brides, ajustements forcés,
tiges de vanne, manchons de pompe, vis,
anneaux de restriction, joints d'étanchéité,
paliers



- Lubrifie pour le montage et le démontage
- Protège contre la corrosion
- Aucun recalcul du couple nécessaire

Normes et homologations disponibles aux pages 87 – 90.

Produits de maintenance spéciaux



Nos technologies haute performance sont des outils conçus pour :

- Réduire les opérations d'entretien répétitives, sans valeur ajoutée
- Réduire le volume de produit chimique utilisé
- Réduire la durée des opérations d'entretien mécanique
- Améliorer la fiabilité des équipements
- Améliore la sécurité du personnel

Applications :

- Etanchéité des filetages
- Pénétration de la rouille
- Etanchéité des brides et des carters
- Nettoyants et dégraissants
- Fluides de travail des métaux
- Contrôle de la corrosion

SUPER DEGRIPPANTS

706(E)

Rustsolvo®

Huile pénétrante de haute qualité à action rapide qui atteint les zones inaccessibles et décroince les écrous, boulons et raccords grippés sans endommager le métal.

Caractéristiques du produit

Sans danger sur le plastique et les surfaces peintes
Ne contient aucun glycol, alcool (diméthyl sulfoxyde), ni solvant chloré
Odeur agréable
Pénètre dans les espaces microscopiques
Dimensions de récipient disponibles : 1 l, 20 l, 208 l, 200 l à l'entrepôt européen uniquement

Applications

Utilisation sur tous les montages filetés corrodés ou grippés dans les environnements industriels les plus exigeants



- Fonction unique, optimise la performance
- Action rapide
- Utilisation sans danger

723(E) / 723FG(E)

Sprasolvo®

Huile pénétrante à action rapide, fournie dans une bombe aérosol pratique à gaz propulseur ininflammable. Emploi tout indiqué dans les endroits difficiles à atteindre où la présence de rouille, goudron, graisses et saletés peut compliquer le démontage d'écrous, de vis et de raccords.

Caractéristiques du produit

Vaporisateur précis
Sans danger sur le plastique et les surfaces peintes
Ne contient aucun acide ni solvant chloré
Pénètre dans les espaces microscopiques
Dimensions de récipient disponibles : Aérosol

Applications

Utilisation sur tous les montages filetés corrodés ou grippés dans les environnements industriels les plus exigeants

Remarque : FG indique un produit de qualité alimentaire



- Fonction unique, optimise la performance
- Action rapide
- Utilisation sans danger

Normes et homologations disponibles aux pages 87 – 90.

ETANCHEITE DES FILETAGES

800

Ruban GoldEnd®

Ruban d'étanchéité en PTFE sec à haute densité, pour gros travaux, résistant aux déchirures, moulable, à utiliser sur les filetages métalliques ou plastiques, les tuyaux et les boulons.

Caractéristiques du produit

-240 °C – 260 °C (-400 °F – 500 °F)
Etanchéité hermétique et ouverture facile
Aucun vieillissement, aucun durcissement
Résistance chimique
Nombre de couches nécessaires réduit
Résiste aux déchirures et à la rupture
Ne colmate pas les conduites

Applications

Liquides : Vapeur, eau, eau salée, air, hydrocarbures, réfrigérants, acides, alcalis, tous solvants
Gaz : Hydrogène, ammoniac, oxygène, propane, butane, azote
Autres : Raccords pneumatiques et hydrauliques jusqu'à 690 bar (10 000 psi)



- Etanche, dans de nombreux cas, avec 1 ½ à 2 couches pratiquement tous les produits chimiques
- Ajustement possible de 90°, aucune fuite
- Pas de déchets

ETANCHEITE DES BRIDES

860

Joint polymère moulable

Matériau extrudable en deux parties pour joints d'étanchéité ; forme des joints d'étanchéité ultra minces de toute taille et de toute forme. Ne colle jamais aux surfaces.

Caractéristiques du produit

Résistance aux huiles, à l'eau, aux produits chimiques et aux solvants
Ne colle jamais aux surfaces
Remplit les vides et les rayures jusqu'à 6 mm (1/4 pouce) de profondeur
Reste élastique
Températures pouvant atteindre 260 °C (500 °F)
Vapeur à 6,8 kg/cm² (100 psi) et 170 °C (338 °F)

Applications

Pour assurer l'étanchéité de dispositifs mécaniques complexes
Boîtes d'engrenages, panneaux d'inspection, boîtiers de roulements, raccords, carters et réservoirs d'huile, carters de turbines, boîtiers électriques, installations de vide

Conforme aux normes 21CFR 175.300 et 177.2600 de la FDA. Attention : ne pas utiliser au contact d'acides concentrés ou d'agents corrosifs concentrés chauds



- Economique
- Permet la constitution de joints d'étanchéité de toute taille et de toute forme
- Simplicité d'application, pour un entretien rapide

NETTOYANTS ALCALINS A BASE AQUEUSE

803(E)

Solvant pour l'industrie et la marine II

Un dégraissant puissant à base aqueuse. La présence d'agents tensio-actifs de pointe assure une efficacité maximale pour nettoyer les souillures, spécialement dans les applications nécessitant l'emploi d'un solvant.

Caractéristiques du produit

Exempt de phosphates, d'EDTA et de solvant toxique
Aucun dégagement gazeux irritant
Compatible avec les laveuses à pression et les nettoyeurs à vapeur
Dimensions de récipient disponibles : 5 l, 20 l, 208 l, 1 000 l
Disponibilité des produits : 5 l uniquement dans l'entrepôt européen (3,8 l est la taille équivalente aux Etats-Unis)

Applications

Nettoyage des équipements de production, des installations, des sols, des murs et des structures en acier
Nettoyage de la poussière, de la saleté, du noir de carbone, des huiles à base de pétrole

Attention : ne pas utiliser sur de l'aluminium ou des métaux sensibles à une alcalinité élevée. Lors d'une utilisation sur des surfaces peintes, effectuer un essai de compatibilité sur une petite zone.



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Puissant, agit rapidement
- Biodégradable

Normes et homologations disponibles aux pages 87 – 90.

360(E)

Nettoyant sans phosphates

Efficace surtout sur les graisses animales et les huiles végétales pour l'industrie alimentaire. Un nettoyant industriel polyvalent pour les zones écologiquement sensibles.

Caractéristiques du produit

Très efficace sur les graisses animales et les huiles végétales
Mousse très stable
Exempt de solvants
Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l, 1 000 l

Attention : ne pas utiliser sur l'aluminium

Applications

Industries agro-alimentaire et pharmaceutique
Usines de transformation des viandes et des volailles
Machines de conditionnement, de mise en boîtes et d'embouteillage
Traitement des eaux usées
Sols, stations de pompage
Elimination des boues et des champignons
Industrie maritime
Ponts, coques, fonds de cales
Industrie
Sols, murs, carreaux, béton
Machines



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Puissant, agit rapidement
- Ecologique, biodégradable

KPC 820(E)

KPC

Un nettoyant puissant, mais néanmoins soucieux de l'environnement et de la sécurité du personnel, c'est le choix idéal pour les dégraissages en cours de production.

Caractéristiques du produit

Efficace sur :
Les dépôts huileux
Les résidus de crasse et de suie
Lubrifiants et fluides de travail des métaux
Les graisses animales et végétales
Faibles résidus
Aucun phosphate, alcali corrodant ni EDTA
Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l, 1 000 l

Applications

Idéal pour le nettoyage à la main, en cuve d'immersion et à ultrasons
Efficace pour le nettoyage en cuve d'immersion avec un chauffage à 82 °C (180 °F)



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Puissant, agit rapidement, mais avec un pH modéré
- Ecologique, biodégradable

218(E)

HDP

Dégraissant alcalin liquide concentré pratiquement non moussant, pour gros travaux. Conçu avec le souci de l'environnement, mais néanmoins tout indiqué pour les dégraissages difficiles.~

Caractéristiques du produit

Excellente aptitude au rinçage
Protégé contre la corrosion
Exempt de silicone, de solvant toxique, de phosphate et d'EDTA
Exempt de colorant et de parfum
Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l

Applications

Laveuses de cabines
Laveuses de sols
Laveuses haute-pression
Equipements de nettoyage à la vapeur
Utilisation possible dans les usines agro-alimentaires
Remarque : Le 218 HDP(E) de Chesterton peut être utilisé jusqu'à 82 °C (180 °F)

Disponible uniquement auprès de l'entrepôt européen



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Longue durée de vie dans l'équipement de lavage
- Améliore la sécurité du personnel, aucune poussière poudreuse dangereuse
- Ecologique, biodégradable

Normes et homologations disponibles aux pages 87 – 90.

235(E)

SSC

Un nettoyant puissant qui élimine les dépôts huileux et gras, les cires, la peinture écaillée et les fortes souillures. Spécialement formulé pour les équipements de nettoyage à la vapeur.

Caractéristiques du produit

Les additifs retardent l'accumulation du tartre et le colmatage des équipements de nettoyage à la vapeur

Contient de puissants alcalis, émulsifiants et surfacteurs

Aucun dégagement gazeux irritant

Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l

Attention : ne pas utiliser sur de l'aluminium ou des métaux sensibles à une alcalinité élevée.

Lors d'une utilisation sur des surfaces peintes, effectuer un essai de compatibilité sur une petite zone.

Applications

Béton

Maçonnerie

Équipements (tous types)



- Économique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Puissant, agit rapidement
- Améliore la sécurité du personnel en éliminant les surfaces glissantes
- Biodégradable

NETTOYANTS ACIDES A BASE AQUEUSE

338(E)

Super décapant de rouille

Décape la rouille des métaux ferreux et la corrosion de l'aluminium ; fait briller le cuivre, le laiton, l'acier inoxydable et le zinc, rapidement et sans danger.

Caractéristiques du produit

Élimine la couche d'oxyde métallique

Fait briller les métaux non ferreux

Prépare les surfaces métalliques à la peinture

Rinçable à l'eau

Protection contre la corrosion à court-terme

Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l

Applications

Générales

Pré finition des pièces métalliques usinées et des métaux travaillés

Maintenance

Rénove les stocks de pièces rouillées, écrous/boulons

Montages filetés, corrosion interne arbres, carters moulés



- Économique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Inhibé pour protéger les métaux de base
- Biodégradable

346(E)

Décalaminant et nettoyant chimique

Un liquide acide fort à usages multiples, incluant un inhibiteur de corrosion pour une vaste plage d'applications.

Caractéristiques du produit

Dissout la rouille et le tartre tout en protégeant la surface de base

Base chlorhydrique concentrée et additifs

Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l

Applications

Tuyauteries de chaudières à vapeur

Circuits d'eau de condenseur

Circuits de circulation d'eau

Mordançage du béton

Echangeurs de chaleur



- Économique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Réduit le besoin de main d'œuvre, les coûts d'entretien et la consommation de combustible dans les équipements de transfert de la chaleur
- Inhibé pour protéger les métaux de base
- Biodégradable

Attention : inefficace avec la graisse, l'huile et les souillures courantes.

Ne pas utiliser sur l'aluminium, l'émail peint, l'acier inoxydable ou les métaux décoratifs

Normes et homologations disponibles aux pages 87 – 90.

NETTOYANTS A BASE DE SOLVANT

274(E)

Dégraissant industriel

Un dégraissant pour surfaces dures dans les environnements industriel et marin

Caractéristiques du produit

Dissout l'huile de pétrole, la graisse, le goudron et les autres souillures inorganiques
Odeur et teneur en composés aromatiques faibles
N'attaque pas les métaux, la plupart des peintures et les plastiques
Action pénétrante rapide

Dimensions de récipient disponibles :

Aérosol, 20 l, 208 l

Applications

Ateliers de maintenance
Cuves d'immersion
Surfaces dures
Pièces usinées
Laveuses de pièces agitées et à recirculation



- Economique
- Faible évaporation, longue durée de vie, consommation réduite
- Améliore la sécurité du personnel
- Point d'éclair élevé

NETTOYANTS CONTACT

276(E)

Nettoyant pour composants électroniques

Dégraissant à hautes performances, à évaporation rapide, à base de solvants qui n'appauvrissent pas la couche d'ozone.

Caractéristiques du produit

Faibles résidus
Non chloré
Aucun matériau appauvrissant la couche d'ozone

Dimensions de récipient disponibles :

Aérosol, 20 l, 208 l uniquement dans l'entrepôt européen

Applications

Nettoyage par atomiseur
Interrupteurs, régulateurs, appareils de tableau
Cartes de circuit imprimé, contacts, leviers
Panneaux de commande
Dégraissage des surfaces dures
Equipements, moteurs
Matériel électrique hors tension
Pièces en cours de fabrication



- Nettoie rapidement avec une vitesse élevée d'évaporation
- N'attaque pas le plastique ni les métaux

Normes et homologations disponibles aux pages 87 – 90.



FLUIDES DE TRAVAIL DES METAUX ADAPTES A LA RECIRCULATION

372(E)

Huiles émulsionnées Opticool

Les fluides Opticool sont la gamme la plus récente de fluides de refroidissement de machinerie émulsionnés. Les fluides de refroidissement émulsionnés sont idéaux lorsque la lubrification est importante et les conditions de fonctionnement exigeantes.

Caractéristiques du produit

Technologie unique d'huile de base
Supporte les pressions extrêmes
Minimise le rancissement et les odeurs
Protection contre la corrosion
Élimine pratiquement les réactions indésirables de la peau

Dimensions de récipient disponibles :
20 l, 208 l, 1 000 l

Applications

Brochage, perçage, alésage
Taraudage, filetage, fraisage
Tournage, meulage, estampage



- Longue durée de vie en bac de vidange
- Réduction des coûts d'approvisionnement, de mise au rebut et dus aux temps d'arrêt
- Améliore le fini de la pièce et la durée de vie de l'outil

FLUIDES DE TRAVAIL DES METAUX NON ADAPTES A LA RECIRCULATION

388

Fluide synthétique de taraudage

Formulation synthétique pure et sans danger destinée aux usinages à grande vitesse et à avance rapide ainsi qu'aux applications manuelles ou automatiques de coupe en coup par coup.

Caractéristiques du produit

Prêt à l'emploi
Aucune adhérence des particules métalliques
Utilisable avec l'aluminium et les alliages d'aluminium
Pas de dégagement de vapeur, de brume ou de fumée
Virtuellement inodore
Excellentes lubrification et dissipation thermique

Dimensions de récipient disponibles :
475 ml, 20 l, 208 l

Applications

Taraudage
Alésage
Alésage
Filetage
Perçage
Fraisage
Utilisable dans les diffuseurs de brouillard



- Fluide, pénètre les interstices étroits
- Améliore le fini de la pièce et la durée de vie de l'outil
- Biodégradable, ne contient ni huile ni solvant

Normes et homologations disponibles aux pages 87 – 90.

CONTROLE DE LA CORROSION

775(E)

Ecran protecteur contre l'humidité

Un film protecteur efficace, transparent, anti-corrosion et chasse-humidité qui protège les pièces et matériels métalliques pendant des mois.

Caractéristiques du produit

Film transparent
 Excellente protection contre la corrosion
 Pénètre les interstices étroits
 Forte résistance diélectrique
 Protège le nouveau métal contre la corrosion
Dimensions de récipient disponibles :
 Aérosol, 20 l, 208 l

Applications

Pièces en fabrication, transit ou stockage
 Systèmes électriques
 Industrie maritime
 Séchage des composants électriques mouillés
Remarque : *Lorsqu'une protection durable est souhaitée, utilisez le revêtement antirouille pour gros travaux 740(E) de Chesterton*



- Protection contre la corrosion à court-terme
- Facile à éliminer avec les nettoyeurs à base aqueuse ou de solvant de Chesterton

740(E)

Revêtement antirouille pour gros travaux

Ce revêtement durable inhibiteur de corrosion protège très efficacement les métaux constamment exposés à l'humidité et à des vapeurs corrosives et ne demande aucune préparation particulière de la surface avant son application.

Caractéristiques du produit

Autoréparant, en cas de rayure
 Marron translucide
Dimensions de récipient disponibles : Aérosol, 5 l, 20 l, 208 l
 Disponibilité des produits : 5 l uniquement dans l'entrepôt européen (3,8 l est la taille équivalente aux Etats-Unis)

Applications

Outils métalliques
 Pièces en cours de fabrication
 Pièces entreposées
 Pompes
 Acier de construction en environnement intérieur
Remarque : *ce produit peut facilement être éliminé avec le nettoyeur pour composants électroniques 276(E) ou le dégraissant industriel 274(E) de Chesterton*



- Offre une protection contre la corrosion pouvant atteindre deux ans dans des conditions extérieures sous abri
- Ne se décolle ni ne s'écaille pas
- Excellente résistance aux acides, aux alcalis et aux vapeurs d'air salé

Normes et homologations disponibles aux pages 87 – 90.



UN MONDE DE PROTECTION



L'industrie fait face à des conditions ambiantes qui attaquent les composants et les structures, compromettant la fiabilité et la sécurité de l'usine, et entraînant une perte de bénéfices. Les revêtements ARC et CP de Chesterton bénéficient d'une performance supérieure contre l'érosion, la corrosion, l'abrasion et l'attaque chimique pour les surfaces métalliques ou en béton. Vous pouvez vous fier aux revêtements de protection à faible teneur en COV et comprenant 100 % de solides de Chesterton pour protéger ces surfaces dans votre environnement industriel.

Guide d'application des revêtements industriels ARC

Ces tableaux donnent des indications d'ordre général pour le choix des produits ARC. Les données de performance détaillées des produits se trouvent dans les fiches techniques spécifiques au produit et les guides de résistance chimique ARC.

Les systèmes pour métal composite ARC réparent et restaurent tout type de matériel et de structures de traitement, et les protègent contre l'action des **environnements abrasifs, corrosifs et chimiquement agressifs.**

- Protection durable
- Prolongation de la durée de vie des équipements
- Réduction des temps d'arrêt
- Réduction du besoin de pièces de rechange
- Simplification des procédures d'entretien

		✓+ = Meilleur choix ✓ = Bon choix																
		Température d'application humide		Revêtements spéciaux		Résistance à l'érosion		Corrosion, érosion et attaque chimique						Résistance à l'abrasion				
		Colmatage/Réparation/Restauration	Usinable	Erosion/corrosion, solution aqueuse	Erosion et corrosion en présence de produits chimiques peu corrosifs	Erosion et corrosion à température élevée	Corrosion/Produit chimique modéré	Corrosion/Produit chimique (acide) inorganique fort	Corrosion/Produit chimique (acide) organique fort et agents de blanchiment	Corrosion/Produit chimique (alcalin) fort	Corrosion en présence de gaz de combustion	Faible débit d'eau potable	Débit élevé d'eau potable	Abrasion douce par glissement	Abrasion modérée par glissement	Abrasion forte par glissement	Abrasion forte par glissement/Produit chimique fort	Abrasion par impact
Systèmes de revêtement industriels des métaux	855(E)			✓+	✓+	✓+	✓+					✓+	✓+	✓				
	858(E)	✓+	✓	✓+	✓+	✓+								✓				
	HT-T(E)			✓+	✓	✓+									✓			
	HT-S(E)			✓+	✓	✓+									✓			
	S1HB(E)			✓	✓		✓+											
	S1PW			✓	✓		✓+	✓				✓+		✓				
	S2(E)			✓+	✓+	✓	✓+	✓				✓	✓+	✓				
	S4+(E)						✓+	✓+		✓	✓							
	S5			✓	✓	✓+					✓			✓				
	S7						✓+	✓+	✓+		✓+							
	BX1(E)													✓	✓+	✓		✓
	I BX1(E)													✓	✓+	✓		✓+
	BX2(E)													✓+	✓	✓		✓
	T7 AR(E)													✓	✓	✓	✓+	
MX FG													✓	✓	✓			

Les systèmes de revêtement industriels du béton ARC réparent et restaurent toutes les structures en béton, et les protègent contre l'action des environnements abrasifs, corrosifs et chimiquement agressifs.

Produit chimique modéré

Produit chimique fort

- Protection durable
- Evitement des restaurations structurelles coûteuses
- Amélioration de la sécurité et réduction des risques environnementaux
- Simplification des procédures d'entretien
- Réduction des temps d'arrêt

		Coulis pour la création de pentes	Coulis pour le nivellement	Zones de déversement des procédés chimiques	Sols des salles des machines/ateliers	Sols des salles blanches	Salles de revêtement métallique	Couloir de circulation	Transformation/conditionnement des produits alimentaires	Confinement intérieur des produits chimiques	Confinement extérieur des produits chimiques	Evacuations au sol	Salles des accumulateurs	Vestiaires/douches	Surfaces antidérapantes projetables	Lignes d'emboîtement	Socles de pompes	Sol d'ateliers de fabrication/de production	Trous d'homme/Systèmes septiques
Systèmes de revêtement industriels du béton	EG-1(E)	✓+	✓+																
	S1HB(E)									✓	✓								✓+
	791(E)*	✓+	✓+	✓+	✓		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+			✓+	✓+	✓+	✓+
	988(E)*			✓+	✓+		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+				✓+	✓+	
	NVE(E)*			✓+	✓+		✓+	✓	✓	✓+	✓+	✓+	✓+				✓+	✓+	
	CS2(E)**			✓+	✓+	✓	✓+	✓	✓	✓+	✓	✓+	✓+	✓	✓	✓	✓+	✓	✓
	CS4(E)**			✓+	✓+	✓+	✓+		✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	
	NVE VC(E)**			✓+	✓+	✓+	✓+		✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	✓+	

*Resurfacement pour les expositions mécaniques et chimiques ** Film mince pour la protection contre les produits chimiques

Les **revêtements Ceramic-Polymer** sont conçus comme une protection de surface et contre la corrosion interne et externe à film mince, haute performance pour les substrats métalliques et en béton. A utiliser pour protéger tous types de structures et d'équipements contre les **fluides légèrement abrasifs, et les environnements corrosifs et chimiques doux.**

- Systèmes à une couche—des économies sur les coûts d'application
- Application facile au vaporisateur et par application manuelle
- Protection de surface et contre la corrosion pendant longtemps
- Faible teneur en COV—utilisation sans danger

✓++ = Premier choix ✓+ = Meilleur choix ✓ = Bon choix

Jusqu'à 80 °C (176 °F)

Jusqu'à 100 °C (212 °F)

Jusqu'à 120 °C (248 °F)

Température d'application humide

		Substrat		Application		Industries types (d'autres sont disponibles sur demande)			Erosion, Corrosion et attaque chimique douce	Légère abrasion
		Acier	Béton	Externe	Interne	Offshore, eau de mer	Traitement des hydrocarbures Pétrole brut	Biogaz	Corrosion/Produit chimique modéré****	Abrasion légère par glissement
Revêtements Ceramic-Polymer	CP-Synthofloor BETA 8016		Apprêt							
	CP-Synthofloor 8010		Apprêt							
	Ceramic Polymer STP-EP HV	✓+	✓+**	✓+	✓+	✓+	✓+		✓+	✓+
	Ceramic Polymer SF/LF	✓+	✓+**	✓+	✓+	✓++	✓+		✓+	✓+
	Proguard CN 200	✓+	✓+**	✓+	✓+	✓+	✓++	✓+	✓+	✓+
	Proguard CN-1M et CN-OC*	✓+*	✓+**	✓+*	✓+	✓+	✓+	✓++	✓+	✓++
	Proguard 169 (37)***				✓					

* CN-OC : pour substrat en acier inoxydable
**** Veuillez consulter

** Apprêt nécessaire

*** Couche supérieure en polyuréthane (résistance aux UV et aux intempéries)

REVETEMENTS RESISTANTS A L'EROSION POUR LES METAUX

ARC 855(E)



Liquide de contrôle de l'abrasion

Composite céramique liquide avancé formulé pour la protection des équipements contre l'attaque chimique, la corrosion et l'érosion agressives.

Caractéristiques du produit

Système à deux couches
Application facile à la brosse ou au rouleau
Épaisseur minimale de 250 µm (10 mils) par couche

Applications

Ventilateurs et carters
Echangeurs de chaleur
Boîtes à eau
Volutes de pompes et turbines
Vis
Condenseurs
Réservoirs et récipients
Vannes



- Améliore l'efficacité de l'écoulement du fluide
- Prolongation de la durée de vie des équipements
- Réduction des temps d'arrêt
- Réduction du besoin de pièces de rechange

Informations techniques

Température sèche (Max.)	120 °C (250 °F)
Température humide (Max.)	65 °C (150 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	415 – 40,7 (5 900)
Brume salée	> 10 000 h
Tailles disponibles	0,75 l ; 1,5 l ; 5 l ; 16 l

ARC 858(E)

Composé de contrôle de l'abrasion

Composite céramique avancé applicable à la truelle pour la réparation et la protection des surfaces métalliques soumises à l'érosion, à la corrosion et aux attaques chimiques.

Caractéristiques du produit

Appliqué à la truelle ou à la spatule
Normalement appliqué à une épaisseur minimale de 1,5 mm (60 mils)

Applications

Volutes de pompes et turbines
Ventilateurs et carters
Coudes de tuyauterie
Vis
Réservoirs et tuyaux piqués
Echangeurs de chaleur
Vannes



- Restaure les équipements endommagés
- Répare et lisse les surfaces piquées
- Supporte une couche de finition avec d'autres composites ARC/ revêtements Ceramic Polymer

Informations techniques

Température sèche (Max.)	160 °C (320 °F)
Température humide (Max.)	70 °C (160 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	351 – 34,5 (2 800)
Tailles disponibles	0,25 kg ; 0,94 l ; 1,5 l ; 5 l ; 16 l

Normes et homologations disponibles à la page 93.

ARC HT-T(E), HT-S(E)

HT-T(E)—Composé de contrôle de l'abrasion à haute température, applicable à la truelle et supportant l'essai aux étincelles

HT-S(E)—Liquide de contrôle de l'abrasion à haute température, applicable par vaporisation et supportant l'essai aux étincelles

Composites céramiques avancés formulés pour la protection des équipements immergés dans une solution aqueuse contre la corrosion et l'érosion à des températures élevées.

Caractéristiques du produit

HT-T(E) – Appliqué à une épaisseur nominale de 900 à 1 150 µm (35 à 45 mils) à la truelle ou à l'applicateur en plastique

HT-S(E) – Application facile au vaporisateur, à la brosse ou au rouleau
Épaisseur minimale de 250 µm (10 mils) par couche

Applications

Hydrocyclones
Echangeurs de chaleur
Volutes de pompes et turbines
Pompe d'extraction des condensats
Réservoirs
Vannes
Équipements offshore

Informations techniques

Température sèche HT-T(E) (Max.)	150 °C (302 °F)
Température humide HT-T(E) (Max.)	110 °C (230 °F)
Température sèche HT-S(E) (Max.)	175 °C (347 °F)
Température humide HT-S(E) (Max.)	150 °C (302 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	> 140 – 14 (2 000)
Tailles disponibles	5 l, 16 l (uniquement HT-S)



- Prolongation de la durée de vie des équipements
- Supporte l'essai aux étincelles pour la vérification de l'absence de piqûres
- Réduit les temps d'arrêt
- Durcit en cours d'utilisation

REVETEMENTS RESISTANTS A LA CORROSION, A L'EROSION ET A L'ATTAQUE CHIMIQUE POUR LES METAUX

ARC S1PW

Revêtement de protection contre la corrosion, applicable par vaporisation, d'utilisation générale

Composite céramique renforcé liquide avancé, formulé de façon à protéger les surfaces métalliques contre la corrosion et les attaques chimiques PEU SEVERES.

Caractéristiques du produit

Système à deux couches
Application facile au vaporisateur, à la brosse ou au rouleau
Épaisseur minimale de 250 µm (10 mils) par couche

Applications

Acier de construction
Circuits d'eau de condenseur
Revêtement de canalisations
Circuits d'eau de service
Structures d'eaux usées
Réservoirs

Informations techniques

Application à température sèche (Max.)	62 °C (144 °F)
Application à température humide (Max.)	52 °C (126 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) - kg/cm ² - MPa (psi)	477 – 46,8 (6 790)
Brume salée	> 10 000 h
Tailles disponibles	5 l, 16 l



- La faible perméabilité permet une protection durable
- Supporte l'essai aux étincelles pour la vérification de l'absence de piqûres
- Viscosité permettant l'application par vaporisation pour une installation rapide

Normes et homologations disponibles à la page 93.

ARC S2(E)

Revêtement céramique renforcé résistant à l'érosion applicable par vaporisation

Revêtement céramique liquide avancé pour la protection des surfaces métalliques soumises à l'érosion, à la corrosion et à des conditions d'écoulement exigeantes.

Caractéristiques du produit

Système à deux couches
Application facile au vaporisateur, à la brosse ou au rouleau
Épaisseur minimale de 250 µm (10 mils) par couche

Applications

Ventilateurs et carters
Échangeurs de chaleur
Circuits d'eau de condenseur
Trémies
Revêtements de cuves
Systèmes de laveuses de sol
Ensemble de pompes et vannes
Revêtement de canalisations

Informations techniques

Température sèche (Max.)	80 °C (175 °F)
Température humide (Max.)	52 °C (125 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) – kg/cm ² - MPa (psi)	436 – 42,8 (6 200)
Brume salée	> 20 000 h
Tailles disponibles	1 125 ml (cartouche); 1,5 l; 5 l; 16 l



- Améliore l'efficacité de l'écoulement du fluide
- Prolongation de la durée de vie des équipements
- Viscosité permettant l'application par vaporisation pour une installation rapide
- Supporte l'essai aux étincelles pour la vérification de l'absence de piqûres

ARC S4+(E)

Revêtement époxy novolac 100 % solide à renforcement minéral résistant aux acides

Revêtement polymère liquide avancé formulé pour la protection des équipements contre l'attaque chimique et la corrosion extrêmes.

Caractéristiques du produit

Système à deux couches
Application facile au vaporisateur, à la brosse ou au rouleau
Épaisseur minimale de 375 µm (15 mils) par couche

Applications

Cuves de stockage de produits chimiques
Cheminées
Conduites d'évacuation des gaz
Ventilateurs et carters
Échangeurs de chaleur
Revêtements de cuves
Acier de construction

Informations techniques

Température sèche (Max.)	110 °C (230 °F)
Température humide (Max.)	50 °C (122 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) – kg/cm ² - MPa (psi)	337 – 33,1 (4 800)
Brume salée	> 10 000 h
Tailles disponibles	1 125 ml (cartouche), 16 l



- Protection durable
- Faible perméabilité pour des conditions d'immersion
- Viscosité permettant l'application par vaporisation pour une installation rapide
- Supporte l'essai aux étincelles pour la vérification de l'absence de piqûres

Normes et homologations disponibles à la page 93.

ARC S7

Revêtement novolac époxy vinylester résistant aux produits chimiques et aux températures élevées

Revêtement à base de novolac époxy vinylester, à basse teneur en composés organiques volatils, prévu pour des expositions aux hautes températures dans des applications chimiquement agressives où peut exister un risque de cyclage thermique.

Caractéristiques du produit

Système à deux couches
Appliqué par des systèmes de vaporisation sans air comprimé traditionnels, à la brosse ou au rouleau
Épaisseur de feuil frais de 0,25 – 0,5 mm (10 – 20 mils) par couche

Applications

Conduits de fumées
Echangeurs de chaleur
Zones de trempe
Filtres à particules de fumées
Réactifs chimiques
Cuves de stockage des produits chimiques et de procédés

Informations techniques

Température sèche (Max.)	180 °C (355 °F)
Température humide (Max.)	135 °C (275 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) – kg/cm ² - MPa (psi)	166 – 16,3 (2 370)
Tailles disponibles	14 l



- Prolonge la durée de vie des biens
- Protection durable
- Application facile pour une installation rapide
- Supporte l'essai aux étincelles pour la vérification de l'absence de piqûres

REVETEMENTS RESISTANTS A L'ABRASION POUR LES METAUX

ARC BX1(E) / BX2(E)

ARC BX1(E)—Composé granulé pour l'usure par glissement

ARC BX2(E)—Composé fin pour l'usure par glissement

Composites céramiques renforcés avancés pour la réparation et la protection de toute surface métallique soumise à une abrasion ou une érosion/corrosion sévère.

Caractéristiques du produit

Charge volumique en particules céramiques élevée
Appliqué à la truelle ou à l'applicateur en plastique
BX1(E) - Appliqué à une épaisseur minimale de 6 mm (1/4 po)
BX1(E) - Appliqué à une épaisseur minimale de 3 mm (1/8 po)

Applications

Séparateurs et cyclones
Trémies/goulottes
Pulvérisateurs de charbon
Triturateurs
Plaques d'usure
Pompes à boues
Coudes de tuyauterie
Tuyaux de carburant pulvérisé
Vis

Informations techniques

Température sèche (Max.)	205 °C (400 °F)
Température humide (Max.)	95 °C (205 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) – kg/cm ² - MPa (psi)	> 210 – 21 (3 000)
Tailles disponibles	1,5 l, 5 l, 20 kg, 12 x 20 kg



- Réduction du besoin de pièces de rechange
- Simplification des procédures d'entretien
- Prolongation de la durée de vie des équipements
- Amélioration de la sécurité par une réduction du travail à chaud

Normes et homologations disponibles à la page 93.

ARC I BX1(E)

Composite époxy résistant aux chocs et à l'usure

L'I BX1(E) est un revêtement époxy, modifié à l'uréthane avec durcissement à l'amine, incluant un renforcement abondant de billes et de flocons de céramique pour mieux résister à une forte abrasion de glissement lorsque les forces d'impact ou les vibrations rapides sont un problème.

Caractéristiques du produit

Charge volumique en particules céramiques élevée
 Appliqué à la truelle ou à l'applicateur en plastique
 Appliqué à une épaisseur minimale de 6 mm (1/4 po)

Applications

Trémies et goulottes
 Pompes à boues
 Tuyaux et coudes de tuyauterie
 Transporteurs pneumatiques
 Pulvérisateurs et zones de choc

Informations techniques

Température sèche (Max.)	205 °C (400 °F)
Température humide (Max.)	95 °C (205 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) – kg/cm ² - MPa (psi)	> 211 – 21 (3 000)
Tailles disponibles	20 kg, 12 x 20 kg



- Grande résistance chimique
- Réduction du besoin de pièces de rechange
- Simplification des procédures d'entretien
- Prolongation de la durée de vie des équipements
- Amélioration de la sécurité par une réduction du travail à chaud

ARC T7 AR

Revêtement céramique renforcé résistant à l'abrasion pour les expositions aux températures élevées et aux produits chimiques

Un revêtement de protection à base de novolac époxy/vinylester pour les hautes températures et l'exposition aux produits chimiques très agressifs et à des conditions abrasives.

Caractéristiques du produit

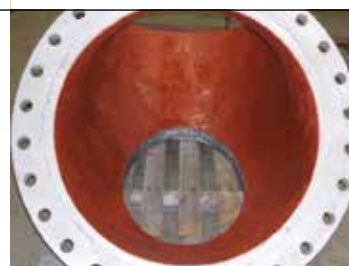
Système à une couche
 Appliqué à la truelle
 Epaisseur minimale de 3 mm – 4 mm (120 – 160 mils)
 Le kit contient également de l'ARC T7 AR VC (couche en voile) pour le lissage final
 Couleur : Rouge

Applications

Conduits de fumées
 Cuves de procédé
 Mélangeurs agitateurs
 Vannes
 Pompes à boues
 Tuyauteries
 Zones de trempe

Informations techniques

Température sèche - continue (Max.)	180 °C (355 °F)
Température humide - eau (Max.)	135 °C (275 °F)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) – kg/cm ² - MPa (psi)	158 kg/cm ² – 15,5 MPa (2 249)
Tailles disponibles	20,4 kg



- Résistant à un large éventail d'acides minéraux et organiques et de composés chimiques à base d'hydrocarbures
- Résistance à l'abrasion
- Application facile à la truelle

Normes et homologations disponibles à la page 93.

REVETEMENTS DE RESURFAÇAGE POUR LE BETON

ARC 791(E)

Revêtement pour béton, à fort pouvoir garnissant, renforcé au quartz, de teneur en solides de 100 %, avec mélange de résine novolac, pour application à la truelle

Composite renforcé au quartz, conçu pour le resurfaçage et la restauration des surfaces en béton, pour la protection du béton neuf, et pour la réparation du béton sévèrement endommagé par les produits chimiques ou les mauvais traitements physiques.

Caractéristiques du produit

Incrustation applicable à la truelle
Appliqué à une épaisseur minimale de 6 mm (1/4 po)
Applicable sur le béton humide
Sans retrait, sans solvant, teneur en solides de 100 %
Couleur : Gris

Applications

Confinement des produits chimiques
Evacuations au sol et bacs de vidange
Sols des zones de production
Assise des équipements
Socles/scellements de pompe
Colonnes de maintien structurel

Informations techniques

Température sèche (Max.)	93 °C (200 °F)
Température humide (Max.)	66 °C (150 °F)
Résistance à la compression (ASTM 579) – kg/cm ² - MPa (psi)	644 – 63 (9 160)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) – kg/cm ² - MPa (psi)	> 35,1 – 3,4 (500) Rupture du béton
Tailles disponibles	Kit système, kit vrac



- Résiste à l'exposition à un grand nombre de produits chimiques
- Protection durable
- Evitement des restaurations structurelles coûteuses
- Appliqué facilement à des surfaces verticales/ne se détend pas

ARC 988(E)

Revêtement pour béton à fort pouvoir garnissant, à haute résistance chimique, renforcé au quartz, 100 % solide à base de résine novolac pure, pour application à la truelle

Composite haute performance renforcé au quartz, conçu pour le resurfaçage et la restauration des surfaces en béton, pour la protection du béton neuf, et pour la réparation du béton sévèrement endommagé par les produits chimiques forts ou les mauvais traitements physiques.

Caractéristiques du produit

Incrustation applicable à la truelle
Appliqué à une épaisseur minimale de 6 mm (1/4 po)
Applicable sur le béton humide
Sans retrait, sans solvant, teneur en solides de 100 %
Couleurs : gris, rouge

Applications

Confinement des produits chimiques
Bases des équipements
Zones de confinement secondaire
Bacs de vidange, tranchées et cuves de neutralisation

Informations techniques

Température sèche (Max.)	93 °C (200 °F)
Température humide (Max.)	65 °C (150 °F)
Résistance à la compression (ASTM 579) – kg/cm ² - MPa (psi)	1 070 – 105 (15 200)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) – kg/cm ² - MPa (psi)	Supérieure à 35,1 – 3,4 (500) Rupture du béton
Tailles disponibles	Kit système, kit vrac



- Résistance à la fissuration et au délaminage
- Réduction des dangers en matière de sécurité dus à du béton endommagé
- Appliqué facilement à des surfaces verticales/ne se détend pas

Normes et homologations disponibles à la page 93.

REVETEMENTS DE FILM MINCE POUR LE BETON

ARC CS2(E) / CS4(E)

CS2(E)–Revêtement époxy d'usage général à couches minces, avec mélange de novolac
CS4(E)–Revêtement époxy à haute résistance chimique, à teneur en résine novolac de 100 %

Composites à couches minces avancés conçus pour protéger les surfaces en béton.
 Le CS2(E) est utilisé contre les attaques chimiques peu sévères et le CS4(E) contre les
 attaques chimiques sévères.

Caractéristiques du produit

Appliqué facilement à la raclette dentelée, à la brosse,
 au rouleau ou à l'atomiseur
 Applicable sur le béton humide
 Surface au brillant intense
 Sans retrait, sans solvant, teneur en solides de 100 %
 Epaisseur minimale de 250 – 375 µm
 (10 – 15 mils) par couche
 Couleurs : CS2 gris, CS4 rouge

Applications

Réservoirs en béton, cuves de produits chimiques
 Prises d'eau et barrages
 Confinement secondaire
 Sols des zones de production
 Tours de refroidissement
 Sols d'usine chimique
 Evacuations au sol, bacs de vidange
 Conduites de drainage
 Bases des équipements



- Protection durable
- Excellente résistance à la perméation
- Polyvalent pour diverses conditions

Informations techniques

Température sèche (Max.)	CS2(E) : 93 °C (200 °F) CS4(E) : 80 °C (175 °F)
Température humide (Max.)	CS2(E) : 52 °C (125 °F) CS4(E) : 40 °C (105 °F)
Résistance à la compression (ASTM D695) – kg/cm ² - MPa (psi)	CS2(E) : 802 (11 380), CS4(E) : 895 (12 680)
Résistance à l'arrachement (ASTM D4541) – kg/cm ² - MPa (psi)	CS2(E) : > 35,1 – 3,4 (500) Rupture du béton CS4(E) : > 35,1 – 3,4 (500) Rupture du béton
Tailles disponibles	5 l (CS4 uniquement) ; 16 l

SYSTEME ARC NVE

Revêtement novolac époxy vinylester résistant aux températures élevées et aux produits chimiques

Revêtement novolac vinylester modifié prévu pour les expositions à des hautes températures dans des applications chimiquement agressives. Le produit peut être appliqué comme un système à fort pouvoir garnissant ou comme un système à couche mince.

Caractéristiques du produit

Couche mince - NVE(E) VC (couche en voile)
 Application à une épaisseur minimale
 de 250 – 375 µm (10 – 15 mils)
 Couleurs : Rouge
 Fort pouvoir garnissant - NVE(E) TC (couche
 de finition)
 Appliqué à une épaisseur minimale
 de 6 mm (1/4 po)
 Couleur : Gris

Applications

Sols des zones de traitement
 Confinements secondaires
 Tranchées, évacuations au sol et bacs de vidange
 Réservoirs
 Pipelines



- Bloque la pénétration des produits chimiques
- Répond aux besoins des applications exigeantes
- Arrête la migration des produits chimiques

Informations techniques

Température sèche (Max.)	200 °C (392 °F)
Température humide (Max.)	135 °C (275 °F)
Résistance à la compression (ASTM 579) – kg/cm ² - MPa (psi)	NVE(E) TC (Système à fort pouvoir garnissant) : 801 – 78,6 (11 400)
Résistance à l'arrachement du béton – kg/cm ² - MPa (psi)	> 28 – 2,8 (400)
Tailles disponibles	Kit système

Normes et homologations disponibles à la page 93.

ARC S1HB(E)

Revêtement à maintien de l'épaisseur sur les bords, en une couche, à fort pouvoir garnissant

Un revêtement à fort pouvoir garnissant, à renforcement minéral, de teneur en solides de 100 % pour protéger le métal et le béton contre la corrosion et l'érosion chimique.

Caractéristiques du produit	Applications	
Revêtement à fort pouvoir garnissant (1 – 2 mm/ 40 – 80 mils) conçu pour les surfaces rugueuses	Cuves de stockage de pétrole brut	Trous d'homme
Permet une application en une seule couche	Clarificateurs d'eaux usées	Pipelines/conduites forcées
Application facile par vaporisation de plusieurs composants chauffés, avec retouche au pinceau	Bassins d'épaississeur	Systèmes de protection cathodique
Pigment sensible aux UV pour le contrôle qualité	Cuves de stockage de produits chimiques	
	Dessableurs	
	Fosses d'aspiration/boîtes de raccordement	

Informations techniques

Température sèche	80 °C (175 °F)
Température humide	52 °C (125 °F)
Résistance à la compression (ASTM D695)	875 kg/cm ² (85,8 MPa), 12 460 psi
Résistance à l'arrachement du béton - kg/cm ² - MPa (psi)	>28 - 2,8 (400)
Tailles disponibles	Kit de 51 l et 480 l



- Permet une application en une seule couche
- Durcit et se lie aux surfaces humides et légèrement préparées
- Simplification de l'application par pulvérisation des composants chauffés grâce au rapport de mélange de 2:1

REVETEMENTS CERAMIC POLYMER

CP-SYNTHOFLOOR BETA 8016 / 8010

Apprêt époxy à deux composants. Ce produit convient comme apprêt/couche d'accrochage sur les surfaces en béton.

8016 – Système légèrement rempli pour les substrats en béton suspendus.

8010 – Système non rempli conçu pour les dalles en béton sur le sol. Ce produit est destiné aux surfaces en béton humides, au béton « vert » et aux surfaces en béton où une remontée d'humidité est attendue.

Caractéristiques du produit	Applications
Très bonne résistance mécanique	Substrats en béton – avec système de couche de finition en Ceramic-Polymer/ARC approprié pour les fluides suivants :
CP-Synthofloor BETA 8016 :	Eau/eaux d'éégout
Viscosité intermédiaire	Alcalis
Couleur : Beige	Huile minérale
CP-Synthofloor 8010 :	Solutions salines
Faible viscosité	Acides dilués
Couleur : Transparent	Lubrifiants et combustibles (dont kérosène)

Informations techniques

Température sèche – continue (Max.)	80 °C (176 °F)
Température humide – Eau (Max.)	Court terme 60 °C (140 °F)
Résistance à la traction en cintrage (DIN EN ISO 178)	30 MPa (4 351 psi)
Tailles disponibles	CP-Synthofloor BETA 8016 : 30 kg CP-Synthofloor 8010 : 25 kg (tailles supérieures disponibles sur demande)

Normes et homologations disponibles à la page 93.



- Excellentes propriétés d'adhérence et caractéristiques d'humidification
- Application simple par vaporisation sans air comprimé ou au rouleau



CERAMIC POLYMER STP-EP HV / STP-EP

Le Ceramic Polymer STP-EP est un revêtement époxy composite céramique en deux parties, n'exigeant pas une stricte préparation de la surface et offrant une protection exceptionnelle adaptée à divers substrats.

STP-EP – Faible viscosité, système en film mince appliqué à une épaisseur pouvant atteindre 200 microns.

STP-EP HV – Viscosité élevée, système à fort pouvoir garnissant appliqué à une épaisseur pouvant atteindre 1 000 microns.

Caractéristiques du produit

N'exige pas une stricte préparation de la surface (SA1, ST3, ST2)
Bonne résistance chimique et à l'abrasion
Résistance à de nombreux hydrocarbures et à l'eau de mer
Couleurs : Diverses couleurs RAL sur demande, de préférence dans les tons gris

Applications

Structures en acier
Réservoirs
Cuves de procédé
Pipelines
Constructions offshore et à terre

Informations techniques

Température sèche (Max.)	120 °C (248 °F)
Température humide (Max.)	100 °C (212 °F)
Résistance à l'arrachement sur l'acier (ASTM D4541)	37 MPa (5 366 psi)
Tailles disponibles	19,98 kg Cartouche de 1 000 ml



- Système n'exigeant pas une stricte préparation de la surface—Faible exigence de préparation de la surface (en l'absence d'immersion)
- Economique—application en une couche jusqu'à 1 000 µm (à 20 °C)
- Application simple par vaporisation sans air comprimé, au rouleau ou avec un système à cartouche

CERAMIC POLYMER SF/LF

Revêtement composite céramique pour les applications offshore/ Terre exigeantes

Un revêtement époxy à renforcement céramique spécialement conçu pour les environnements difficiles.

Caractéristiques du produit

ISO 20340 (Exigences de performance pour les systèmes de peinture de protection destinés aux structures offshore et associées)
Forte flexibilité
Couleurs : Diverses couleurs RAL sur demande

Applications

Installations à Terre et offshore
Zones d'éclaboussure
Tuyauterie et pipelines
Cuves de stockage

Informations techniques

Température sèche (Max.)	90 °C (194 °F)
Température humide (Max.)	80 °C (176 °F)
Résistance à l'arrachement sur l'acier (ASTM D4541)	34 MPa (4 931 psi)
Brouillard salin	10 000 h (DIN EN ISO 9227:2006-10), ISO 20340)
Tailles disponibles	16 kg, 30 kg (tailles supérieures disponibles sur demande)



- Pour les conditions ambiantes agressives
- Economique—application en une couche jusqu'à 800 µm (à 20 °C)
- Application simple par vaporisation sans air comprimé ou au rouleau

Normes et homologations disponibles à la page 93.

PROGUARD CN 200

Revêtement interne pour l'attaque chimique dans les environnements industriels

Un revêtement céramique époxy novolac sans solvant pour la protection durable contre les produits chimiques et les températures élevées de fonctionnement sur une grande diversité de substrats.

Caractéristiques du produit

Excellente résistance chimique
Résistant à l'abrasion douce
ISO 20340 (Exigences de performance pour les systèmes de peinture de protection destinés aux structures offshore et associées)
Couleurs : Diverses couleurs RAL sur demande

Applications

Cuves de stockage
Réservoirs de procédé
Réservoirs sous pression
Pipelines
Eaux usées

Informations techniques

Température sèche (Max.)	150 °C (302 °F)
Température humide (Max.)	120 °C (248 °F)
Résistance à l'arrachement sur l'acier (ISO 4624)	27 MPa (3 916 psi)
Brouillard salin	10 000 h (DIN EN ISO 9227:2006-10), ISO 20340
Tailles disponibles	16,5 kg, (tailles supérieures disponibles sur demande)

Proguard CN 200 a.s. - disponible avec des propriétés anti-statiques pour les applications de stockage inflammable (Remarque - différente tailles et caractéristiques)



- Pour la protection contre les produits chimiques, l'abrasion légère par glissement et l'érosion/corrosion
- Economique—application en une couche jusqu'à 1 200 µm (à 20 °C)
- Application simple par vaporisation sans air comprimé ou au rouleau

PROGUARD CN-1M / CN-OC

Revêtements résistants aux produits chimiques et à l'abrasion pour les températures élevées dans les atmosphères agressives.

Revêtements époxy novolac spéciaux assurant la résistance chimique, contenant des additifs à faible frottement et un renforcement de microparticules avancé.

Caractéristiques du produit

Excellente résistance chimique
Protection contre la corrosion et l'abrasion fortes sur une grande diversité de substrats
Couleurs : Noir et anthracite

Applications

Cuves de stockage
Réservoirs de procédé
Réservoirs sous pression
Pipelines

Informations techniques

Température sèche (Max.)	150 °C (302 °F)
Température humide (Max.)	120 °C (248 °F)
Résistance à l'arrachement sur l'acier (ASTM D4541)	36 MPa (5 221 psi) sur de l'acier au carbone
Tailles disponibles	12,5 kg / 13,33 kg (dépend de la combinaison de résines) Cartouche de 1 000 ml



- Pour la protection contre les produits chimiques, l'abrasion légère par glissement et l'érosion/corrosion
- Economique—application en une couche (l'épaisseur dépend de la version de viscosité)
- Application simple par vaporisation sans air comprimé, au rouleau ou avec un système à cartouche

Normes et homologations disponibles à la page 93.

PROGUARD 169 (37)

Couche de finition PU avec une stabilité durable au rayonnement UV

Une couche de finition polyuréthane fortement réticulée avec d'excellentes propriétés physiques. La surface brillante non poreuse résiste durablement au rayonnement UV et aux intempéries.

Caractéristiques du produit

Conformément à l'ISO 12944-9 jusqu'à la classification C5
Couleurs : Diverses couleurs (ton RAL ou NCS)

Applications

Couche de finition pour système existant de protection contre la corrosion, dans des domaines d'application tels que :
Structures en acier
Réservoirs et tuyauteries
Ponts
Automobile, ferroviaire
Installations à terre et offshore



- Stabilité extrême aux UV et excellente résistance aux intempéries
- Une couche, durcissement rapide (Opacité selon la couleur. Avec les couleurs claires, une seconde couche, sur surface encore humide, peut être nécessaire)
- Application simple par vaporisation sans air comprimé ou au rouleau

Informations techniques

Température sèche (Max.)

120 °C (248 °F) - aux températures supérieures à 100 °C les couleurs claires et lumineuses peuvent jaunir

Tailles disponibles

11,5 kg (tailles supérieures disponibles sur demande)

Normes et homologations disponibles à la page 91.

Produits auxiliaires



Solvant pour l'industrie et la marine 803(E)

Nettoyant alcalin à base aqueuse puissant pour éliminer l'huile et la graisse des surfaces métalliques et en béton. Voir page 67.



277(E) Dégraissant pour surfaces métalliques

Un solvant dégraissant rapide de qualité industrielle, sans chlore laissant peu de résidus conçu pour éliminer les huiles, les graisses, la saleté et la poussière. Rendez-vous sur chesterton.com.



Système de vaporisation ARC pour forte teneur en solides

Méthode simple et efficace pour pulvériser les produits ARC. Rendez-vous sur chesterton.com.



415(E) Imperméabilisant de béton

Un revêtement polymère robuste qui imperméabilise et embellit le béton, les briques, la pierre, le bois et le métal, qu'ils soient neufs ou anciens. Rendez-vous sur chesterton.com.

HOMOLOGATIONS ET CERTIFICATION DES PRODUITS

Lubrifiants industriels et produits d'entretien, de réparation et de maintenance



Pour les homologations de NSF, veuillez consulter <http://info.nsf.org/USDA/Listings.asp?Company=N02425>

Produit	Catégorie NSF	FDA	Spécification militaire/fédérale	Autres
218(E) HDP	A1	-	-	-
235 SSC	A4			
235(E) SSC	A4	-	-	-
273 Nettoyant pour moteurs électriques	K2	-	-	-
273 Nettoyant pour moteurs électriques (aérosol)	K2	-	-	-
274 Dégraissant industriel	C1, K1, K2	178.3530	-	-
274 Dégraissant industriel (aérosol)	C1, K1, K2	178.3530	-	-
274(E) Dégraissant industriel (aérosol)	C1, K1, K2	178.3530	-	-
274(E) Dégraissant industriel (vrac)	C1, K1, K2	178.3530	-	-
276 Nettoyant pour composants électroniques (aérosol)	K2	178.882 172.884 178.3530 178.3650	-	-
276 Nettoyant pour composants électroniques (vrac)	K2	178.882 172.884 178.3530 178.3650	-	-
276(E) Nettoyant pour composants électroniques (aérosol)	K2	178.882 172.884 178.3530 178.3650	-	-
276(E) Nettoyant pour composants électroniques (vrac)	K2	178.882 172.884 178.3530 178.3650	-	-
277 Dégraissant pour surfaces métalliques (aérosol)	C1, K1	178.882 172.884 178.3530	-	-
277 Dégraissant pour surfaces métalliques (vrac)	C1, K1	178.882 172.884 178.3530	-	-
277(E) Dégraissant pour surfaces métalliques (aérosol)	C1, K1	178.882 172.884 178.3530	-	-
277(E) Dégraissant pour surfaces métalliques (vrac)	C1, K1	178.882 172.884 178.3530	-	-
294 CSD	C1, K1, K3	-	-	-
294(E) CSD	C1, K1, K3	-	-	-
Décalaminant et nettoyant chimique 346	A3	-	-	-
350 Valvelon	P1	-	-	-
360 Nettoyant sans phosphate	A1, A4	-	-	-
360(E) Nettoyant sans phosphate	A1, A4	-	-	-
390 Huile de coupe (aérosol)	H2, P1	-	-	-
395 Lubrifiant de taraudage	H2	-	-	-
438 Revêtement PTFE (aérosol)	H2	-	-	-

HOMOLOGATIONS ET CERTIFICATION DES PRODUITS



Pour les homologations de NSF, veuillez consulter <http://info.nsf.org/USDA/Listings.asp?Company=N02425>

Produit	Catégorie NSF	FDA	Spécification militaire/fédérale	Autres
601 Lubrifiant pour axes et maillons de chaînes de transmission (aérosol)	H2	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
601 Lubrifiant pour axes et maillons de chaînes de transmission (vrac)	H2	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
601(E) Lubrifiant pour axes et maillons de chaînes de transmission (aérosol)	H2	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
601(E) Lubrifiant pour axes et maillons de chaînes de transmission (vrac)	H2	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
610 Plus Lubrifiant synthétique liquide (vrac)	H2	-	-	-
610 Lubrifiant synthétique liquide (aérosol)	H2	-	-	-
610(E) Lubrifiant synthétique liquide (aérosol)	H2	-	-	-
610 MT Plus	H2	-	-	-
615 Graisse haute-température n° 1	H2	-	-	-
615 Graisse haute-température n° 2	H2	-	-	-
622(E) Graisse blanche	H1	178.3570 177.1550	-	Halal, casher
625 CXF, 625(E) Graisse de qualité alimentaire, haute pression, résistante à la corrosion	H1	178.3620 178.3570	-	Halal, casher
629 Graisse blanche haute-température	H1	178.3570 177.1550	-	-
630 SXCF (aérosol)	H1	178.3570	-	-
630 SXCF (vrac)	H1	178.3570	-	-
630(E) SXCF (aérosol)	H1	178.3570	-	-
651 Huile lubrifiante détergente (aérosol)	H2	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
Huile lubrifiante détergente 651 (vrac)	H2	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
651(E) Huile lubrifiante détergente (aérosol)	H2	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
651(E) Huile lubrifiante détergente (vrac)	H2	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
Lubrifiant et conditionneur pour matériels pneumatiques 652	H2	-	-	-
652(E) Lubrifiant et conditionneur pour matériels pneumatiques (vrac)	H2	-	-	-
660 Lubrifiant au silicone (aérosol)	H1	181.28 178.3910 178.3570	-	-
660 Lubrifiant au silicone (vrac)	H1	181.28 178.3910 178.3570	-	-



Pour les homologations de NSF, veuillez consulter <http://info.nsf.org/USDA/Listings.asp?Company=N02425>

Produit	Catégorie NSF	FDA	Spécification militaire/fédérale	Autres
660(E) Lubrifiant au silicone (aérosol)	H1	181.28 178.3910 178.3570	-	-
660(E) Lubrifiant au silicone (vrac)	H1	181.28 178.3910 178.3570	-	-
662 FG Fluide de barrage 22	H1	-	-	-
662 FG(E) Fluide de barrage 22	H1	-	-	Halal, casher
690 FG Lubrifiant (aérosol)	H1	178.3620 178.3570	-	-
690 FG Lubrifiant (vrac)	H1	178.3620 178.3570	-	-
690 FG(E) Lubrifiant (aérosol)	H1	178.3620 178.3570	-	-
690 FG(E) Lubrifiant (vrac)	H1	178.3620 178.3570	-	Halal, casher
706 Rustsolvo®	H2	-	-	-
706(E) Rustsolvo®	H2	-	-	-
715 Spraflex®	H2	-	-	-
715 Spraflex® (aérosol)	H2	-	-	-
715 Spraflex® Gold	H2	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
715 Spraflex® Gold (aérosol)	H2	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
715(E) Spraflex® Gold (aérosol)	H2	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
715(E) Spraflex® Gold (vrac)	H2	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
723 Sprasolvo®	H2	-	-	-
723(E) Sprasolvo®	H2	-	-	-
723 FG Sprasolvo®	H1	172.884 178.3620 178.3650 178.3570	-	-
723 FG(E) Sprasolvo®	H1	172.884 178.3620 178.3650 178.3570	-	-
725 Anti-grippant au nickel	H2	-	MIL-A-907	-
725(E) Anti-grippant au nickel	H2	-	MIL-A-907	-
730 Spragrip®	P1	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
730(E) Spragrip®	-	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
740 Revêtement anti-rouille pour gros travaux	-	-	MIL-C-16173D Qualités 1 et 4	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-2
740(E) Revêtement anti-Rouille pour gros travaux	-	-	MIL-C-16173D Qualités 1 et 4	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-2

HOMOLOGATIONS ET CERTIFICATION DES PRODUITS



Pour les homologations de NSF, veuillez consulter <http://info.nsf.org/USDA/Listings.asp?Company=N02425>

Produit	Catégorie NSF	FDA	Spécification militaire/fédérale	Autres
775 Ecran protecteur contre l'humidité (aérosol)	H2	-	MIL C 16173D Grade 3	-
775(E) Ecran protecteur contre l'humidité (aérosol)	H2	-	MIL C 16173D Grade 3	-
783 ACR	-	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
783(E) ACR	-	-	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
785 Lubrifiant de démoulage	H2	-	-	-
785(E) Lubrifiant de démoulage	H2	-	-	-
785 FG Lubrifiant de démoulage	H1	-	-	-
785 FG(E) Lubrifiant de démoulage	H1	-	-	-
787 Pâte de glissement	H2	-	-	-
800 Ruban GoldEnd®	H1, P1	177.1615 177.1550	MIL-T-27730A MIL A-A-58092	Approuvé UL® aux Etats-Unis, approuvé ULC au Canada, oxygène soumis à essai selon ISO 10297 et ISO 11114-3, certification oxygène BAM réf. n° 2-1033/2014E, Qualité alimentaire certifiée 1935-2004.
801(E) Solvant pour l'industrie et la marine	A1, A4, A8	-	-	-
803 Solvant pour l'industrie et la marine II	A1	-	-	-
803(E) Solvant pour l'industrie et la marine II	A1	-	-	-
820 KPC	A1	-	-	-
820(E) KPC	A1	-	-	-
860 Joint polymère moulable	P1	175.300 177.2600	-	Industrie minière allemande 62.12.22.63-2012-3
900 Pâte GoldEnd®	H2, P1	-	-	Approuvée UL

Garnitures mécaniques

Application	Certifications/Homologations	Produit
ATEX	ATEX Cat 1 (Groupe 2) pour les applications humides	280™
ATEX	ATEX Cat 1 (Groupe 2) pour les applications humides	280M
ATEX	ATEX Cat 1 (Groupe 2) pour les applications sèches à entrée par le haut	442™
ATEX	ATEX Cat 1 (Groupe 2) pour les applications sèches à entrée par le haut	491
ATEX	ATEX Cat 1 (Groupe 2) pour les applications sèches à entrée par le haut	442M™
ATEX	ATEX Cat 1 (Groupe 2) pour les applications humides	2810
ATEX	ATEX Cat 1 (Groupe 2) pour les applications humides	2810M
Eau potable	ACS	150
Eau potable	ACS, KTW*, WRAS*	491 DINS/ 491 DINL/ 1810 /2810
Eau potable	ACS	442C™
Eau potable	ACS, KTW*, WRAS*	1810
Homologation alimentaire	CE 1935-2004	491 DINS / 491 DINL
Contact alimentaire	FDA	280™
Contact alimentaire	FDA	442™
Contact alimentaire	FDA	442C™
Contact alimentaire	FDA	1810
Eau potable	NSF61	1810
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	280/1810/2810
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	4400
Industrie maritime	Certification RINA**	Famille 442

*Uniquement pour les élastomères et les faces de joint

**Liste de spécifications client

Joint de compression

Application	Certifications/Homologations	Produit
Eau potable	WRAS	2212 /1935
Eau potable	ACS	1725A
Contact alimentaire	CE 1935- 2004 - FDA 21 CFR	1935
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	1725A
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	CMS 2000-FP
Contrôle des émissions fugitives	API-589 (Sécurité feu) - API-607 (Sécurité feu)	1600
Contrôle des émissions fugitives	API-622 - API-607 (Sécurité feu) - TA Luft/VDI 2440 -ISO 15848-1* - Total**- Chevron Texaco**	1622
Contrôle des émissions fugitives	API-589 (Sécurité feu)	5800
Contrôle des émissions fugitives	API-589 (Sécurité feu)	1400R
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	1600/477-1 LL
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	1724/477-1 LL
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	1724 Faibles émissions
Contrôle des émissions fugitives	API-589 (Sécurité feu)	5300GTPG / 1600
Contrôle des émissions fugitives	API-589 (Sécurité feu)	5800E
Contrôle des émissions fugitives	API-589 (Sécurité feu)	5800T
Militaire	MIL P-24790(SH)	1760
Nucléaire	Nuclear 10CFR pt21	1601
Nucléaire	Nuclear 10CFR pt21	5800
Nucléaire	Nuclear 10CFR pt21	5300GTI / 1601
Compatible avec l'oxygène	BAM Oxygen	1730
Compatible avec l'oxygène	BAM Oxygen	1830
Compatible avec l'oxygène	BAM Oxygen	1400R
Compatible avec l'oxygène	BAM Oxygen	1724-OX

*Norme d'essai des vannes

**Liste de spécifications client

Remarque : Les certifications et homologation ci-dessus sont disponibles sur demande.

HOMOLOGATIONS ET CERTIFICATION DES PRODUITS

Jointes d'étanchéité pour brides

Application	Certifications/Homologations	Produit
Eau potable	DVGW - KTW	553
Eau potable	DVGW - KTW	455EU
Eau potable	DVGW	Duragraf F
Eau potable	DVGW - KTW	Duragraf T
Contact alimentaire	CE 1935 - 2004 - FDA 21 CFR	184
Contact alimentaire	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	185
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	ECS-B
Contact alimentaire	EC1935 - 2004 - FDA 21 CFR	ECS-T
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	ECS-W
Contrôle des émissions fugitives	API-607 (Sécurité feu) - TA Luft/VDI 2440	553
Contrôle des émissions fugitives	Spécification Shell MESC SPE 85/203	Duragraf T
Contrôle des émissions fugitives	TA Luft/VDI 2440	ECS-T
Industrie maritime	Certification ABS**	ECS-T
Nucléaire	Nuclear 10CFR pt21	199
Compatible avec l'oxygène	BAM Oxygen	Duragraf F
Compatible avec l'oxygène	BAM Oxygen	Duragraf T
Compatible avec l'oxygène	BAM Oxygen	ECS-W

Applications hydrauliques – Matières premières

Application	Certifications/Homologations	Produit
Contact alimentaire	CE 1935 - 2004 - FDA 21 CFR	AWC510
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	AWC520
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	AWC600 FDA Polyester TPE
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	AWC610
Contact alimentaire	CE 1935 - 2004 - FDA 21 CFR	AWC615
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	AWC650
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	AWC664 Nylon blanc cassé rempli d'huile
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	AWC703
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	AWC716 FKM blanc
Contact alimentaire	FDA 21 CFR, EU 1935/2004	AWC737
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	AWC741
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	AWC753
Contact alimentaire	CE 1935 - 2004 - FDA 21 CFR	AWC754
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	AWC762 Silicium blanc
Contact alimentaire	FDA 21 CFR	AWC830
Contact alimentaire	FDA 21 CFR, sanitaire 3A, EU 1935/2004, EU 10/2011	AWC839
Industrie maritime	Certification ABS**	22KN5 Joint d'arbre

**Liste de spécifications client

Remarque : Les certifications et homologation ci-dessus sont disponibles sur demande.

ARC

Domaine d'application	Certifications/Homologations	Produit
Eau potable	Homologation WRAS à 55 °C (131 °F) (eau potable UK)	ARC 855(E)
Eau potable	Eau potable Israël (norme Israël SI 5452) jusqu'à 40 °C (104 °F)	ARC 855
Eau potable	Homologation WRAS Eau froide (eau potable UK)	ARC S2(E)
Eau potable	Essai de migration globale – Décret ministériel italien n° 174 6/4/2004 ; (laboratoire d'essai Iren)	ARC S2
Eau potable	Essai de migration globale – Décret ministériel italien n° 174 6/4/2004 ; (laboratoire d'essai Iren)	ARC CS2(E)
Certificat de santé et de sécurité pour l'utilisation dans les mines souterraines	Industrie minière souterraine allemande	ARC 855
Protection des surfaces internes	Total GS RC COR 002	ARC HT-S, ARC HT-T
Contact alimentaire	FDA 21 CFR 175.300	ARC MX FG
Contact alimentaire	Soumis à essai conformément à la réglementation (CE) n° 1935/2004	ARC 791
Contact alimentaire	Soumis à essai conformément à la réglementation (CE) n° 1935/2004	ARC HT-S(E)
Eau potable - Matériau d'assemblage et d'étanchéité	Norme NSF 61 - Eau potable US (eau chaude)	ARC 5ES
Eau potable - Matériaux (de barrage) de protection	Norme NSF 61 - Eau potable US (réservoirs, tuyauterie, pompes, vannes)	ARC S1PW
Eau potable	KIWA BRL- K759	ARC S2(E)-
Eau potable	Homologation de type suédoise 1711	ARC S2(E)-KIWA
Réparation des métaux et lissage des coques de types I et II	Homologation de spécification militaire - MIL-PRF-24176 (QPL-24176)	ARC 10
Réparation des métaux et lissage des coques de types I et II	Homologation de spécification militaire - MIL-PRF-24176 (QPL-24176)	ARC 858
Revêtements du béton	Marquage CE selon EN 13813	ARC 791(E) / ARC 988(E) / ARC NVE(E) / ARC EG-1(E)
Revêtements du béton	Marquage CE selon EN 1504-2	ARC CS2(E) / ARC CS4(E) / ARC S1HB(E)

Ceramic Polymer

Domaine d'application	Certifications/Homologations	Produit
Eau potable froide à terre et offshore	Folke Elsa NO	Ceramic Polymer SF/LF
Marine - Offshore	Norsok M-501, Système n° 7B	Proguard M-ST1 et Proguard M-ST2
Marine - Offshore	Norsok M-501, Système n° 1	Ceramic Polymer NK C5-1/C5-2/C5-3

**Liste de spécifications client

Remarque : Les certifications et homologation ci-dessus sont disponibles sur demande.

Elgiloy® est une marque déposée d'Elgiloy Specialty Metals, une division de Combined Metals of Chicago.

Fisher® est une marque déposée d'Emerson Electric Co.

Masoneilan® est une marque déposée de General Electric Company.

Monel® est une marque déposée de Special Metals Corporation.

NSF® est une marque déposée de NSF International.

SpiralTrac® est une marque déposée d'EnviroSeal Engineering Products Ltd.

UL® est une marque déposée d'UL LLC.

Valtek® est une marque déposée de Valtek Valves and Tubes Corp.

Warman® est une marque déposée de Weir Minerals.

CHESTERTON® DualPac®, GoldEnd®, Rustsolvo®, SpeedSeal®, Spraflex® et Sprasolvo® sont des marques déposées d'A.W. Chesterton Company.

Chesterton Connect™, Axius™, ViewIn™, 8K™, 20K™, 280™, 442™C, Flow Guardian™, Intelli-Flow™, Lubri-Cup™, QBT™, Steel Trap™ et SuperSet™ sont des marques commerciales d'A.W. Chesterton Company.

Toutes les déclarations relatives à la pression, à la compatibilité chimique, à la température et aux conditions d'utilisation effectuées dans ce catalogue s'appuient sur l'expérience d'utilisation générale. Du fait de la grande diversité des applications de nos produits, de la vaste gamme de produits disponibles et du large éventail d'états des équipements rencontrés, ainsi que des facteurs humains imprévisibles impliqués dans l'installation de ces produits par l'utilisateur final, il convient de ne pas suivre les recommandations fournies sans expérience d'utilisation préalable ou sans consultation d'un représentant Chesterton autorisé.

Les données spécifiques concernant les matériaux, les méthodes de construction, l'installation et les procédures de dépannage sont soumises à des modifications sans avis préalable.

Les performances sont étroitement associées aux conditions d'exploitation du procédé et à l'état de l'équipement. Les informations techniques reflètent les résultats obtenus lors d'essais en laboratoire, et elles sont fournies uniquement pour indiquer des propriétés générales.

A.W. CHESTERTON COMPANY N'OFFRE AUCUNE GARANTIE, DIRECTE OU INDIRECTE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE ET D'ADEQUATION A DES UTILISATIONS OU FINALITES SPECIFIQUES. TOUTE RESPONSABILITE EST LIMITEE EXCLUSIVEMENT AU REMPLACEMENT DU PRODUIT.



SOLUTIONS A L'ECHELLE MONDIALE, SERVICE LOCAL

Depuis sa fondation en 1884, A.W. Chesterton Company a su répondre avec succès aux besoins critiques de sa clientèle très diverse. Aujourd'hui, comme toujours, nos clients comptent sur les solutions Chesterton pour accroître la fiabilité de leur matériel, optimiser leur consommation d'énergie et leur fournir un support et un service technique local où qu'ils se trouvent dans le monde. Voici les capacités de Chesterton à l'échelle mondiale :

- Un support technique aux usines dans plus de 113 pays
- Des usines de fabrication dans le monde entier
- Plus de 500 bureaux de vente et centres de service dans le monde entier
- Plus de 1 200 spécialistes et techniciens de service locaux qualifiés

Les produits et les services de Chesterton sont disponibles par l'intermédiaire des bureaux de vente suivants et de notre réseau de distributeurs autorisés. Pour trouver un centre de service près de chez vous, veuillez visiter chesterton.com.

Chesterton EME

Bureaux et locaux de Chesterton

Chesterton International GmbH
Am Lenzenfleck 23
DE-85737 Ismaning
Deutschland
Téléphone : +49-89-9965-46-0
Fax : +49-89-9965-46-60
Munich@Chesterton.com
aw-chesterton.de

Chesterton International GmbH
Betriebsstätte Rödinghausen,
Daimlerring 9
DE-32289 Rödinghausen
Deutschland
Téléphone : +49-5223-96276-0
Télécopieur : +49-5223-96276-17
roedinghausen@chesterton.com
aw-chesterton.de

Chesterton Italia S.r.l.
Via Lussemburgo, 6
21013 Gallarate (VA)
Italia
Téléphone : +39 0331291059
roma@chesterton.com
aw-chesterton.it

Chesterton ČR s.r.o.
Masarykova č.p. 56
588 56 Telč
Česká Republika
Téléphone : +420-567-213-095
Fax : +420-567-213-007
info.cz@chesterton.com
chesterton.cz

Chesterton Hungary KFT
Határ út 3. 5. épület
2119 Pécel
Hongrie
Téléphone : +36-28-540-450
Télécopieur : +36-28-540-455
chesterton.hungary@chesterton.com
chesterton.hu

Chesterton Sweden AB
Tubba Torg 5
SE-37432 Karlshamn
Sverige
Téléphone : +46-454-88202
Télécopieur : +46-454-19890
Chesterton.Sweden@chesterton.com
aw-chesterton.se

Chesterton International
Polska Sp. z o.o.
Al. W. Korfantego 191
40 - 153 Katowice
Polska
Téléphone : +48-32-249-5290
Télécopieur : +48-32-249-5650
sekretariat@chesterton.com.pl
chesterton.com.pl



Certifications ISO disponibles à
chesterton.com/corporate/iso

Distribué par :

© 2022 A.W. Chesterton Company.
® Marque déposée, propriété exclusive et sous licence
de A.W. Chesterton Company aux Etats-Unis et dans
d'autres pays, sauf mention contraire.



A.W. Chesterton Company
860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA

Téléphone : (+1) 781-438-7000
Télécopieur : (+1) 978-469-6528
chesterton.com

Form No. FR22412
EMEA Catalogue – French
02/22